

DE EN FR IT ES PT NL RO SW CZ SK SL



**BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG / OPERATING AND MAINTENANCE  
INSTRUCTIONS / NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN / ISTRUZIONI D'USO E  
MANUTENZIONE / INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO  
/ INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO / GEBRUIKS- EN  
ONDERHOUDSINSTRUCTIES / INSTRUCȚIUNI DE OPERARE ȘI ÎNȚREȚINERE / DRIFTS-  
OCH UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER / NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ / NÁVOD NA  
POUŽITIE A ÚDRŽBU / NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE**



**KABELLOSER POOLREINIGER / CORDLESS POOL CLEANER / ROBOT DE PISCINE SANS FIL /  
PULITORE PER PISCINA SENZA FILI / LIMPIAFONDOS DE PISCINA INALÁMBRICO / ROBÔ DE  
PISCINA SEM CABO / DRAADLOZE ZWEMBADREINIGER / ASPIRATOR FĂRĂ FIR PENTRU BAZA  
BAZINULUI / SLADDLÖS BOTTENSUG / BEZDRÁTOVÝ BAZÉNOVÝ VYSAVAČ / BEZDRÔTOVÝ  
BAZÉNOVÝ VYSAVAČ / BREŽIČNI ČISTILEC ZA BAZEN**

**ORCA 40 CL**

---

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN .....</b>	<b>S. 3</b>
<b>EINFÜHRUNG .....</b>	<b>S. 4</b>
<b>ERSCHEINUNGSMERKMALE &amp; AUFBAU .....</b>	<b>S. 4</b>
<b>SPEZIFIKATIONEN .....</b>	<b>S. 5</b>
<b>BEDIENUNGSANLEITUNG .....</b>	<b>S. 6-14</b>
<b>FEHLERBEHEBUNG .....</b>	<b>S. 15</b>
<b>SUMMER .....</b>	<b>S. 15</b>
<b>PACKLISTE .....</b>	<b>S. 16</b>
<b>GARANTIE .....</b>	<b>S. 17</b>

# WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

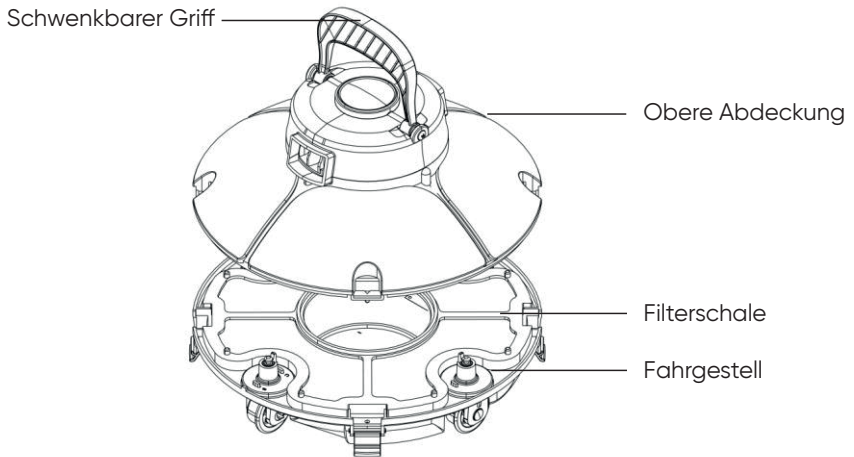
1. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und verwenden Sie den Reiniger entsprechend der Anleitung. Wir haften nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
2. Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene oder verkaufte Zubehör.
3. Dieses Modell ist vor allem für Schwimmbecken mit flachem Boden geeignet.
4. Bitte gestatten Sie Kindern nicht, darauf zu fahren oder damit zu spielen.
5. Verwenden Sie nur den originalen und zugelassenen Netzadapter.
6. Wenn die Ladeleitung beschädigt ist, muss sie von einem zertifizierten Fachmann ersetzt werden.
7. Schalten Sie den Reiniger nicht ein, wenn er nicht im Wasser liegt.
8. Die Ladeleitung muss während des Aufladens an eine geschützte und geerdete Steckdose angeschlossen werden.
9. Betreiben Sie den Reiniger nicht, wenn sich Personen im Schwimmbecken befinden.
10. Waschen Sie die Filterschale nach jedem Gebrauch aus.
11. Schalten Sie den Reiniger während der Wartung, Reinigung oder bei Nichtbenutzen aus.
12. Der Reiniger sollte an einem kühlen und gut belüfteten Ort gelagert werden. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
13. Der Reiniger sollte während des Aufladens an einem kühlen Ort gelagert und nicht abgedeckt werden, um eine Beschädigung der internen elektrischen Komponenten durch Überhitzung zu vermeiden.
14. Der versiegelte Antriebssatz des Reinigers darf nur von Fachleuten zerlegt werden.
15. Betreiben Sie den Reiniger nicht, wenn der Schwimmbadfilter läuft.
16. Die Öldichtungen des Motors enthalten Fett, das bei Austritt zu Wasserverschmutzung führen kann.
17. Aufgrund der begrenzten Batteriekapazität ist der Reiniger nur für kleine Schwimmbecken geeignet, da sonst die Reinigungswirkung beeinträchtigt würde.
18. **Der Reiniger sollte alle drei Monate aufgeladen werden, wenn er für längere Zeit gelagert werden muss, damit sich die Batterie nicht vorzeitig abnutzt.** Bitte Verwenden Sie nur den originalen und zugelassenen Netzadapter. Wenn der Reiniger lange Zeit nicht aufgeladen wird, sinkt die Batteriespannung aufgrund der Selbstentladung der Batterie unter die Überentladungsschutzspannung, was zu irreversiblen Schäden führen kann. Bitte achten Sie darauf.
19. Verwenden oder lagern Sie den Reiniger nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
20. Es ist verboten, die Schale des Reinigers mit Nägeln oder anderen scharfen Gegenständen zu durchbohren. Es ist verboten, auf den Reiniger zu hämmern, zu schlagen oder Gegenstände darauf zu werfen.
21. Vergewissern Sie sich, dass der Ladeanschluss trocken ist, bevor Sie ihn aufladen.

# EINFÜHRUNG

Der Poolreinigungs-Roboter ORCA 40 CL ist ein neuartiger, wiederaufladbarer automatischer Reiniger, der das Poolwasser filtert und von Schwebstoffen befreit, ohne dass das Poolwasser ausgetauscht werden muss.

**⚠ Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.**

## ERSCHEINUNGSMERKMALE & AUFBAU



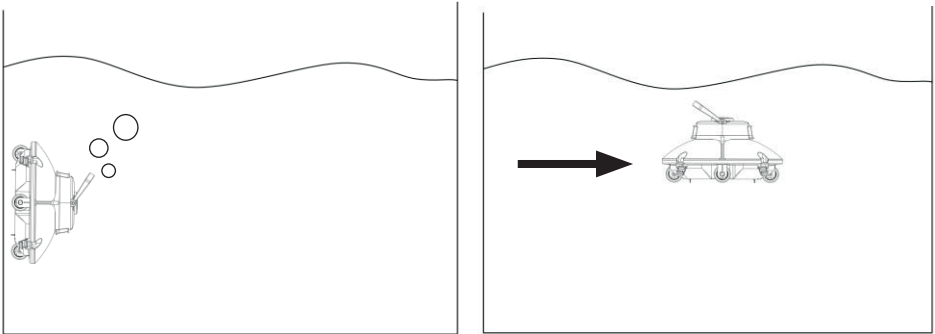
# SPEZIFIKATIONEN

1. Bezeichnung: Reiniger
2. Modell: ORCA 40 CL
3. Betriebsspannung: 12,6 V
4. Leistung: 30 W
5. Lebensdauer der Batterie: Max. 60 Minuten pro Zyklus
6. Nenneingangsspannung des Adapters: 100 Volt AC - 240 Volt AC
7. Eingangsleistung des Adapters: 47 Hz - 63 Hz
8. Nennausgangsstrom des Adapters: 1 A
9. Nennausgangsspannung des Adapters: 12,6 V
10. Aufladezeit: 3-4 Std.
11. Ladekapazität der Batterie: 2600 mAh
12. Maximale Reinigungsfläche: 30 m<sup>2</sup>
13. Filterkapazität: ca. 42 l/Min.
14. Filterungsfähigkeit: 180 µm
15. Wassertemperatur im Becken: 10-35 °C
16. Fahrgeschwindigkeit: ca. 16 m/Min.
17. IP-Grad: IPX8
18. Umgebungstemperatur beim Laden: 0-45 °C
19. Max. Wassertiefe: 2 m
20. Größe: 330 (L) \* 330 (B) \* 180 (H) mm
21. Gewicht: 3,5 kg
22. Lagerungsbedingungen: 5-35 °C

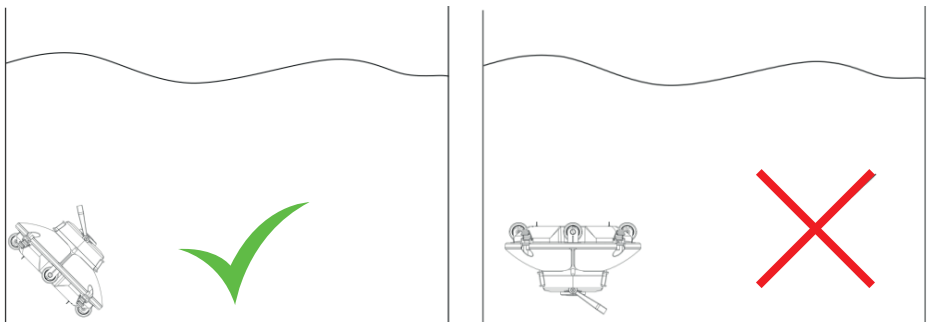
## VORSICHTSMASSNAHMEN

### ▶ BEIM EINSETZEN DES REINIGERS IN DAS SCHWIMMBECKEN SOLLTE DIE LUFT IM INNEREN DES REINIGERS WIE NACHFOLGEND BESCHRIEBEN ABGELASSEN WERDEN:

1. Halten Sie den Reiniger fest und tauchen Sie ihn 5-6 Sekunden lang senkrecht in das Wasser ein, bis keine Blasen mehr austreten (Abb. 1).
2. Drücken Sie den Einschaltknopf, um den Reiniger einzuschalten, und drehen Sie ihn um 90 Grad.
3. Tauchen Sie ihn anschließend waagrecht zum Beckenboden, bis eine große Anzahl von Blasen aus der Düse austritt (Abb. 2).

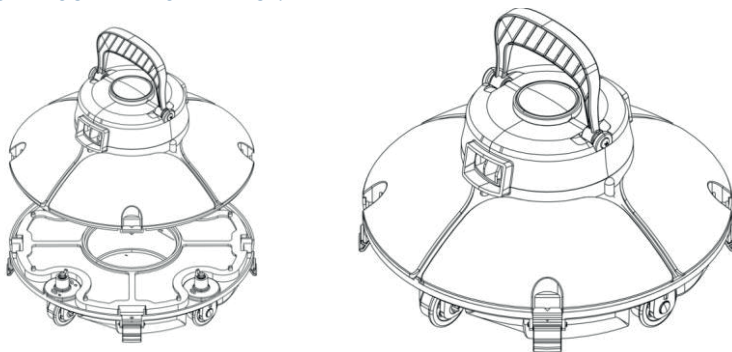


### ▶ DEN REINIGER MIT DEM BODEN DES REINIGERS ZUR WAND HIN IN DAS SCHWIMMBECKEN EINSETZEN ODER AUS DEM BECKEN HERAUSHEBEN, UM MÖGLICHE KRATZER IM SCHWIMMBECKEN ZU VERMEIDEN.



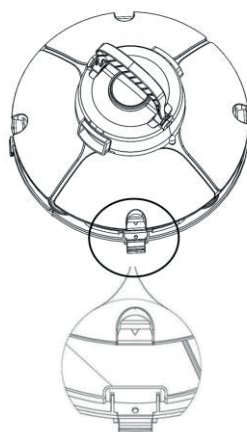
# BEDIENUNGSANLEITUNG

- ▶ **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE OBERE ABDECKUNG DES REINIGERS FEST MIT DEM GEHÄUSE VERBUNDEN IST.**

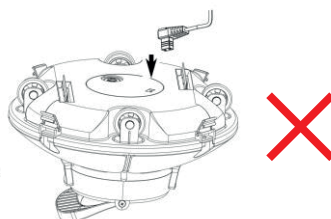
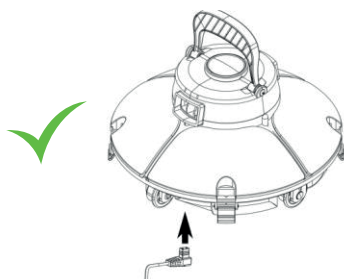


**ACHTEN SIE BEI DER BEFESTIGUNG DER OBEREN ABDECKUNG UND DES GEHÄUSES AUF DIE EINBAURICHTUNG, WIE IN DER ABBILDUNG UNTEN DARGESTELLT:**

- ▶ **DIE PFEILPOSITION IN DER NÄHE DES VERSCHLUSSES DER OBEREN ABDECKUNG SOLLTE MIT DER LOCHPOSITION IN DER NÄHE DES VERSCHLUSSES DES FAHRGESTELLS ÜBEREINSTIMMEN.**



- ▶ **UM ZU VERHINDERN, DASS DIE SCHWENKPLATTE ZERDRÜCKT WIRD, IST ES BEIM AUFLADEN STRENGSTENS VERBOTEN, DIE UNTERSEITE NACH OBEN ZU RICHTEN.**



# BEDIENUNGSANLEITUNG

- **SCHALTEN SIE DEN REINIGER NACH GEBRAUCH AUS.**
- **BERÜHREN SIE NICHT DIE WAND, WENN SIE DAS GERÄT IN DAS SCHWIMMBECKEN EINSETZEN ODER HERAUSHEBEN, DA ES ANSONSTEN ZU KRATZERN AN DER WAND ODER BESCHÄDIGUNGEN DES REINIGERS KOMMEN KANN.**
- **HALTEN SIE DEN REINIGER 10-15 SEKUNDEN LANG AUF DIE WASSEROBERFLÄCHE, BIS ER SICH ENTLÉERT HAT, BEVOR SIE IHN AUS DEM BECKEN NEHMEN.**
- **GREIFEN SIE DEN SCHWIMMENDEN GRIFF UND ZIEHEN SIE AN DEM SEIL, UM IHN AUF DIE WASSEROBERFLÄCHE ZU HEBEN, UND ZIEHEN SIE IHN DANN AM GRIFF AUS DEM BECKEN.**

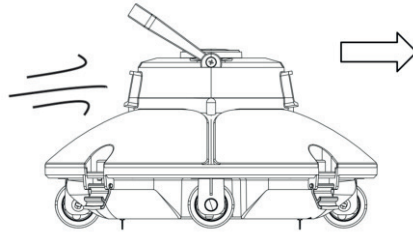
## SCHNELLE BEDIENUNG

- **SCHLIESSEN SIE DEN REINIGER MIT DEM MITGELIEFERTEN ADAPTER UND DEM LADEKABEL ANS NETZ AN, UM DEN AKKU ZU LADEN.**
  - Schalten Sie den Reiniger vor dem Aufladen aus.
  - Reinigen Sie den Ladeanschluss vor dem Aufladen.
  - Die rote Ladeanzeige zeigt an, dass der Akku geladen wird.
  - Die grüne Ladeanzeige zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- **LEGEN SIE DEN REINIGER INS WASSER UND LASSEN SIE IHN 5-6 SEKUNDEN LANG WAAGERECHT STEHEN, DAMIT DIE LUFT IM INNEREN ENTWEICHEN KANN. DRÜCKEN SIE DEN SCHALTER, UM DEN REINIGER EINZUSCHALTEN.**
- **DER REINIGER WENDET BEI BERÜHRUNG DER WAND AUTOMATISCH.**
- **NACH BEENDIGUNG DES ARBEITSZYKLUS HÖRT DER REINIGER AUF ZU LAUFEN. DER SCHWIMMENDE GRIFF KANN MIT EINEM HAKEN MITHILFE EINER VERLÄNGERTEN ZUGSTANGE EINGEHAKT WERDEN, UM DEN REINIGER AN DEN BECKENRAND ZU ZIEHEN.**
- **AUSSCHALTEN: BEIM HERAUSHEBEN AUS DEM SCHWIMMBECKEN ERTÖNT EIN AKUSTISCHES SIGNAL. DRÜCKEN SIE DEN SCHALTER AUF „AUS“; DER REINIGER WIRD ABGESCHALTET. REINIGEN SIE DIE FILTERSCHALE NACH JEDEM GEBRAUCH.**

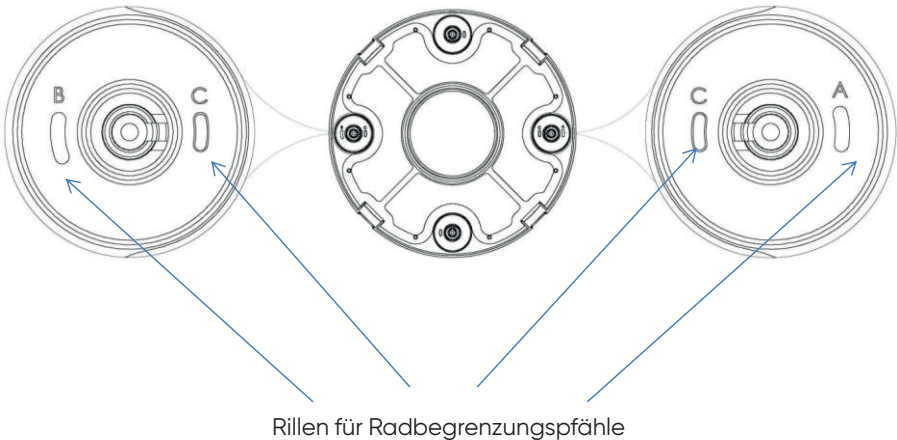
# BEDIENUNGSANLEITUNG

## FUNKTIONEN UND EINSTELLUNG DER RÄDER

Der Reiniger verfügt über vier Räder, von denen das linke und das rechte Rad feststehen. Die vorderen und hinteren Räder können je nach den unterschiedlichen Bedingungen selektiv eingestellt werden, um den Laufweg des Reinigers anzupassen.

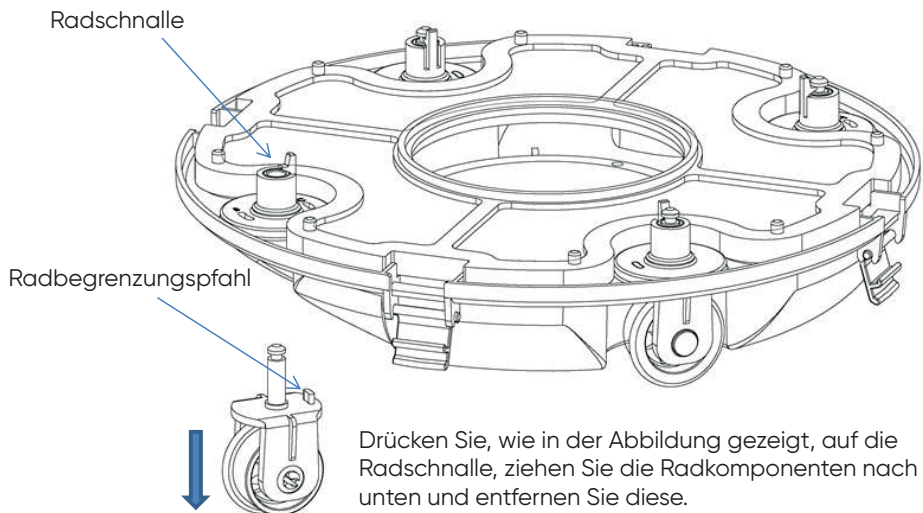


## EINSTELLUNG VON RADWINKEL UND LAUFWEG



A, B, C sind auf der Rille des Radbegrenzungspfahls des Fahrgestells aufgedruckt. Standardmäßig werden auf C (links) und A (rechts) Radbegrenzungspfähle installiert.

# BEDIENUNGSANLEITUNG



Bauen Sie anschließend den Begrenzungspfahl wieder in das Fahrgestell ein, um die unterschiedlichen Laufwege zu realisieren.

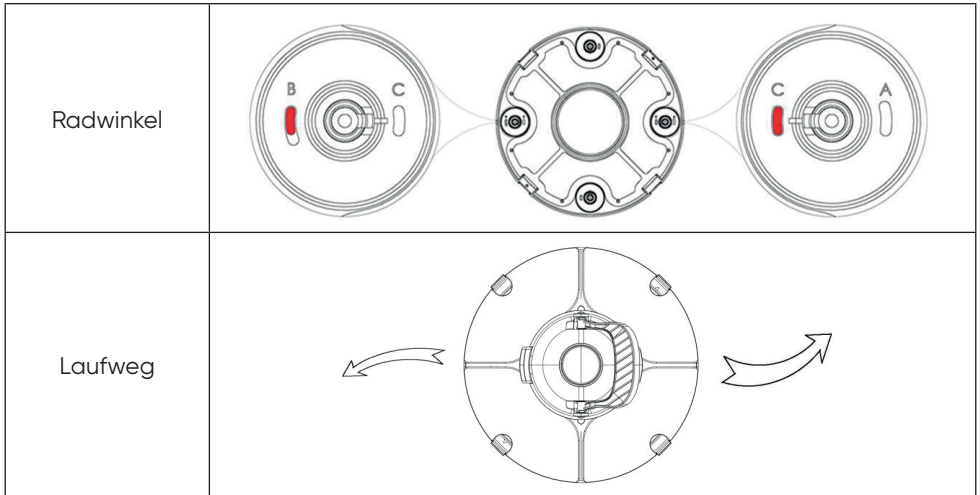
## ES WERDEN VIER EINSTELLUNGEN FÜR DIE RÄDER EMPFOHLEN:

**Einstellung 1:** Standardeinstellung: C-A, für die meisten Schwimmbecken geeignet

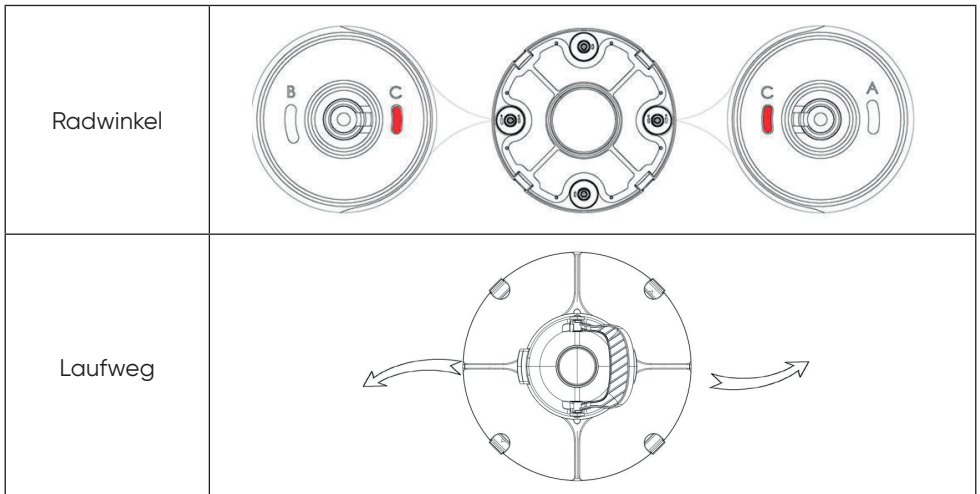
<p>Radwinkel</p>	
<p>Laufweg</p>	

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Einstellung 2: B-C, wenn der Wenderadius zu groß ist


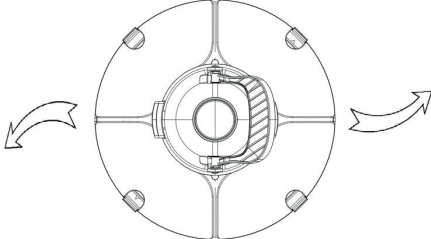


## Einstellung 3: C-C, bei Schwimmbecken von großer Länge und Breite



# BEDIENUNGSANLEITUNG

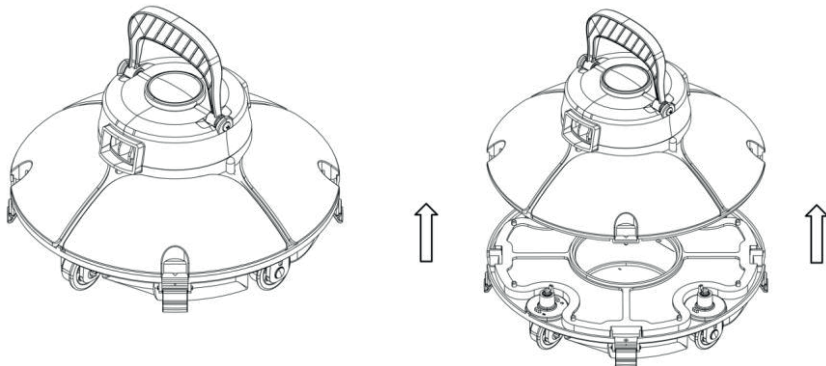
## Einstellung 4: B-A, für runde Becken

Radwinkel	
Laufweg	

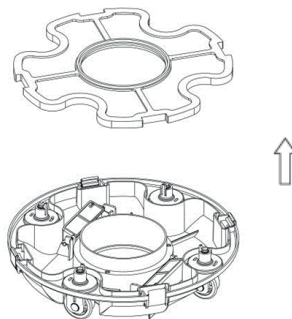
Hinweis: Dies sind die empfohlenen Einstellungen. Für Ihr Schwimmbecken können ggf. abweichende Einstellungen besser geeignet sein.

## REINIGUNG DER FILTERSCHALE

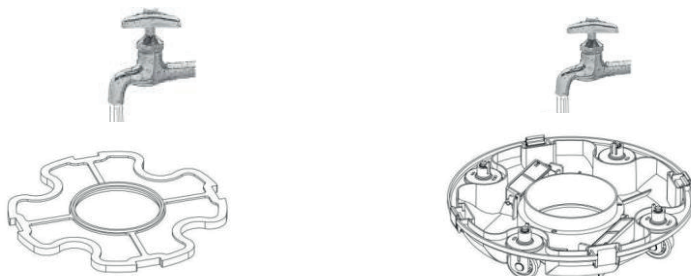
- ▶ **ÖFFNEN SIE DEN REINIGER, INDEM SIE DIE DAFÜR VORGEGEHENEN KLAMMERN LÖSEN**



- ▶ **NEHMEN SIE DIE FILTERSCHALE HERAUS**

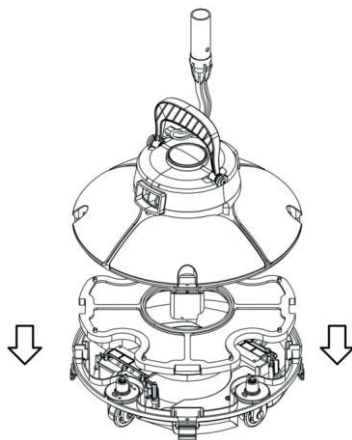


- ▶ **REINIGEN SIE DIE FILTERSCHALE UND DAS GEHÄUSE**

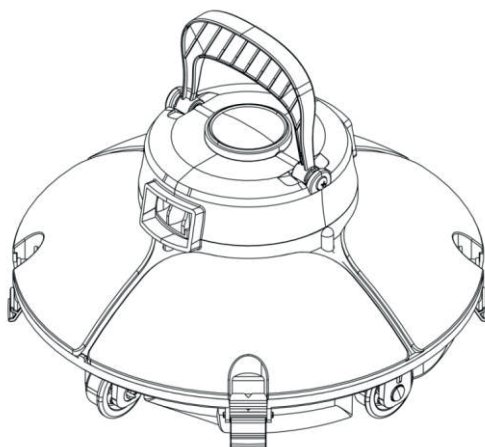


# BEDIENUNGSANLEITUNG

## BAUEN SIE DEN REINIGER WIEDER ZUSAMMEN



## BRINGEN SIE DIE KLAMMERN WIEDER AN



## FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Summer bleibt stumm oder das Laufrad dreht sich nach dem Einschalten	Schwache Batterie	Batterie aufladen
	Interner Fehler	Kundendienst kontaktieren
Der Summer gibt immer noch Alarm oder das Laufrad dreht sich nicht, nachdem der Reiniger vollständig in das Wasser eingetaucht ist	Interner Fehler	Kundendienst kontaktieren
Die Ladegerätanzeige funktioniert nicht	Der Adapter ist beschädigt	Kundendienst kontaktieren
Der Reiniger fährt nicht über die gesamte Bodenfläche	Falscher Radwinkel	Radposition einstellen (siehe Funktionen und Einstellung der Räder)
	Ungewöhnliche Beckenform	Radposition einstellen (siehe Funktionen und Einstellung der Räder)
	Das Wasserzirkulationssystem des Schwimmbeckens ist eingeschaltet	System abschalten

## SUMMER

Status	Beschreibung
Einschalten	Summt, solange der Reiniger nicht vollständig ins Wasser eingetaucht ist; hört auf zu summen, wenn der Reiniger vollständig ins Wasser eingetaucht ist
Ausschalten	Summer stoppen

# PACKLISTE

Artikel	Bezeichnung	Modell	MENGE (Stk.)	Anwendung	Bemerkung
1	Gehäuse des Reinigers	ORCA 40CL	1		Im Karton
2	Adapter		1		Im Karton
3	Benutzerhandbuch		1		Im Plastikbeutel
4	Haken		1		Im Plastikbeutel

# GARANTIE

Dieses Produkt hat alle Qualitäts- und Sicherheitstests der technischen Abteilung im Herstellungswerk bestanden.

Informationen zur Garantie:

1. Die Garantie gilt für 24 Monate (auf die Batterie und den Motor) ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs.
2. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt verändert, missbraucht oder von nicht autorisiertem Personal repariert wurde.
3. Die Garantie erstreckt sich nur auf Fabrikationsfehler und deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Handhabung des Produkts durch den Besitzer entstanden sind.
4. Der Kaufbeleg muss bei jeder Reklamation oder Reparatur während der Garantiezeit vorgelegt werden.

**Wenden Sie sich bei Garantiefragen bitte an Ihren lokalen Händler.**



## Umweltprogramme, Europäische EEAG-Richtlinie



Bitte beachten Sie die Vorschriften der Europäischen Union und tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei.

Geben Sie nicht mehr funktionstüchtige Elektrogeräte bei einer von Ihrer Gemeinde autorisierten Sammelstelle ab, die elektrische und elektronische Geräte ordnungsgemäß recycelt. Entsorgen Sie diese nicht im unsortierten Restmüll.

Bei Geräten mit herausnehmbaren Batterien sind diese vor der Entsorgung des Geräts zu entfernen.

# TABLE OF CONTENTS

<b>IMPORTANT PRECAUTIONS .....</b>	<b>p. 19</b>
<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>P. 20</b>
<b>APPEARANCE CHARACTERISTICS &amp; STRUCTURE .....</b>	<b>P. 20</b>
<b>SPECIFICATIONS .....</b>	<b>P. 21</b>
<b>OPERATING INSTRUCTION .....</b>	<b>P. 22-30</b>
<b>TROUBLE SHOOTING.....</b>	<b>P. 31</b>
<b>BUZZER INFORMATION.....</b>	<b>P. 32</b>
<b>PACKING LIST .....</b>	<b>P. 32</b>
<b>WARRANTY .....</b>	<b>P. 33</b>

## IMPORTANT PRECAUTIONS

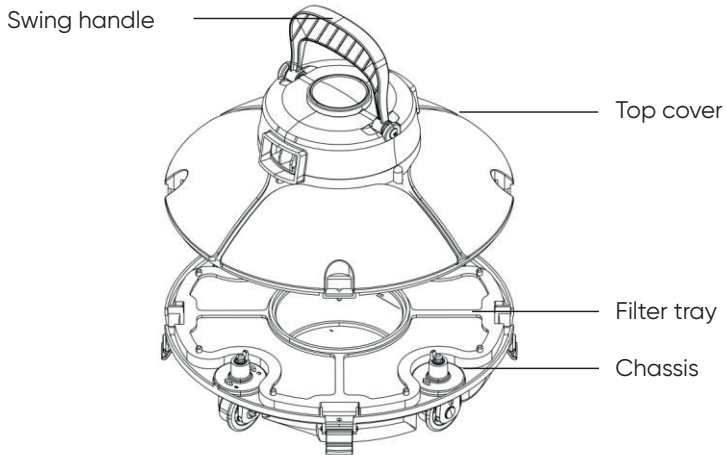
1. Please read the manual carefully, and use the cleaner according to the manual. We are not held liable for any loss or injury caused by improper use.
2. Use the accessories recommended or sold by the manufacturer only.
3. This model mainly applies to swimming pools with a flat floor.
4. Please do not allow children to ride on it or play with it as a toy.
5. Use the original and authorized power adapter only.
6. If the charging line is damaged, it must be replaced by a certified professional.
7. Do not power on the cleaner when it is out of the water.
8. The charging line must be connected to a leakage protected and earthed socket when charging.
9. Do not operate the cleaner when there are people in the pool.
10. Always clean and wash the filter tray after use.
11. Power off the cleaner when maintaining, cleaning or not using it.
12. The cleaner should be stored in a cool and ventilated place, away from direct sunshine.
13. The cleaner should be stored in a cool place when charging, and not covered with anything to prevent the damage of internal electrical components caused by overheating.
14. Only professionals can disassemble the sealed driving kit of the cleaner.
15. Do not operate the cleaner while pool filter is running.
16. Oil seals for motor contain grease, which may cause water pollution if grease leaks occur.
17. Due to the limitation of battery capacity, the cleaner is only suitable for small swimming pools, otherwise it will affect the cleaning effect.
18. **The cleaner should be charged every three months if it needs to be stored for a long time to maintain battery life.** Please use the original and authorized power adapter only. If the cleaner is not charged for a long time, the battery voltage will be lower than the over-discharge protection voltage due to the self-discharge of the battery, which may cause fatal damage. Please pay more attention to it.
19. Do not use or store the cleaner near any heat source.
20. It is forbidden to pierce the shell of the cleaner with nails or other sharp objects. It is forbidden to hammer, impact or throw the cleaner.
21. Make sure the charging port is dry before recharging.

# INTRODUCTION

The ORCA 40 CL robotic pool cleaner is a new type of rechargeable automatic cleaner that will filter the pool water and gets rid of suspended particles without replacing the pool water.

**⚠ Please read this user manual carefully before use.**

## APPEARANCE CHARACTERISTICS & STRUCTURE



# SPECIFICATIONS

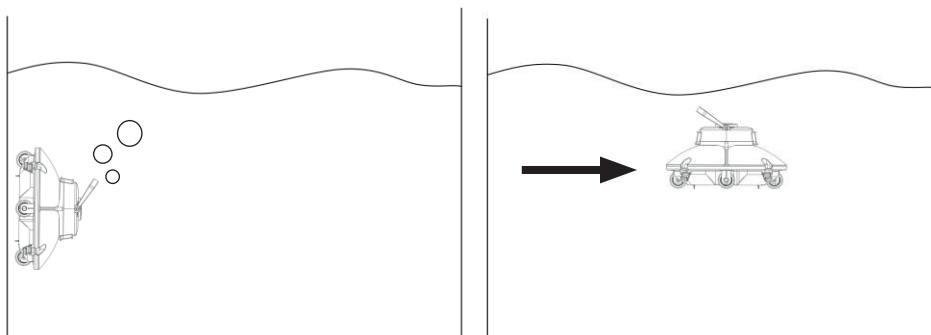
1. Name: Cleaner
2. Model : ORCA 40 CL
3. Working voltage: 12.6V
4. Power: 30W
5. Battery Life: Max. 50 min. for one cycle
6. Rated input voltage of adapter: 100Vac-240Vac
7. Input power of adapter: 47Hz-63Hz
8. Rated output current of adapter: 1A
9. Rated output voltage of adapter: 12.6V
10. Charging time: 3-4h
11. Battery capacity: 2600mAh
12. Max. cleaning surface: 30m<sup>2</sup>
13. Filter capacity: appr. 42L/min
14. Filter capability: 180µm
15. Pool water temperature: 10°-35°C
16. Moving speed: appr. 16m/min
17. IP Grade: IPX8
18. Charging environment temperature: 0°-45°C
19. Max. Water depth: 2m
20. Size: 330 (L) \* 330 (W) \* 180 (H) mm
21. Weight: 3.5kg
22. Storage condition: 5°C-35°C

# OPERATING INSTRUCTION

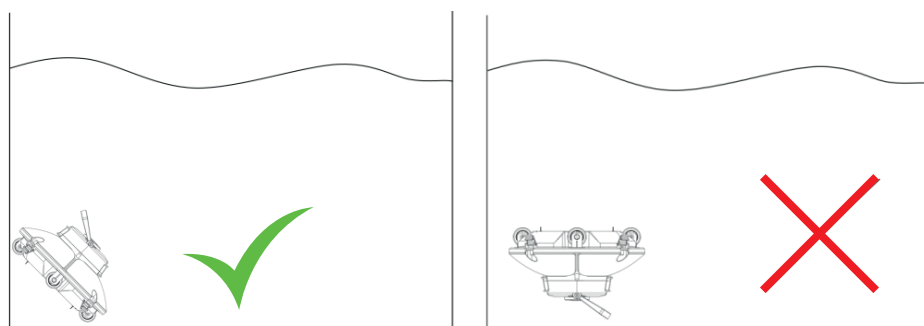
## PRECAUTIONS

### ▶ WHEN PUTTING THE CLEANER INTO THE POOL, THE AIR INSIDE THE CLEANER SHOULD BE DISCHARGED AS FOLLOW:

1. Hold the cleaner and submerge it vertically for 5-6 seconds until no bubbles come out (Fig. 1).
2. Press the switch button to power on and rotate the cleaner 90 degrees.
3. Submerge it horizontally into the pool floor until a large number of bubbles are discharged from the nozzle (Fig. 2).

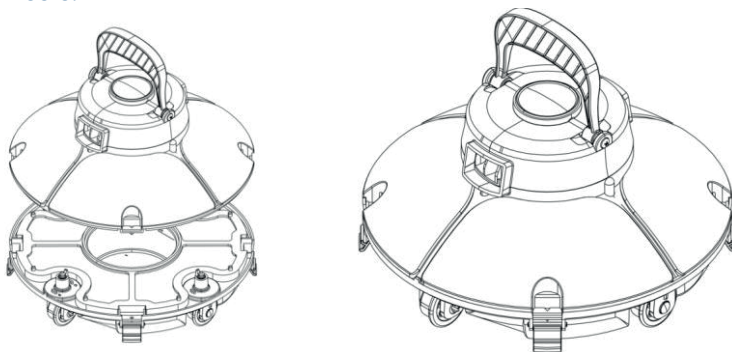


### ▶ PUT INTO OR LIFT OUT OF THE POOL WITH THE CLEANER BOTTOM TOWARDS THE WALL TO AVOID ANY POSSIBLE SCRATCHES TO THE POOL.

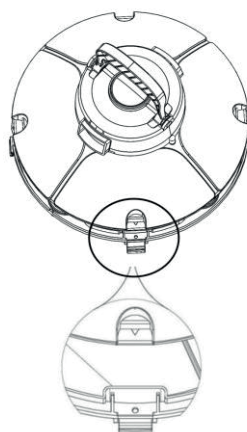


## OPERATING INSTRUCTION

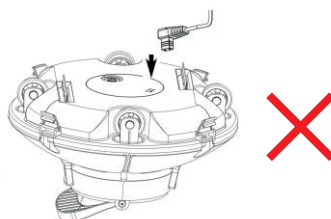
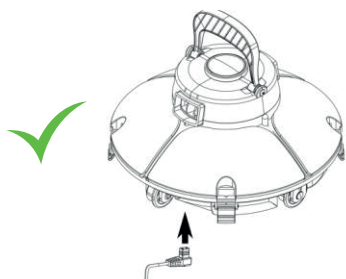
- ▶ PLEASE ENSURE THAT THE TOP COVER OF THE CLEANER IS TIGHTLY ASSEMBLED TO ITS CHASSIS.



- ▶ WHEN FASTENING THE TOP COVER AND CHASSIS, PLEASE FOCUS ON THE INSTALLATION DIRECTION AS SHOWN IN THE BELOW FIGURE: THE ARROW POSITION NEAR THE BUCKLE OF TOP COVER SHOULD BE ALIGNED WITH THE HOLE POSITION NEAR THE BUCKLE OF CHASSIS.



- ▶ WHEN CHARGING, IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO FACE THE BOTTOM UP TO PREVENT THE SWING PLATE FROM BEING CRUSHED.



## OPERATING INSTRUCTION

- ▶ **POWER OFF THE CLEANER AFTER USE.**
- ▶ **DO NOT TOUCH THE WALL TO AVOID SCRATCHING THE WALL OR DAMAGING THE CLEANER WHEN PUTTING INTO OR LIFTING OUT OF THE POOL.**
- ▶ **HOLD THE CLEANER ON THE WATER SURFACE FOR 10-15 SECONDS UNTIL IT EMPTIES BEFORE REMOVING FROM THE POOL.**
- ▶ **GRAB THE FLOATING HANDLE AND PULL AT THE ROPE FOR LIFTING IT ON THE WATER SURFACE, AND THEN GRASP ITS HANDLE TO REMOVE IT FROM THE POOL.**

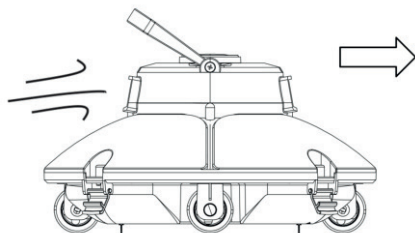
### QUICK OPERATION

- ▶ **PLUG IN THE CLEANER USING THE SUPPLIED ADAPTER AND CHARGING LINE TO CHARGE THE BATTERY.**
  - Power off the cleaner before charging.
  - Clean the charging port before charging.
  - Red charging indicator indicates the battery is charging.
  - Green charging indicator indicates charging is finished.
- ▶ **PUT THE CLEANER INTO WATER AND LET IT STAND HORIZONTALLY FOR 5-6 SECONDS TO DISCHARGE THE AIR INSIDE IT. PRESS THE SWITCH TO POWER ON THE CLEANER.**
- ▶ **IT WILL AUTOMATICALLY REVERSE WHEN IT TOUCHES THE WALL.**
- ▶ **THE CLEANER WILL STOP RUNNING AFTER COMPLETING THE WORKING CYCLE. THE FLOATING HANDLE CAN BE HOOKED BY A HOOK WITH A LENGTHENED CONNECTING ROD, AND THE CLEANER IS PULLED TO THE EDGE OF THE POOL.**
- ▶ **POWER-OFF OPERATION: THE BUZZER WILL BE ALARMING WHEN LIFTING OUT OF THE POOL. PRESS THE SWITCH TO OFF AND THE CLEANER WILL BE SHUT DOWN. ALWAYS CLEAN THE FILTER TRAY AFTER USE.**

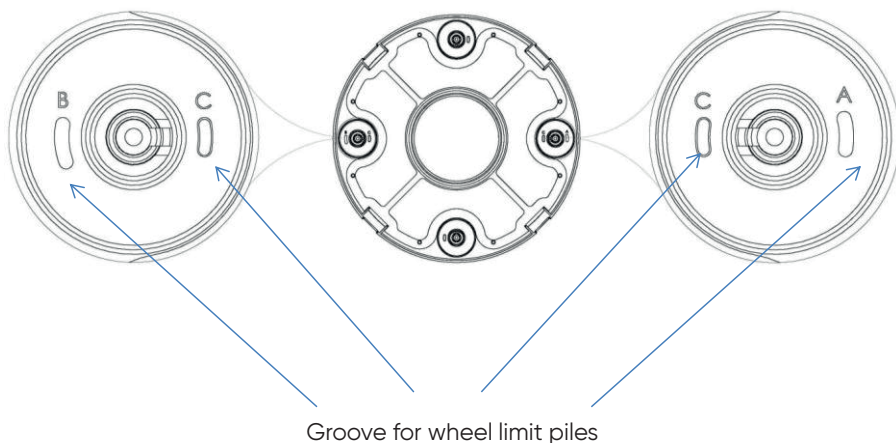
# OPERATING INSTRUCTION

## FUNCTIONS AND ADJUSTMENT OF WHEELS

There are 4 wheels on the cleaner, of which the left and right wheels are fixed. The front and back wheels can be selectively adjusted according to different conditions so as to adjust the running path of the cleaner.



## ▶ SETTING WHEEL ANGLE AND RUNNING PATH

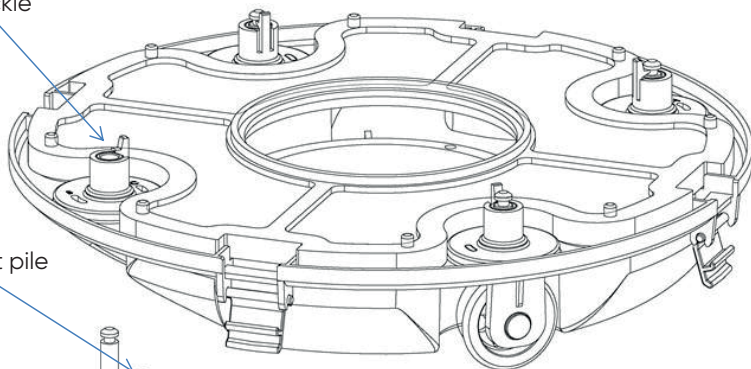


A, B, C are printed on the groove of the wheel limit pile of the chassis. Wheel limit piles will be installed by default on C (left) and A (right).

# OPERATING INSTRUCTION

Wheel buckle

Wheel limit pile



As shown in the figure, push the wheel buckle, pull down the wheel components, and remove them.

Then re-install the limit pile into chassis to realize the different running paths.

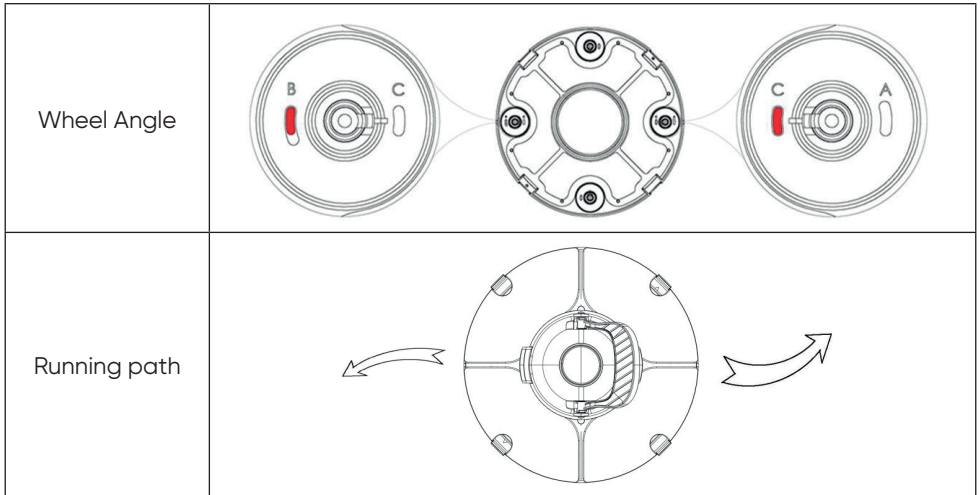
## ▶ FOUR SETTINGS FOR WHEELS ARE RECOMMENDED:

**Setting 1:** default setting: C-A, for most of pools

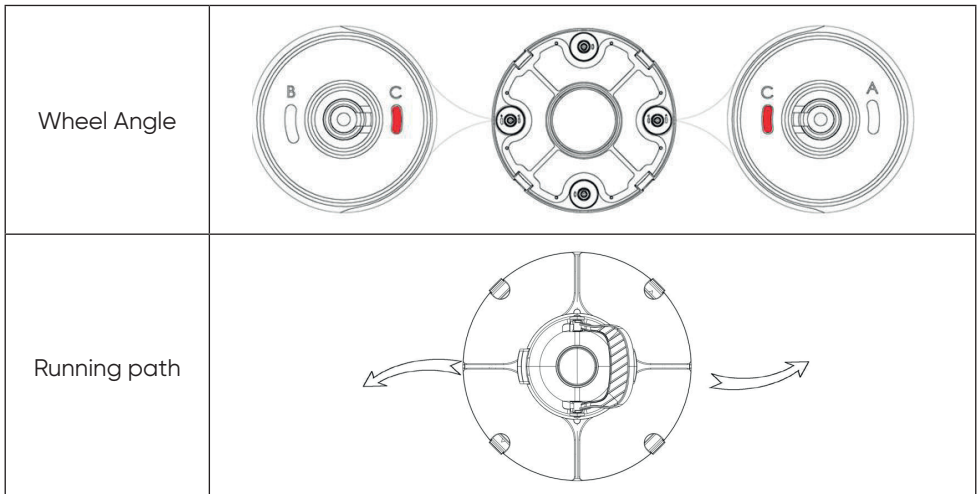
<p>Wheel Angle</p>	
<p>Running path</p>	

# OPERATING INSTRUCTION

## Setting 2: B-C, when the turning angle is too large

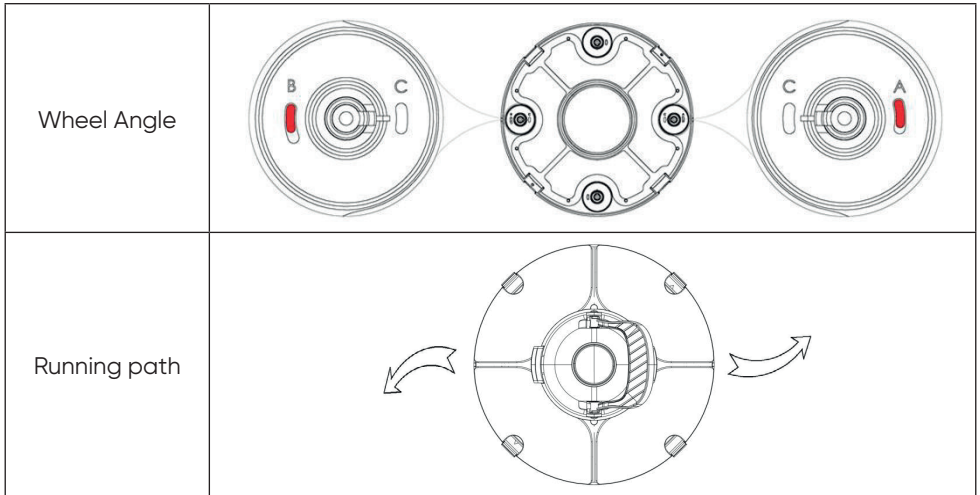


## Setting 3: C-C, when the length and width of the swimming pool are large



# OPERATING INSTRUCTION

## Setting 4: B-A, for round pools

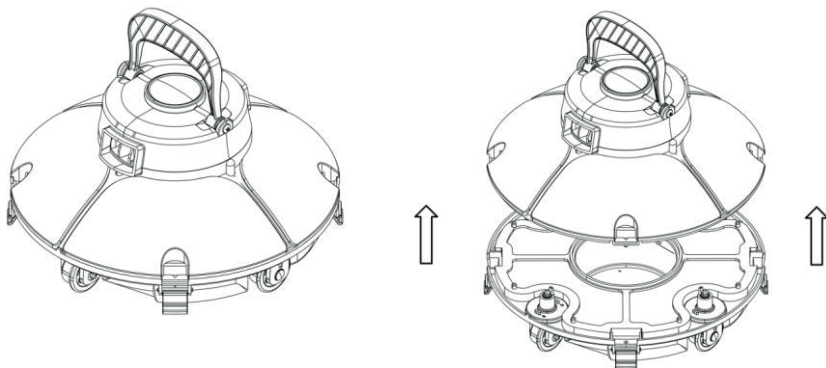


Note: These are the recommended settings. Different settings may work better for your pool.

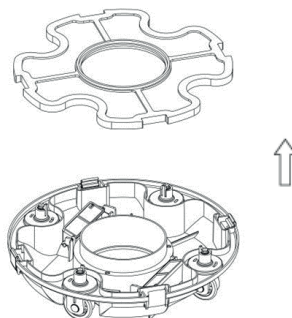
# OPERATING INSTRUCTION

## CLEANING THE FILTER TRAY

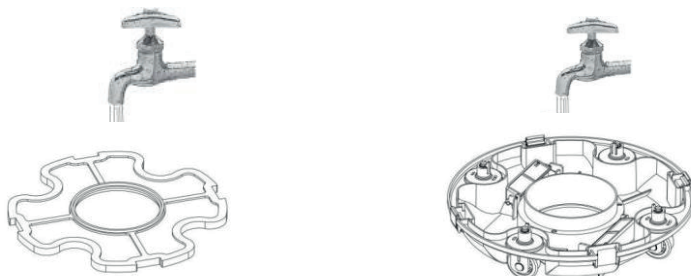
▶ OPEN THE CLEANER BY THE CLIPS



▶ TAKE OFF THE FILTER TRAY

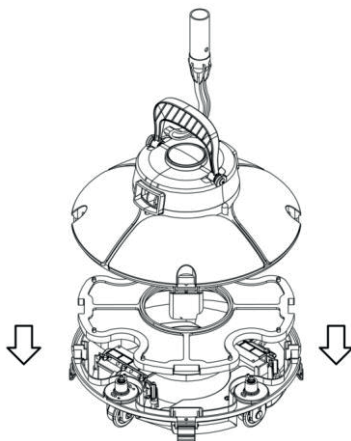


▶ CLEAN THE FILTER TRAY AND CHASSIS

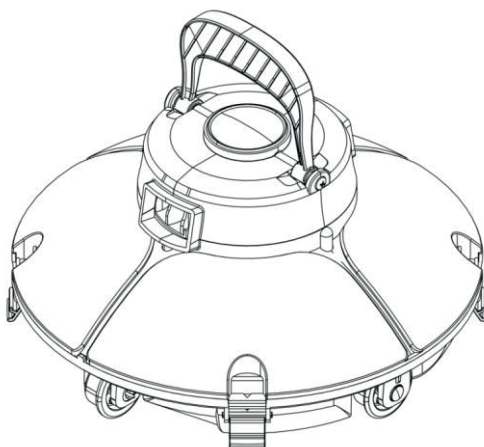


# OPERATING INSTRUCTION

## REASSEMBLE THE CLEANER



## CLAP ON THE CLIPS



## TROUBLE SHOOTING

Symptom	Possible reason	Solution
Buzzer silent or impeller rotating after power on	Low battery	Recharge the battery
	Internal fault	Contact after-sales service
The buzzer still alarms or the impeller does not rotate after the cleaner is fully immersed in the water	Internal fault	Contact after-sales service
Charger indicator does not work	The adapter is damaged	Contact after-sales service
The cleaner does not have a full coverage for the floor	Improper wheel angle	Adjust wheel position (see Functions and adjustment methods of wheels)
	Special pool shape	Adjust wheel position (see Functions and adjustment methods of wheels)
	Swimming pool water circulation system is on	Shut down the system

## BUZZER INFORMATION

State	Expression
Power on	Buzz before not fully immersed in the water; Stop buzzing after fully immersed in the water
Power off	Stopping buzzing

## PACKING LIST

Item	Name	Model	QTY (pc)	Application	Remark
1	Cleaner body	ORCA 40CL	1		In carton
2	Adapter		1		In carton
3	User manual		1		In plastic bag
4	Hook		1		In plastic bag

# WARRANTY

This product has passed all quality control and safety tests, conducted by the technical department of the factory.

Warranty information:

1. The warranty is covered for 24 months (on battery & motor) from the date of its original purchase.
2. This warranty is void if the product has been altered, misused, or has been repaired by unauthorized personnel.
3. The warranty extends only to manufacturing defects and does not cover any damage resulting from mishandling of the product by the owner.
4. The sales invoice must be presented for any claim or repair during the warranty period.

**Please contact your local dealer for any warranty issues.**



## Environmental Programmes, WEEE European Directive



Please respect the European Union regulations and help to protect the environment.

Return non-working electrical equipment to a facility appointed by your municipality that properly recycles electrical and electronic equipment. Do not dispose them in unsorted waste bins.

For items containing removable batteries, remove batteries before disposing of the product.

# SOMMAIRE

<b>PRÉCAUTIONS IMPORTANTES.....</b>	<b>p. 35</b>
<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>P. 36</b>
<b>STRUCTURE .....</b>	<b>P. 36</b>
<b>SPECIFICATIONS .....</b>	<b>P. 37</b>
<b>FONCTIONNEMENT DU ROBOT .....</b>	<b>P. 38-46</b>
<b>GUIDE DÉPANNAGE.....</b>	<b>P. 47</b>
<b>INFORMATION BIP SONORE .....</b>	<b>P. 47</b>
<b>LISTE DES PIÈCES.....</b>	<b>P. 48</b>
<b>GARANTIE.....</b>	<b>P. 49</b>

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

1. Lisez attentivement et utilisez le robot conformément au manuel. Aucune responsabilité pour toute perte ou blessure résultant d'une utilisation incorrecte ne pourra être retenue contre le fabricant.
2. Utilisez uniquement les accessoires recommandés ou vendus par le fabricant.
3. Ce robot est destiné aux piscines à fond plat.
4. Ne pas laisser les enfants monter sur le robot ou l'utiliser comme un jouet.
5. Utilisez uniquement le chargeur d'origine agréé.
6. Si le fil électrique du chargeur est endommagé, il doit être remplacé par les professionnels du SAV.
7. Ne pas faire fonctionner le robot lorsqu'il est hors de l'eau.
8. Il doit être connecté à une prise protégée et mise à la terre lors de la charge.
9. Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsque des personnes sont dans la piscine.
10. Le filtre et le bac de rétention doivent être rincés et nettoyés après chaque utilisation.
11. Éteignez le robot lors de l'entretien, du nettoyage ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
12. Le robot doit être rangé dans un endroit frais et ventilé, à l'abri du soleil.
13. Chargez la batterie dans les conditions autorisées. Le robot doit être rangé dans un endroit frais lors du chargement. Ne rien poser dessus et ne pas recouvrir pour éviter d'endommager les composants électriques internes en raison d'une surchauffe du bloc d'alimentation. Avant de charger la batterie, si elle est chaude, laissez-la refroidir.
14. L'assemblage d'étanchéité du robot ne peut être démonté que par notre service après-vente.
15. Il est recommandé de stopper la filtration de la piscine lors du fonctionnement du robot.
16. Une légère pollution de l'eau peut se produire en cas de fuite de graisse dans le joint d'huile moteur.
17. En raison de la capacité de sa batterie, l'utilisation de ce robot est préconisée pour de petites piscines. La qualité de nettoyage pourrait être altérée par une mauvaise utilisation du robot.
18. L'appareil doit être chargé tous les **3 mois** s'il doit être stocké pendant une longue durée. Il est préférable de ne pas laisser la batterie se décharger totalement. Veiller à charger la batterie avant qu'elle ne soit complètement vide. Dès que vous remarquez que la puissance du robot diminue, arrêtez le robot et rechargez la batterie. Ne jamais recharger une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
19. Il est interdit de charger la batterie près d'un feu ou dans des conditions de chaleur extrême, ne pas utiliser et ranger le robot près d'une source de chaleur.
20. Il est interdit de percer le capot de l'appareil avec des clous ou d'autres objets tranchants, et il est interdit de taper, de frapper et de projeter l'appareil.
21. Assurez vous que le port de charge est bien propre et sec avant tout chargement.

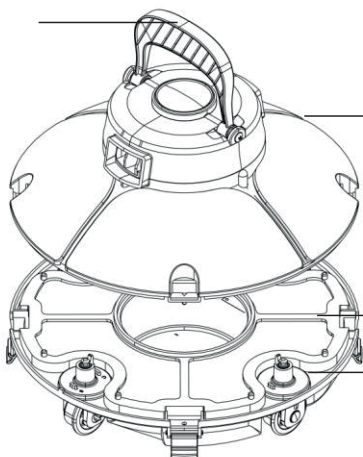
## INTRODUCTION

Le robot nettoyeur de piscine ORCA 40CL est un équipement de nettoyage automatique rechargeable pour piscines à fond plat. Il peut nettoyer le fond automatiquement en filtrant l'eau du bassin.

**⚠ Lire avec attention ce manuel d'instruction avant toute utilisation.**

## STRUCTURE

Poignée pivotante



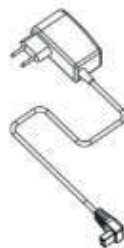
Capot supérieur

Filtre

Chassis



Crochet



Chargeur

## SPECIFICATIONS

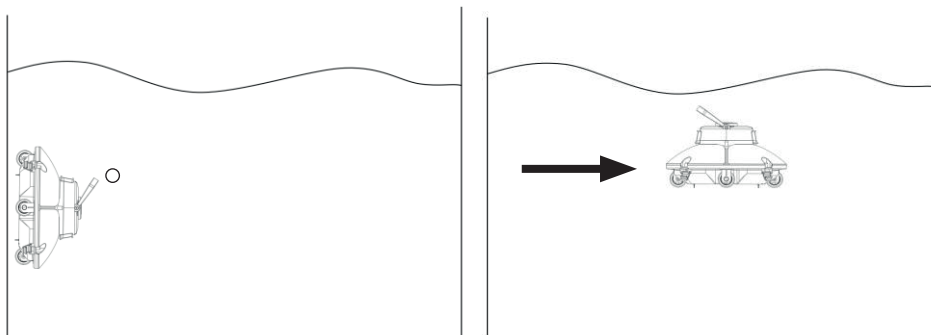
1. Nom : Robot autonome aspirateur de piscine
2. Modèle : ORCA 40CL
3. Voltage : 12,6 V
4. Puissance : 30 W
5. Autonomie : Max. 60 minutes
6. Voltage d'entrée nominal du chargeur : 100 V - 240 V
7. Fréquence d'entrée du chargeur : 47 Hz - 63 Hz
8. Courant de sortie nominal du chargeur : 1 A
9. Voltage de sortie nominal du chargeur : 12,6 V
10. Temps de charge : 3 - 4 h
11. Capacité de la batterie : 2600 mAh
12. Surface de nettoyage : 30 m<sup>2</sup>
13. Débit de filtration : environ 42 L / minute
14. Maille du filtre : 180 µm
15. Température de l'eau : 10° - 35°C
16. Vitesse de déplacement : environ 16 m / minute
17. Indice d'étanchéité : IPX8
18. Température du chargement : 0° - 45°C
19. Profondeur maximale : 2 m
20. Taille : 330 (L) x 330 (l) x 180 (H) mm
21. Poids net : 3,5 kg
22. Conditions de stockage : 5°C - 35°C

# FONCTIONNEMENT DU ROBOT

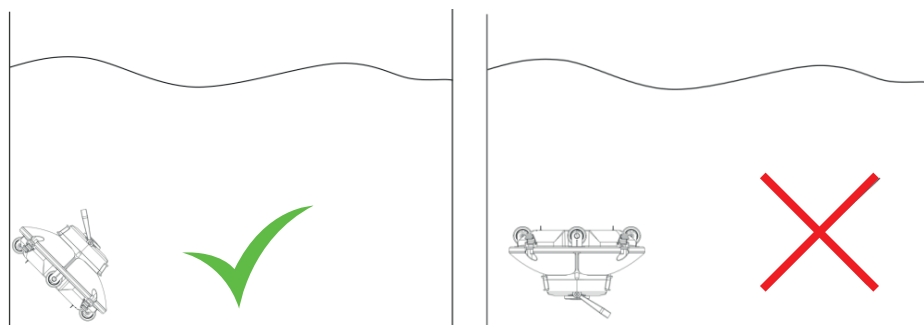
## PRÉPARATION DU ROBOT AVANT L'UTILISATION

### MISE À L'EAU

Tenir le robot verticalement dans l'eau quelques secondes en le vidant au maximum des bulles d'air, démarrer le robot dans l'eau et le tourner horizontalement à 90° pour le vider complètement de l'air emprisonné, puis l'immerger horizontalement jusqu'au fond du bassin à l'aide du crochet fourni en laissant échapper le reste des bulles d'air.

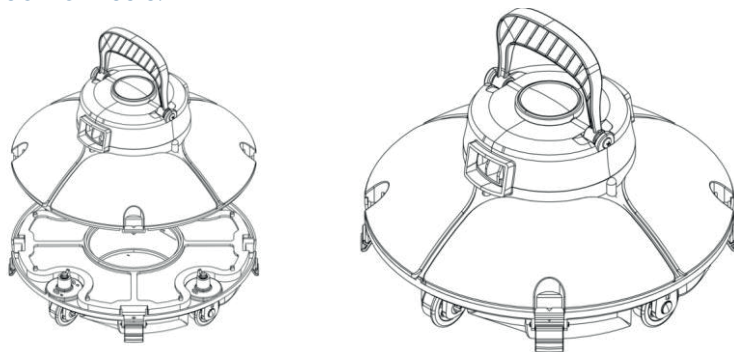


**LORS DE L'IMMERSION OU DE LA SORTIE DU ROBOT, POSITIONNER LE ROBOT CORRECTEMENT SUR SES ROUES (LE DESSOUS DU ROBOT FACE AU FOND DE LA PISCINE) POUR NE PAS ENDOMMAGER LE REVÊTEMENT DE LA PISCINE.**

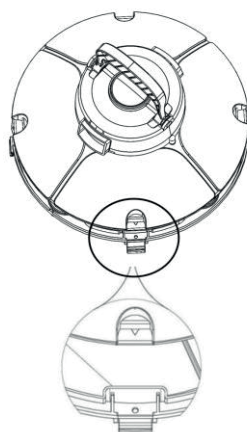


## FONCTIONNEMENT DU ROBOT

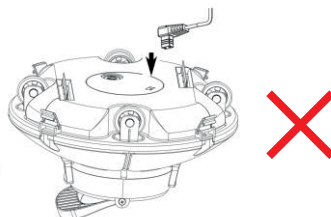
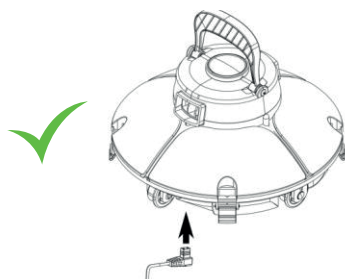
- ▶ ASSUREZ-VOUS QUE LE CAPOT SUPÉRIEUR DE L'APPAREIL EST BIEN ASSEMBLÉ AVEC SON CHÂSSIS.



- ▶ POSITIONNER LE CAPOT SUPÉRIEUR SUIVANT LA FLÈCHE FACE AU TROU DU CHÂSSIS POUR L'Y FIXER.



- ▶ POSER LE ROBOT SUR SES ROUES LORS DE LA CHARGE, NE JAMAIS LE RETOURNER.



## FONCTIONNEMENT DU ROBOT

- **ÉTEIGNEZ LE ROBOT APRÈS CHAQUE UTILISATION**
- **POUR NE PAS ENDOMMAGER LA PAROI DU BASSIN OU LE ROBOT, VEILLES À CE QUE LE ROBOT NE LA TOUCHE PAS PENDANT QUE VOUS LE METTEZ OU LE RETIREZ DE LA PISCINE.**
- **AVANT D'ENLEVER LE ROBOT DE LA PISCINE, SUSPENDRE LE ROBOT 10 - 15 SECONDES AU-DESSUS DU BASSIN AFIN DE LE VIDER DE SON EAU.**
- **POUR SORTIR LE ROBOT DE LA PISCINE, TIREZ LE ROBOT PAR LA POIGNÉE FLOTTANTE JUSQU'À LA SURFACE DE L'EAU, PUIS SORTEZ-LE EN LE TENANT PAR LA POIGNÉE PRINCIPALE.**

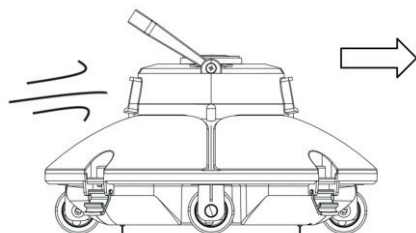
### MISE EN ROUTE RAPIDE

- **CONNECTEZ ET BRANCHEZ LA PRISE AVEC LE CHARGEUR.**
  - Mettre le bouton de l'interrupteur sur OFF avant le chargement.
  - Vérifiez que le port du chargeur est bien propre et sec avant le chargement.
  - Le voyant de charge en rouge indique que la batterie est en cours de chargement.
  - Le voyant de charge en vert indique que le chargement est terminé.
- **METTRE LE ROBOT DANS L'EAU, ÉVACUER TOTALEMENT L'AIR EMPRISONNÉ AVANT LA MISE EN ROUTE ET DÉMARRER LA MACHINE EN APPUYANT SUR L'INTERRUPTEUR (VOIR § MISE À L'EAU)**
- **LE ROBOT REPARTIRA AUTOMATIQUEMENT EN SENS INVERSE UNE FOIS LA PAROI ATTEINTE.**
- **LE ROBOT S'ARRÊTE DANS LA PISCINE LORSQUE LE CYCLE DE NETTOYAGE EST TERMINÉ. UTILISEZ LE CROCHET FOURNI POUR RÉCUPÉRER LE ROBOT.**
- **SORTIR LE ROBOT DE L'EAU, ÉTEINDRE L'INTERRUPTEUR POUR STOPPER LE BIP SONORE. NETTOYER LE FILTRE APRÈS CHAQUE UTILISATION.**

# FONCTIONNEMENT DU ROBOT

## FONCTION ET RÉGLAGES DES ROUES

Parmi les 4 roues du robot, deux sont fixes et deux sont réglables pour ajuster les trajectoires.



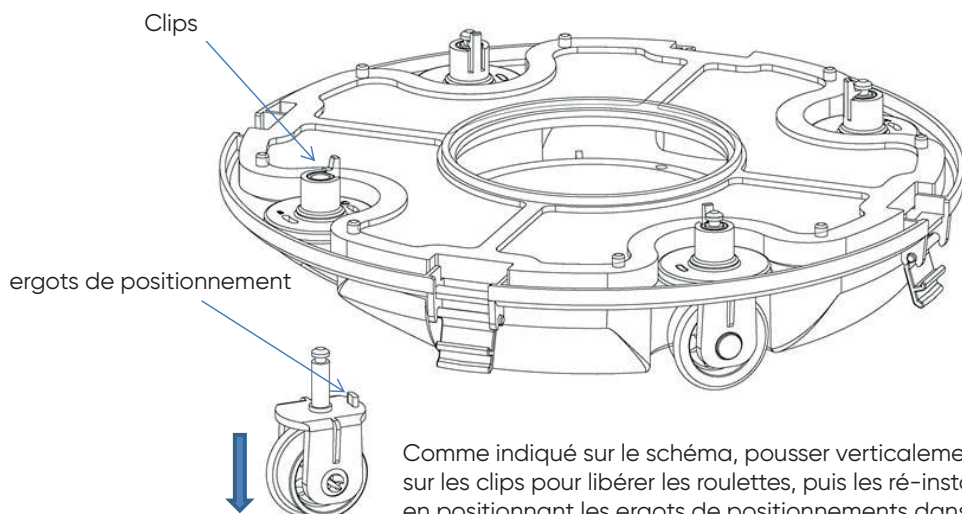
## ➤ RÉGLAGE DE LA POSITION DES ROUES ET DES TRAJECTOIRES



Rainures pour les ergots de positionnement des roues

Le positionnement A, B, C est indiqué sur le châssis. Les roues sont installées par défaut en A et C à l'usine.

# FONCTIONNEMENT DU ROBOT



Comme indiqué sur le schéma, pousser verticalement sur les clips pour libérer les roulettes, puis les ré-installer en positionnant les ergots de positionnements dans la rainure adéquate selon le réglage souhaité indiqué ci-après.

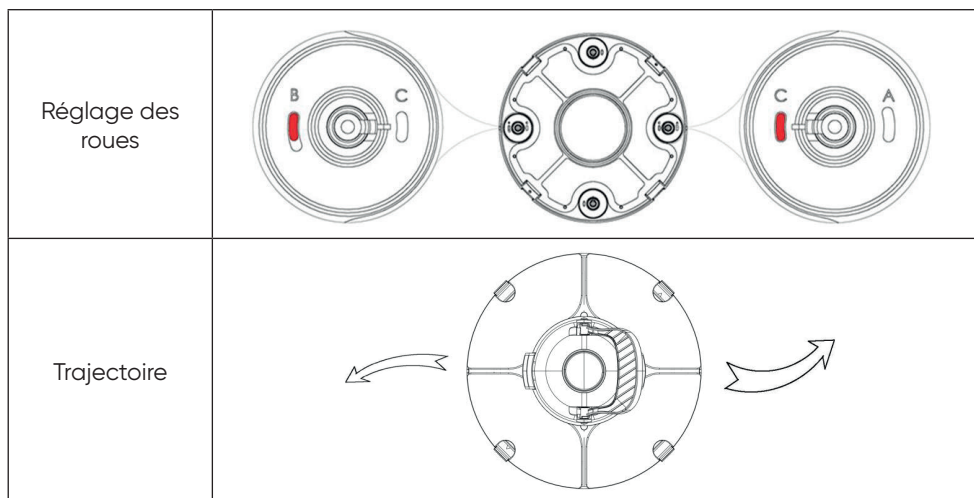
## ▶ QUELQUES RÉGLAGES DES ROUES RECOMMANDÉS

**Réglage 1 :** réglage d'usine par défaut C-A, pour la plupart des piscines :

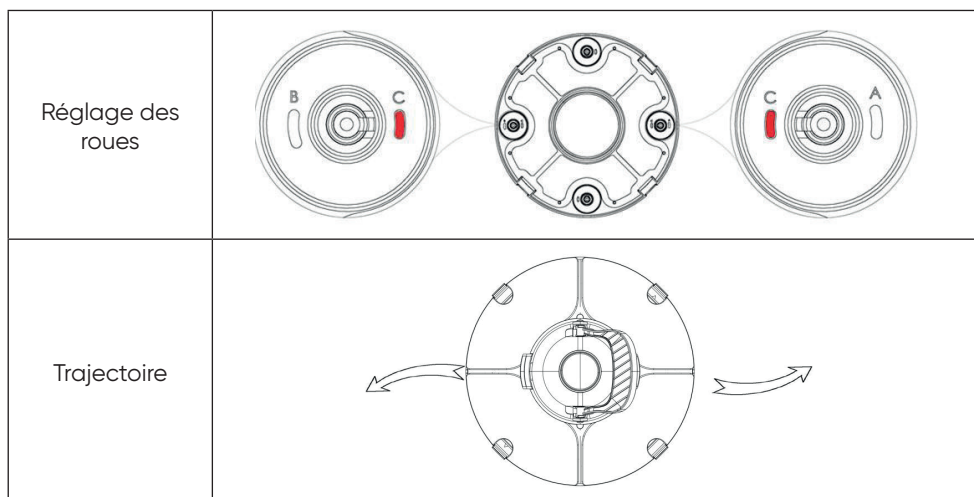
Réglage des roues	
Trajectoire	

# FONCTIONNEMENT DU ROBOT

**Réglage 2 :** B-C, si l'angle de virage du robot est trop important


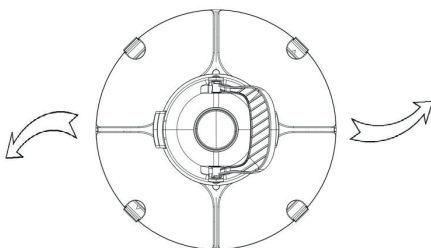


**Réglage 3 :** C-C, si la piscine est de grande taille



## FONCTIONNEMENT DU ROBOT

### Réglage 4 : B-A, pour les piscines rondes

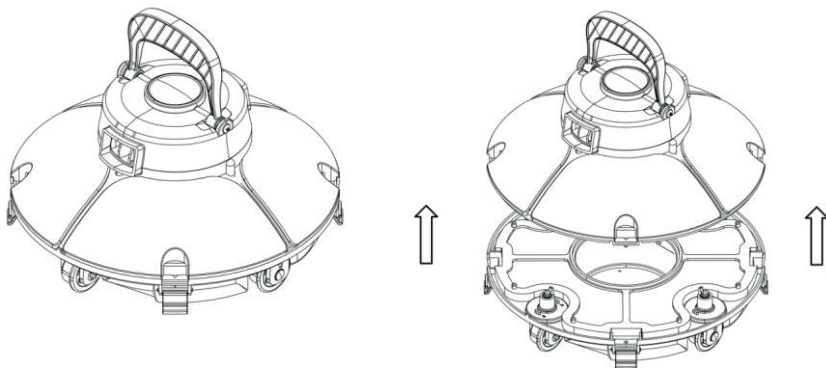
Réglage des roues	
Trajectoire	

Remarque : ces recommandations type sont données à titre indicatif, le déplacement peut différer dans la réalité. Des réglages différents peuvent s'avérer mieux adaptés à votre piscine en particulier.

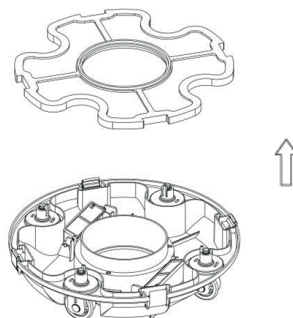
# FONCTIONNEMENT DU ROBOT

## NETTOYAGE DU FILTRE

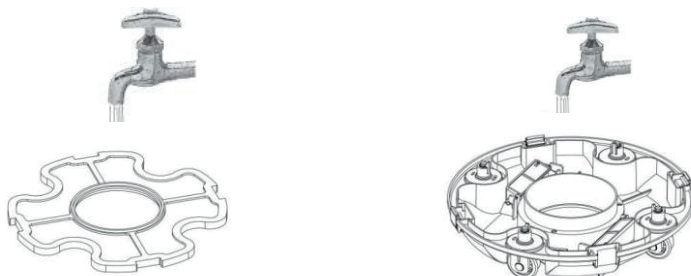
▶ OUVREZ LE CAPOT SUPÉRIEUR AVEC LES QUATRE CLIPS



▶ SOULEVEZ LE FILTRE

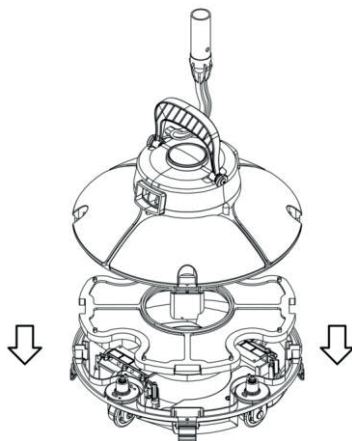


▶ RINCEZ SÉPARÉMENT LE FILTRE ET LE CHÂSSIS.

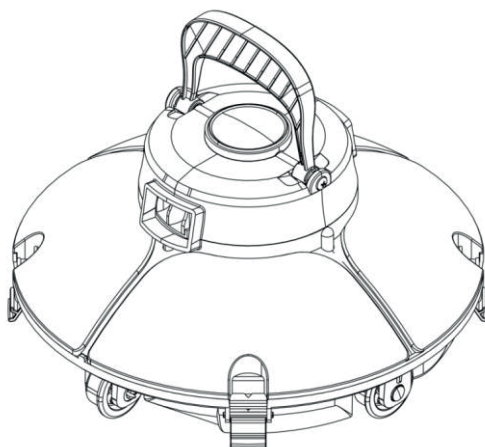


## FONCTIONNEMENT DU ROBOT

### REASSEMBLEZ LE ROBOT



### FERMEZ PAR LES CLIPS



## GUIDE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause possible	Solution
Il n'y a pas de bip sonore lorsque le robot est mis en service hors de l'eau	Batterie faible	Charger la batterie
	Défaut interne	Contacteur le SAV
La turbine ne tourne pas ou le bip sonore persiste après l'immersion du robot dans l'eau	Défaut interne	Contacteur le SAV
Le voyant du chargeur ne s'allume pas	Chargeur en panne	Contacteur le SAV
L'appareil ne couvre pas tout le bassin	Le réglage des roues est inapproprié	Régler les roues
	La forme de piscine est spéciale	Régler les roues
	La filtration est en route	Arrêter la filtration

## INFORMATION BIP SONORE

Statut	Bip
Démarrage du robot	Le bip sonore s'arrête après que le robot est totalement immergé dans l'eau.
Arrêt du robot	Arrête le bip sonore.

## LISTE DES PIÈCES

Pièce	Nom	Modèle	Quantité	Utilisation	Remarque
1	Robot	ORCA 40CL	1		Dans le carton
2	Chargeur	XSG1261800	1		Dans le carton
3	Mode d'emploi		1		Dans la pochette plastique
4	Crochet		1		Dans la pochette plastique

# GARANTIE

Ce produit est passé par différents tests de qualité et de sécurité effectués par le département technique de l'usine.

Information de la garantie :

1. La période de garantie est de 24 mois d'utilisation sur le moteur et les pièces électriques à partir de la date d'achat et établie selon les termes du code de la consommation, ainsi que la garantie légale des défauts et vices cachés qui s'applique en tout état de cause dans les conditions des articles dans le pays d'achat.
2. La garantie sera annulée si le produit est manipulé ou a été réparé par des personnes non qualifiées étrangères aux services de réparations agréés.
3. La garantie couvre seulement des défauts d'usine, elle ne couvre pas les dommages provoqués par une mauvaise utilisation de l'article.
4. Toute réclamation introduite ou réparation effectuée pendant la période de garantie sera soumise à la présentation obligatoire de la facture d'achat.

**Contactez votre revendeur local pour toute question concernant la garantie.**



## Programmes environnementaux, Directive Européen WEEE



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de système de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Lors du remplacement de vos piles usagées, nous vous demandons de suivre la réglementation en vigueur quant à leur élimination. Nous vous remercions de les déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'en assurer leur élimination de façon sûre et dans le respect de l'environnement.

# INDICE

<b>PRECAUZIONI IMPORTANTI .....</b>	<b>P. 51</b>
<b>INTRODUZIONE .....</b>	<b>P. 52</b>
<b>CARATTERISTICHE E STRUTTURA .....</b>	<b>P. 52</b>
<b>SPECIFICHE .....</b>	<b>P. 53</b>
<b>ISTRUZIONI D'USO .....</b>	<b>P. 54-62</b>
<b>RISOLUZIONE PROBLEMI .....</b>	<b>P. 63</b>
<b>INFORMAZIONI SUL SEGNALE ACUSTICO .....</b>	<b>P. 63</b>
<b>LISTA IMBALLAGGIO .....</b>	<b>P. 64</b>
<b>GARANZIA .....</b>	<b>P. 65</b>

## PRECAUZIONI IMPORTANTI

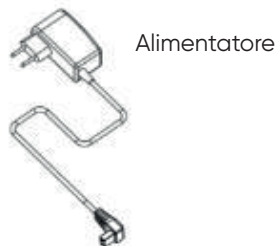
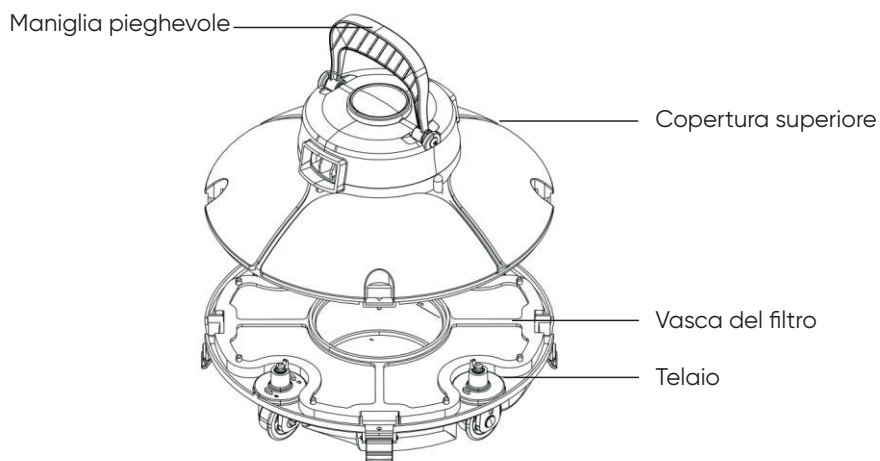
1. Leggere attentamente il manuale e utilizzare il pulitore secondo le istruzioni in esso riportate. L'azienda non è da ritenersi responsabile in caso di perdite o danni dovuti a un uso improprio del prodotto.
2. Utilizzare solo gli accessori consigliati o venduti dal produttore.
3. Questo modello è indicato principalmente per le piscine con una superficie piatta.
4. Impedire che i bambini salgano sul prodotto o che lo utilizzino come un giocattolo.
5. Utilizzare solo e unicamente l'alimentatore autorizzato fornito in dotazione.
6. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un tecnico specializzato.
7. Non accendere il pulitore se questo è fuori dall'acqua.
8. Durante la carica, il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa impermeabile e messa a terra.
9. Non utilizzare il pulitore quando ci sono altre persone nella piscina.
10. Pulire e lavare sempre la vasca del filtro dopo ogni uso.
11. Spegnerne il pulitore durante le opere di manutenzione e pulizia, e quando non è in uso.
12. Il pulitore deve essere conservato in un luogo fresco e ventilato, lontano dalla luce diretta del sole.
13. Durante la carica, il pulitore deve essere conservato in luogo fresco. Inoltre, non deve essere coperto, in modo da prevenire eventuali danni da surriscaldamento a componenti elettriche interne.
14. Il kit di guida sigillato del pulitore può essere smontato solo da personale qualificato.
15. Non utilizzare il pulitore mentre il filtro della piscina è in funzione.
16. Le guarnizioni di tenuta d'olio contengono lubrificante, che potrebbe contaminare l'acqua in caso di perdite.
17. A causa della limitata capacità della batteria, il pulitore è adatto solo per piscine di piccole dimensioni. In caso contrario, non si otterrà il grado di pulizia desiderato.
18. **In caso di conservazione a lungo termine, il pulitore deve essere ricaricato ogni tre mesi, così da garantire la durata della batteria.** Utilizzare solo e unicamente l'alimentatore autorizzato fornito in dotazione. Se il pulitore non viene ricaricato per molto tempo, la tensione della batteria sarà minore della tensione di protezione da sovrascarica a causa della sovrascarica della batteria stessa. Ciò potrebbe causare un guasto critico. Si prega di fare attenzione.
19. Non utilizzare o conservare il pulitore vicino a fonti di calore.
20. Non perforare la scocca del pulitore con chiodi o altri oggetti affilati e/o appuntiti. Non colpire il pulitore con martelli o altri oggetti contundenti. Non tirare e/o gettare il pulitore.
21. Prima di procedere con la ricarica, assicurarsi che la porta di alimentazione sia asciutta.

## INTRODUZIONE

Il robot pulitore di piscine ORCA 40 CL è un nuovo tipo di pulitore automatico ricaricabile in grado di filtrare l'acqua della piscina e catturare polveri sospese senza bisogno di cambiare l'acqua della piscina.

**⚠ Leggere attentamente questo manuale utente prima dell'uso.**

## CARATTERISTICHE E STRUTTURA



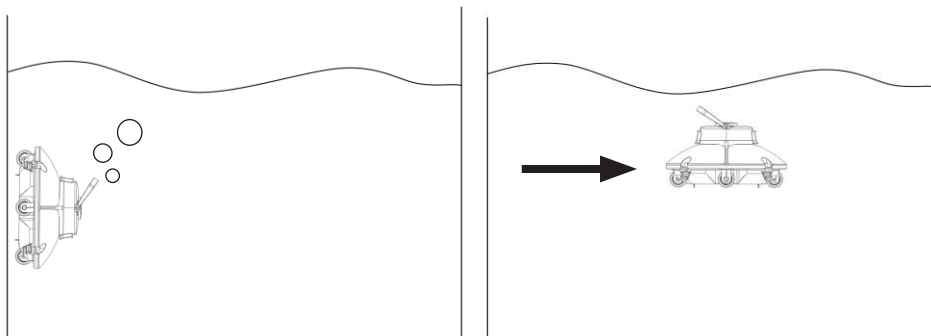
## SPECIFICHE

1. Nome: Pulitore
2. Modello: ORCA 40 CL
3. Tensione di esercizio: 12,6 V
4. Potenza: 30W
5. Durata della batteria: Max. 60 minuti per un ciclo
6. Tensione nominale d'ingresso dell'adattatore: 100Vac-240Vac
7. Potenza di ingresso dell'adattatore: 47Hz-63Hz
8. Corrente nominale in uscita dell'adattatore: 1A
9. Tensione nominale in uscita dell'adattatore: 12,6 V
10. Tempo di ricarica: 3-4 ore
11. Capacità della batteria: 2600mAh
12. Superficie di pulizia max.: 30 m<sup>2</sup>
13. Capacità del filtro: ca. 42 L/min
14. Capacità di filtraggio: 180µm
15. Temperatura dell'acqua della piscina: 10°-35°C
16. Velocità di movimento: ca. 16 m/min
17. Grado IP: IPX8
18. Temperatura ambiente di carica: 0°-45°C
19. Max. Profondità dell'acqua: 2 m
20. Dimensioni: 330 (L) \* 330 (P) \* 180 (H) mm
21. Peso: 3,5 kg
22. Condizioni di conservazione: 5°C-35°C

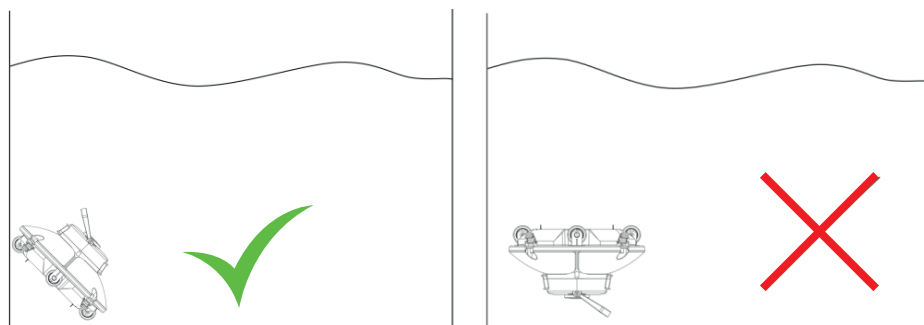
## PRECAUZIONI

### ▶ QUANDO SI POSIZIONA IL PULITORE NELLA PISCINA, L'ARIA NEL PULITORE DEVE ESSERE SCARICATA NEL MODO SEGUENTE:

1. Tenere il pulitore e immergerlo verticalmente per 5-6 secondi finché non emergono più bolle (Fig. 1).
2. Premere il tasto di accensione per accendere l'apparecchio, dopodiché ruotarlo di 90 gradi.
3. Immergere orizzontalmente fino al fondo della piscina e attendere che fuoriescano un gran numero di bolle dall'ugello di scarico (Fig. 2).

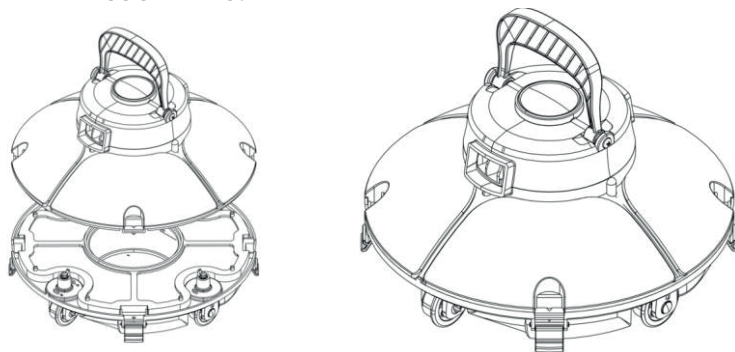


### ▶ IMMERGERE O TIRARE FUORI DALLA PISCINA CON IL FONDO DEL PULITORE RIVOLTO VERSO IL MURO, COSÌ DA EVITARE EVENTUALI GRAFFI AL RIVESTIMENTO DELLA PISCINA.

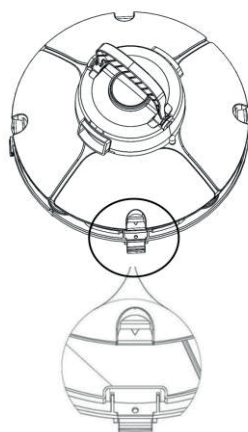


## ISTRUZIONI D'USO

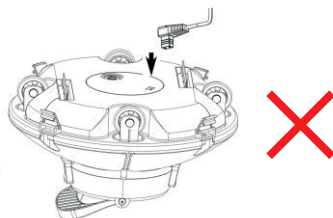
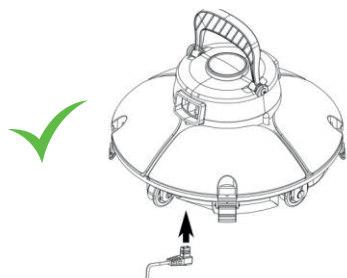
- ▶ **ASSICURARSI CHE LA COPERTURA SUPERIORE DEL PULITORE SIA SALDAMENTE ANCORATA AL SUO TELAIO.**



- ▶ **DURANTE IL FISSAGGIO DI COPERTURA SUPERIORE E TELAIO, PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE ALLE INDICAZIONI DI MONTAGGIO MOSTRATE NELLA FIGURA SOTTOSTANTE: LA FRECCIA VICINO ALLA CERNIERA DELLA COPERTURA SUPERIORE DEVE ESSERE ALLINEATA CON LA POSIZIONE DEL FORO VICINO ALLA CERNIERA DEL TELAIO.**



- ▶ **DURANTE LA RICARICA, NON BISOGNA ASSOLUTAMENTE POSIZIONARE L'APPARECCHIO SOTTOSOPRA, ALTRIMENTI LA PIASTRA OSCILLANTE POTREBBE VENIRE DANNEGGIATA.**



## ISTRUZIONI D'USO

- **SPEGNERE IL PULITORE DOPO L'USO.**
- **NON TOCCARE IL MURO PER EVITARE EVENTUALI DANNI AL MURO STESSO O AL PULITORE QUANDO VIENE IMMERSO O ESTRATTO DALLA PISCINA.**
- **TENERE IL PULITORE SULLA SUPERFICIE DELL'ACQUA PER 10-15 SECONDI FINCHÉ NON SI SARÀ SVUOTATO PRIMA DI RIMUOVERLO DALLA PISCINA.**
- **AGGANCIARE LA MANIGLIA PIEGHEVOLE E TIRARLA TRAMITE LA CORDA PER FAR EMERGERE IL PULITORE SULLA SUPERFICIE DELL'ACQUA, DOPODICHÉ AFFERRARE LA MANIGLIA E RIMUOVERLO DALLA PISCINA.**

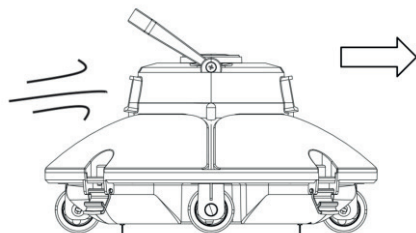
### AVVIO RAPIDO

- **METTERE IN CARICA IL PULITORE TRAMITE L'ADDATTATORE E IL CAVO IN DOTAZIONE PER ALIMENTARE LA BATTERIA.**
  - Spegnerne il pulitore prima di ricaricarlo.
  - Pulire la porta di alimentazione prima di ricaricarlo.
  - Se l'indicatore si illumina di rosso, significa che la batteria si sta ricaricando.
  - Se l'indicatore si illumina di verde, significa che la batteria è carica.
- **POSIZIONARE IL PULITORE NELL'ACQUA E LASCIARLO IN ORIZZONTALE PER 5-6 SECONDI IN MODO CHE SCARICHI L'ARIA AL SUO INTERNO. PREMERE IL TASTO DI ACCENSIONE PER AVVIARE IL PULITORE.**
- **APPENA TOCCHERÀ IL MURO, CAMBIERÀ AUTOMATICAMENTE IL SENSO DI DIREZIONE.**
- **IL PULITORE SI ARRESTERÀ UNA VOLTA TERMINATO IL CICLO DI PULIZIA. IL PULITORE PUÒ ESSERE RIMOSSO E PORTATO A BORDO PISCINA AGGANCIANDO LA MANIGLIA PIEGHEVOLE TRAMITE UN UNCINO POSIZIONATO SU UNA LUNGA ASTA DI COLLEGAMENTO.**
- **SPEGNIMENTO: IL SEGNALE ACUSTICO SI ATTIVA QUANDO IL PULITORE VIENE ESTRATTO DALLA PISCINA. PREMERE IL TASTO DI ACCENSIONE PER SPEGNERE IL PULITORE. PULIRE E LAVARE SEMPRE LA VASCA DEL FILTRO DOPO OGNI USO.**

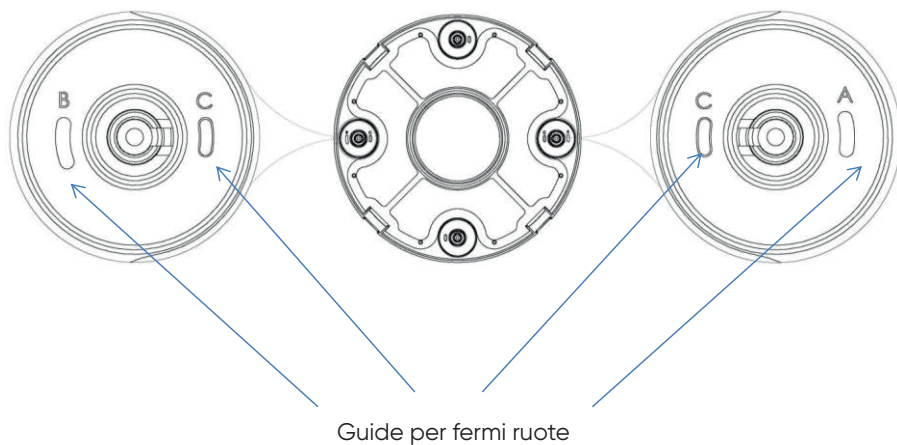
# ISTRUZIONI D'USO

## FUNZIONI E REGOLAZIONI DELLE RUOTE

Il pulitore è dotato di 4 ruote. Le ruote a sinistra e a destra sono fisse. Le ruote anteriori e posteriori possono essere regolate in base a varie condizioni, così da poter agire sul percorso seguito dal pulitore.



## CONFIGURAZIONE DELL'ANGOLO DELLE RUOTE E DEL PERCORSO DEL PULITORE



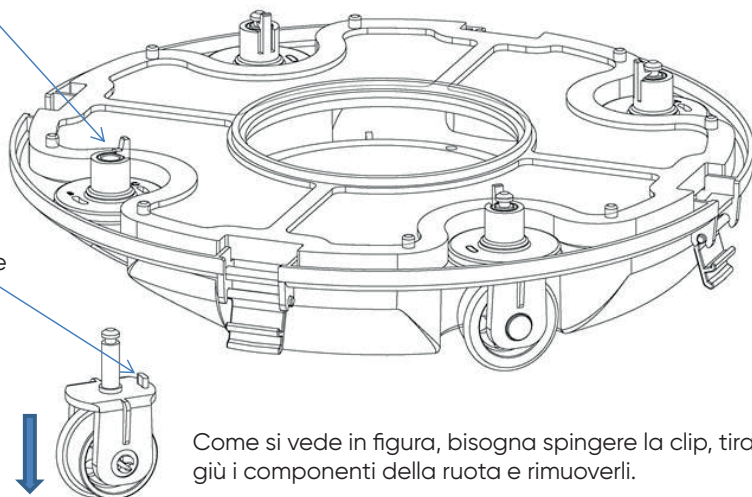
Guide per fermi ruote

Sui fermi collocati sul telaio delle ruote si troveranno impresse le lettere «A», «B» e «C». I fermi sono installati di default su C (sinistra) e A (destra).

# ISTRUZIONI D'USO

Clip ruote

Fermi ruote



Come si vede in figura, bisogna spingere la clip, tirare giù i componenti della ruota e rimuoverli.

Dopodiché bisogna reinstallarli nel telaio affinché possano entrare in vigore i nuovi percorsi di funzionamento.

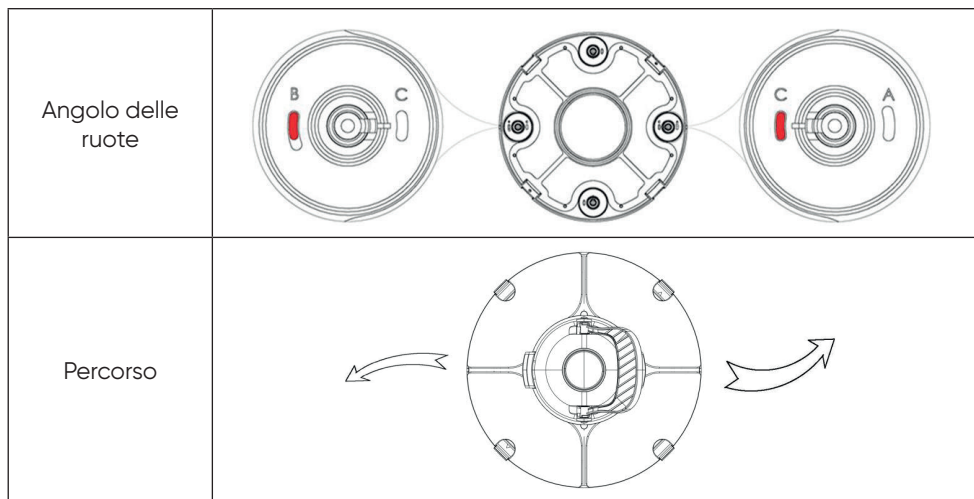
**DI SEGUITO, SONO ELENATE QUATTRO CONFIGURAZIONI CONSIGLIATE:**

**Configurazione 1:** Default: C-A, per la maggior parte delle piscine

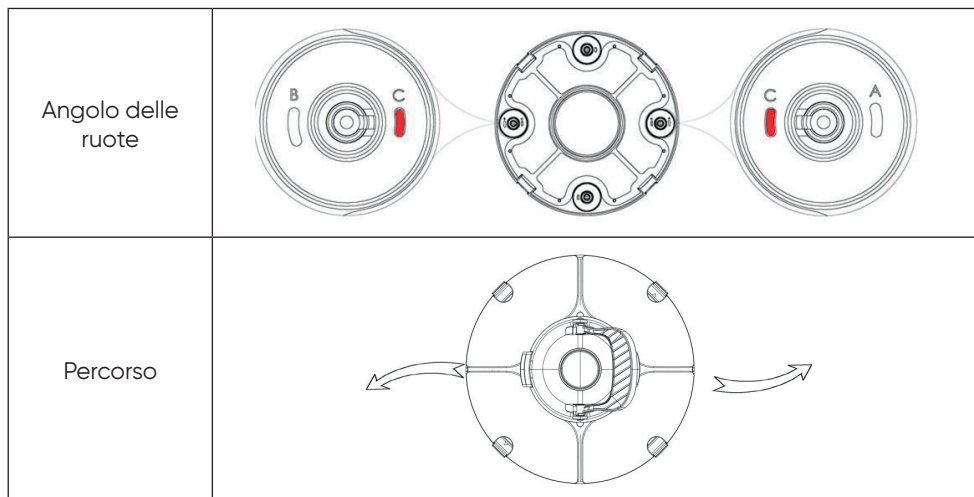
<p>Angolo delle ruote</p>	
<p>Percorso</p>	

# ISTRUZIONI D'USO

**Configurazione 2:** B-C, quando l'angolo di curvatura è eccessivo


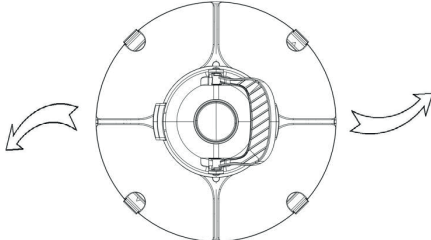


**Configurazione 3:** C-C, quando la piscina è particolarmente lunga e larga



# ISTRUZIONI D'USO

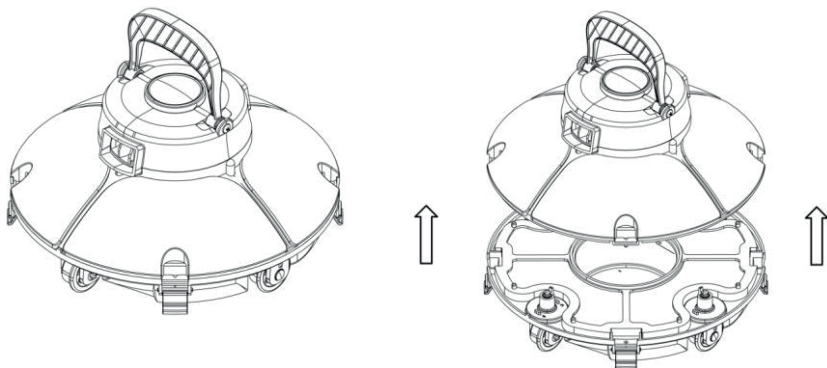
## Configurazione 4: B-A, per piscine circolari

Angolo delle ruote	
Percorso	

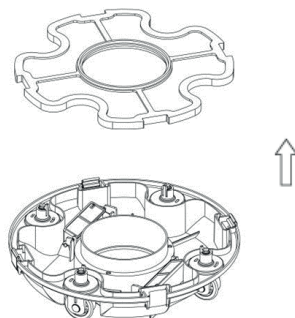
Nota: Queste sono delle configurazioni consigliate. Sono possibili altre configurazioni che potrebbero funzionare meglio in base alla propria piscina.

## PULIZIA DELLA VASCA DEL FILTRO

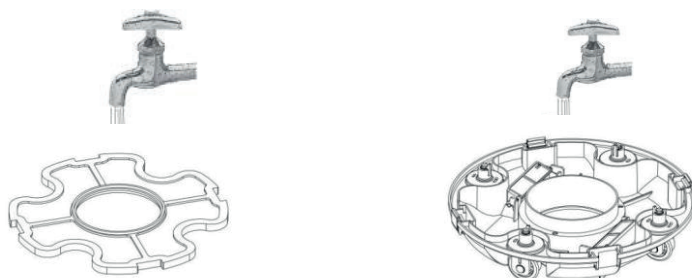
▶ APRIRE IL PULITORE ATTRAVERSO LE CERNIERE



▶ ESTRARE LA VASCA DEL FILTRO

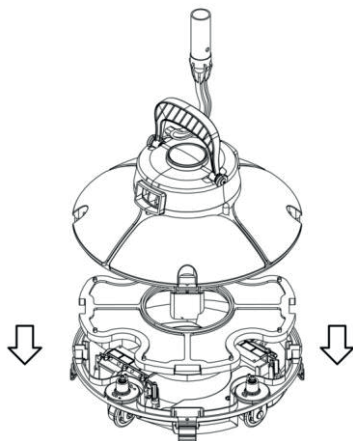


▶ PULIRE LA VASCA DEL FILTRO E IL TELAIO

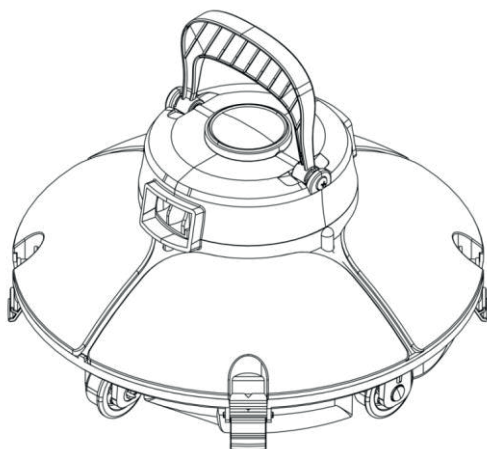


# ISTRUZIONI D'USO

## RIMONTARE IL PULITORE



## CHIUDERE LE CERNIERE



## RISOLUZIONE PROBLEMI

Sintomo	Causa possibile	Soluzione
Segnale acustico non funzionante o girante che inizia a ruotare dopo l'accensione	Batteria scarica	Ricaricare la batteria
	Guasto interno	Contattare il servizio post-vendita
Il segnale acustico funziona, ma il girante non ruota dopo che il pulitore viene totalmente immerso nell'acqua	Guasto interno	Contattare il servizio post-vendita
L'indicatore di carica non funziona	L'adattatore è danneggiato	Contattare il servizio post-vendita
Il pulitore non riesce a coprire interamente il fondo della piscina	Angolo delle ruote non corretto	Regolare la posizione delle ruote (vedere Funzioni e regolazioni delle ruote)
	Forma della piscina particolare	Regolare la posizione delle ruote (vedere Funzioni e regolazioni delle ruote)
	Il sistema di circolazione dell'acqua della piscina è attivo	Spegnere il sistema

## INFORMAZIONI SUL SEGNALE ACUSTICO

Stato	Espressione
Accensione	Segnale acustico attivo prima dell'immersione totale nell'acqua; segnale acustico spento dopo l'immersione totale in acqua
Spegnimento	Segnale acustico spento

## LISTA IMBALLAGGIO

Articolo	Nome	Modello	Quantità	Applicazione	Dettagli
1	Corpo del pulitore	ORCA 40CL	1		In scatola di cartone
2	Adattatore		1		In scatola di cartone
3	Manuale d'uso		1		In busta di plastica
4	gancio		1		In busta di plastica

# GARANZIA

Questo prodotto ha superato tutti i controlli di qualità e i test di sicurezza eseguiti dal reparto tecnico dello stabilimento di produzione.

Informazioni sulla garanzia:

1. La garanzia è valida per 24 mesi (su batteria e motore) a partire dalla data del primo acquisto.
2. La garanzia non ha più valore se il prodotto viene alterato, usato in modo improprio o se viene riparato da personale non autorizzato.
3. La garanzia è valida solo per difetti di fabbricazione e non copre danni accidentali dovuti a uso improprio da parte dell'utente.
4. In caso di reclami o riparazioni durante il periodo di garanzia, deve essere presentata la regolare ricevuta d'acquisto.

**Contattare il proprio rivenditore locale in caso di ulteriori domande sulla garanzia.**



## Programmi ambientali, normativa europea RAEE



Rispettare le disposizioni dell'Unione Europea e salvaguardare l'ambiente.

Restituire le apparecchiature elettroniche non funzionanti a strutture apposite che si occupano del riciclo e del recupero di attrezzature di questo tipo. Non smaltire come regolare rifiuto domestico.

Nel caso di oggetti contenenti batterie, rimuovere le batterie prima di procedere con lo smaltimento del prodotto.

# ÍNDICE

<b>PRECAUCIONES IMPORTANTES .....</b>	<b>P. 67</b>
<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>P. 68</b>
<b>ASPECTO, CARACTERÍSTICAS Y ESTRUCTURA .....</b>	<b>P. 68</b>
<b>ESPECIFICACIONES .....</b>	<b>P. 69</b>
<b>INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO .....</b>	<b>P. 70-78</b>
<b>RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....</b>	<b>P. 79</b>
<b>INFORMACIÓN DE AVISOS SONOROS .....</b>	<b>P. 79</b>
<b>LISTA DE BULTOS DE CONTENIDO .....</b>	<b>P. 80</b>
<b>GARANTÍA .....</b>	<b>P. 81</b>

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

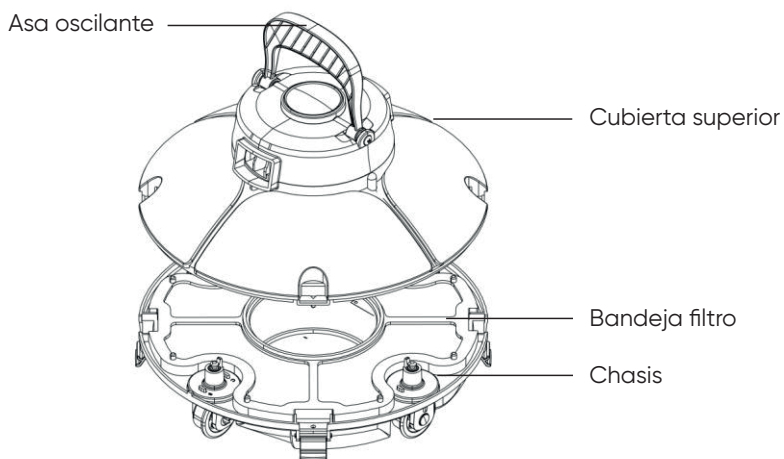
1. Lea atentamente el manual y Utilice el limpiafondos según el mismo No nos hacemos responsables de ninguna pérdida o lesión causada por un uso indebido.
2. Utilice exclusivamente los accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.
3. Este modelo se aplica principalmente a piscinas de fondo plano.
4. No deje que los niños se monten o jueguen con él como si fuera un juguete.
5. Utilice únicamente el adaptador de corriente original autorizado.
6. Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, debe ser reemplazado por un profesional con la calificación adecuada.
7. No encienda el limpiafondos fuera del agua.
8. El cable de alimentación eléctrica debe conectarse a un enchufe protegido contra fugas y debe estar conectado a tierra durante la recarga.
9. No ponga en marcha el limpiafondos si hay personas dentro de la piscina.
10. Limpie y lave siempre la bandeja del filtro después de cada uso.
11. Apague el limpiafondos para cualquier tarea de mantenimiento o si no se está usando.
12. El limpiafondos debe guardarse en lugar fresco y bien ventilado, apartado de la luz solar directa.
13. El limpiafondos debe colocarse en lugar fresco durante su operación de recarga y no debe estar cubierto con nada para evitar daños a los componentes eléctricos internos debidos al recalentamiento.
14. Solo profesionales calificados pueden desmontar el kit de accionamiento sellado del limpiafondos.
15. No poner en marcha el limpiafondos si el filtro de la piscina está funcionando.
16. Los sellos de aceite del motor contienen grasa que puede contaminar el agua si se produjera alguna fuga de grasa.
17. Debido a la capacidad limitada de la batería, el limpiafondos solo es adecuado para piscinas pequeñas. De no ser así se verá afectado el efecto de limpieza.
18. **Para conservar la vida útil de la batería, el limpiafondos debe recargarse cada tres meses si está almacenado durante mucho tiempo.** Utilice únicamente el adaptador de corriente original autorizado. Si el limpiafondos no se recarga durante mucho tiempo, el voltaje de la batería será inferior al voltaje de protección contra descarga excesiva debido a la auto descarga de la batería, pudiendo originarse daños muy graves. Por favor, preste mucha atención a este punto.
19. No utilice ni almacene el limpiador cerca de una fuente de calor.
20. Está prohibido perforar la carcasa del limpiafondos con clavos o cualquier otro objeto punzante. Está prohibido dar martillazos, golpear o arrojar de un lado a otro el limpiafondos.
21. Antes de iniciar una operación de recarga, asegúrese de que el puerto de carga está bien seco.

# INTRODUCCIÓN

El ORCA 40 CL, robot limpiafondos para piscinas, es un nuevo tipo de limpiafondos automático recargable que filtra el agua de la piscina y elimina las partículas en suspensión sin necesidad de reemplazar el agua de la piscina.

**⚠ Por favor, lea atentamente este manual del usuario antes de utilizarlo.**

## ASPECTO, CARACTERÍSTICAS Y ESTRUCTURA



## ESPECIFICACIONES

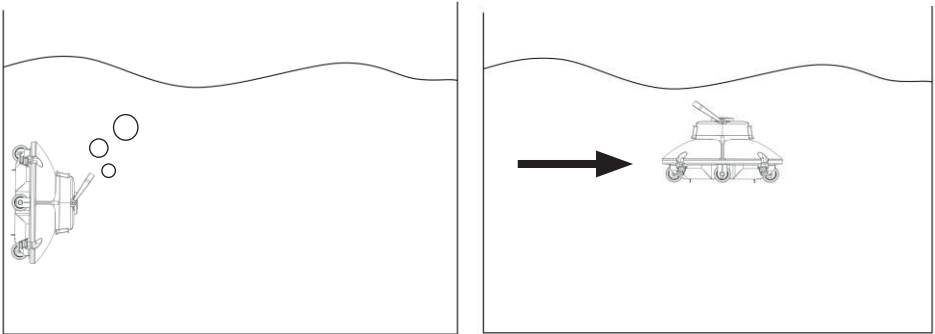
1. Nombre: Limpiafondos
2. Modelo: ORCA 40 CL
3. Tensión de trabajo: 12,6 V
4. Potencia: 30W
5. Vida útil de la batería: Máx. 60 min. en un ciclo
6. Tensión nominal de alimentación del adaptador: 100 Vca - 240 Vca
7. Potencia de entrada del adaptador: 47 Hz - 63 Hz
8. Corriente nominal de salida del adaptador: 1 A
9. Tensión nominal de salida del adaptador: 12,6 V
10. Tiempo de recarga: 3 - 4 h
11. Capacidad de la batería: 2.600 mAh
12. Máx. superficie de limpieza: 30 m<sup>2</sup>
13. Velocidad de filtración: aprox. 42 L/min
14. Capacidad de filtración: 180 µm
15. Temperatura del agua de la piscina: 10° - 35°C
16. Velocidad de desplazamiento: aprox. 16 m/min
17. Grado IP: IPX8
18. Temperatura ambiente para la recarga: 0° - 45°C
19. Profundidad máx. del agua: 2 m
20. Tamaño: 330 (L) x 330 (A) x 180 (H) mm
21. Peso: 3,5 kg
22. Condiciones de almacenamiento: 5°C - 35°C

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

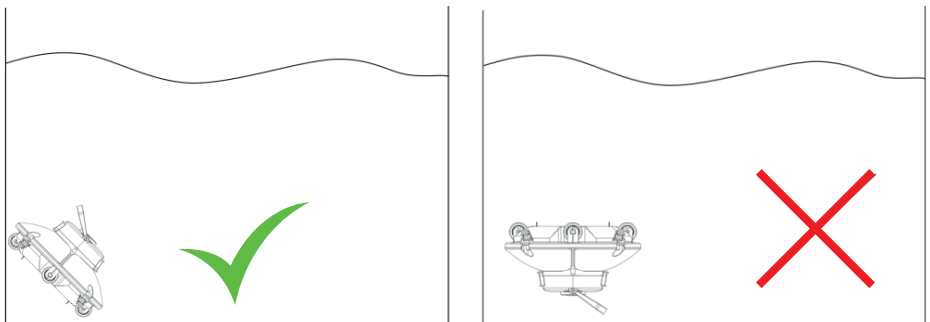
## PRECAUCIONES

### ▶ AL INTRODUCIR EL LIMPIAFONDOS DENTRO DE LA PISCINA, EL AIRE DEL INTERIOR DEL LIMPIAFONDOS DEBE EXPULSARSE DE LA SIGUIENTE MANERA:

1. Sostenga firmemente el limpiafondos y sumérgalo verticalmente durante 5 - 6 segundos hasta que dejen de salir burbujas (Fig. 1).
2. Pulse el botón del interruptor de encendido y gire el limpiafondos 90 grados.
3. Sumérgalo horizontalmente en el fondo de la piscina hasta que expulse gran cantidad de burbujas por la boquilla (Fig. 2).

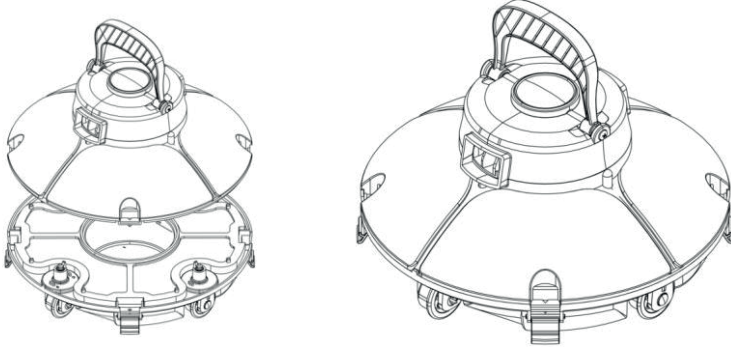


### ▶ INTRODÚZCALO O SÁQUELO DE LA PISCINA CON EL FONDO DEL LIMPIAFONDOS HACIA LA PARED PARA EVITAR LA POSIBILIDAD DE ARAÑAR LA PISCINA.

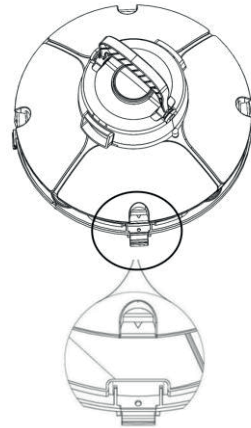


## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

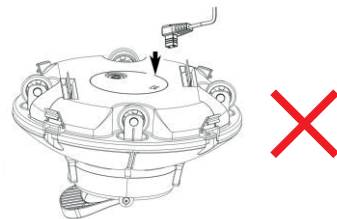
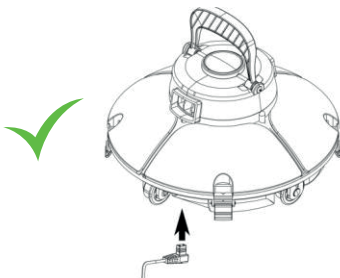
- ▶ **POR FAVOR, ASEGÚRESE DE QUE LA CUBIERTA SUPERIOR DEL LIMPIAFONDOS ESTÁ FIRMEMENTE MONTADA EN SU CHASIS.**



- ▶ **POR FAVOR, AL MONTAR LA CUBIERTA SUPERIOR EN SU CHASIS, TENGA EN CUENTA EL SENTIDO DE LA INSTALACIÓN COMO SE MUESTRA EN LA FIGURA SIGUIENTE: LA POSICIÓN DE LA FLECHA CERCA DE LA HEBILLA DE LA CUBIERTA SUPERIOR DEBE QUEDAR ALINEADA CON LA POSICIÓN DEL ORIFICIO CERCANO A LA HEBILLA DEL CHASIS.**



- ▶ **DURANTE LA RECARGA, SE PROHÍBE ESTRUCTAMENTE COLOCAR LA PARTE INFERIOR HACIA ARRIBA PARA EVITAR QUE LA PLACA GIRATORIA RESULTE APLASTADA.**



# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- **CUANDO TERMINE DE USARLO, APAGUE EL LIMPIAFONDOS.**
- **NO ROCE LA PARED PARA EVITAR ARAÑARLA O QUE EL LIMPIAFONDOS SUFRA ALGÚN DAÑO AL INTRODUCIRLO O SACARLO DE LA PISCINA.**
- **ANTES DE SACAR EL LIMPIAFONDOS DE LA PISCINA, MANTÉNGALO POR ENCIMA DE LA SUPERFICIE DEL AGUA DURANTE 10 - 15 SEGUNDOS HASTA QUE SE VACÍE.**
- **AGARRE EL MANGO FLOTANTE Y TIRE DE LA CUERDA PARA LEVANTARLO DE LA SUPERFICIE DEL AGUA, Y A CONTINUACIÓN, AGÁRRELO DEL MANGO PARA SACARLO DE LA PISCINA.**

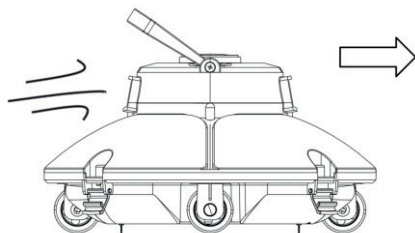
## PUESTA EN MARCHA RÁPIDA

- **ENCHUFE EL LIMPIAFONDOS UTILIZANDO EL ADAPTADOR SUMINISTRADO Y EL CABLE DE CARGA PARA RECARGAR LA BATERÍA.**
  - Apague el limpiador antes de empezar a recargarlo.
  - Limpie el puerto de recarga antes de iniciar la recarga.
  - El indicador de carga rojo encendido indica que la batería se está cargando.
  - El indicador de carga verde encendido indica que la operación de recarga ha finalizado.
- **INTRODUZCA EL LIMPIAFONDOS DENTRO DEL AGUA Y DÉJELO REPOSAR HORIZONTALMENTE DURANTE 5 - 6 SEGUNDOS PARA QUE SALGA EL AIRE DE SU INTERIOR. PULSE EL INTERRUPTOR PARA ENCENDER EL LIMPIAFONDOS.**
- **CAMBIARÁ SU SENTIDO DE DESPLAZAMIENTO EN CUANTO TOQUE LA PARED.**
- **EL LIMPIAFONDOS SE DETIENE EN CUANTO COMPLETA SU CICLO DE TRABAJO. EL MANGO FLOTANTE SE PUEDE ENGANCHAR CON UN GANCHO CON UNA VARILLA DE CONEXIÓN LARGA PARA LLEVAR EL LIMPIAFONDOS HASTA EL BORDE DE LA PISCINA.**
- **APAGADO: EL AVISADOR SONORO SONARÁ AL SACAR EL LIMPIAFONDOS DE LA PISCINA. COLOQUE EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN DE APAGADO PARA APAGAR EL LIMPIAFONDOS. LIMPIE SIEMPRE LA BANDEJA DEL FILTRO DESPUÉS DE CADA USO.**

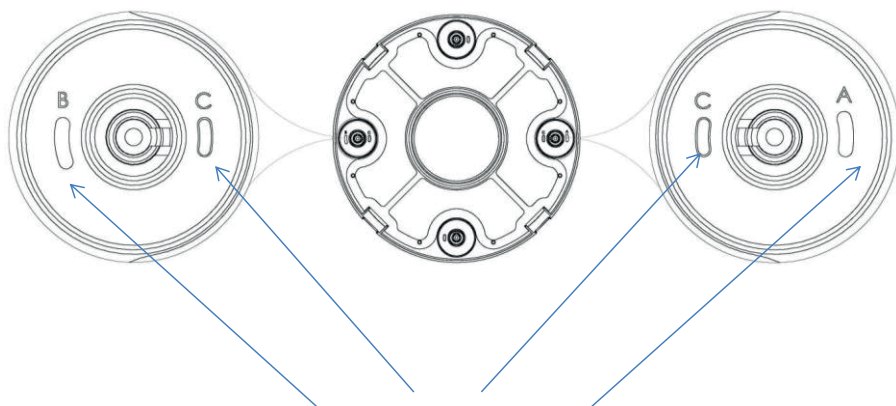
# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## FUNCIONES Y AJUSTES DE LAS RUEDAS

El limpiafondos tiene 4 ruedas, de las cuales las ruedas izquierda y derecha son fijas. Las ruedas delantera y trasera se pueden ajustar selectivamente según las diversas condiciones con el fin de ajustar la trayectoria de funcionamiento del limpiafondos.



## CONFIGURACIÓN DEL ÁNGULO DE LAS RUEDAS Y DE LA TRAYECTORIA DE FUNCIONAMIENTO



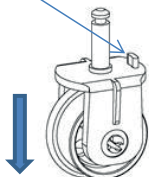
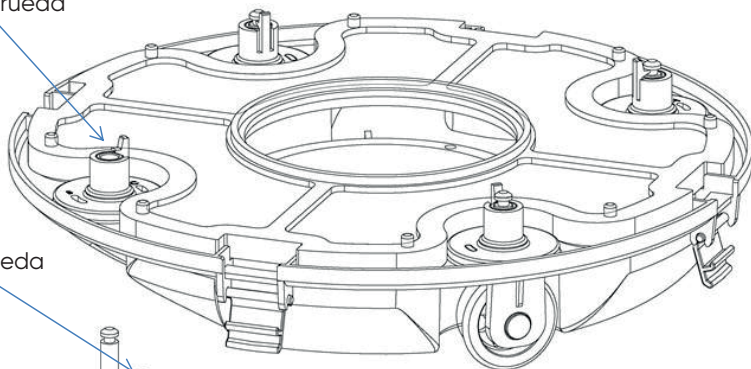
Ranura para tope de las ruedas

Las letras A, B, C están estampadas en la ranura del tope del chasis. Los toques de las ruedas se montan por defecto en C (izquierda) y A (derecha).

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Hebilla de rueda

Tope de rueda



Como se muestra en la figura, presione la hebilla de la rueda, tire hacia abajo de los componentes de la rueda y retirelos.

A continuación, vuelva a montar el tope en el chasis para establecer las diversas trayectorias de funcionamiento.

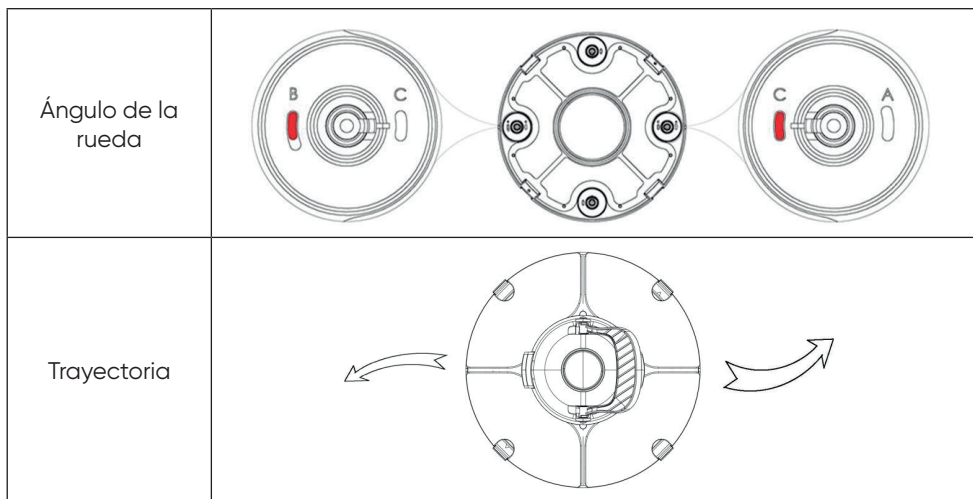
## SE RECOMIENDAN CUATRO CONFIGURACIONES PARA LAS RUEDAS:

**Configuración 1:** configuración por defecto: C-A, para la mayoría de las piscinas

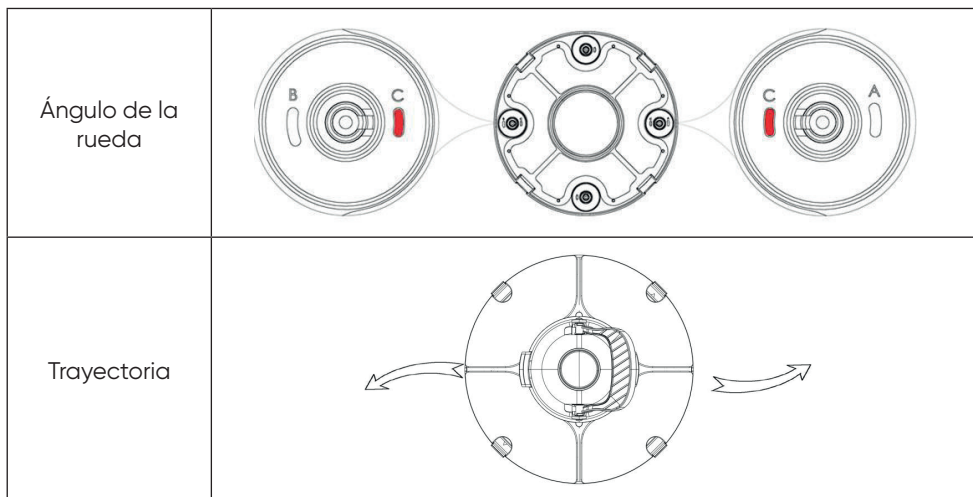
<p>Ángulo de la rueda</p>	
<p>Trayectoria</p>	

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

**Configuración 2:** B-C, cuando el ángulo de giro es demasiado amplio


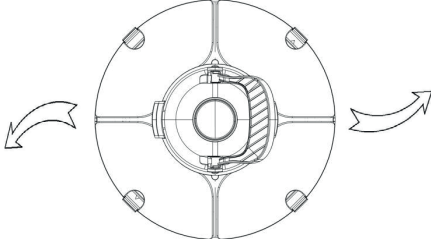


**Configuración 3:** C-C, cuando la longitud y la anchura de la piscina son grandes



# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## Configuración 4: B-A, para piscinas redondas

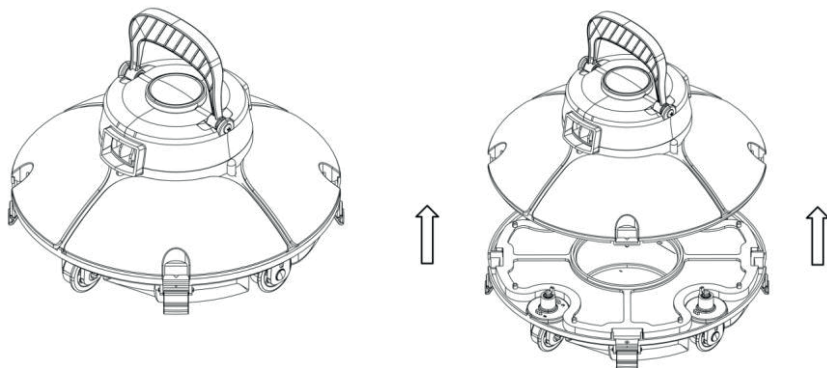
Ángulo de la rueda	
Trayectoria	

Nota: Estas son las configuraciones recomendadas. Existen otras configuraciones que pueden ir mejor para su piscina.

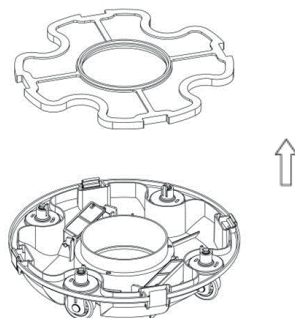
# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## LIMPIEZA DE LA BANDEJA DEL FILTRO

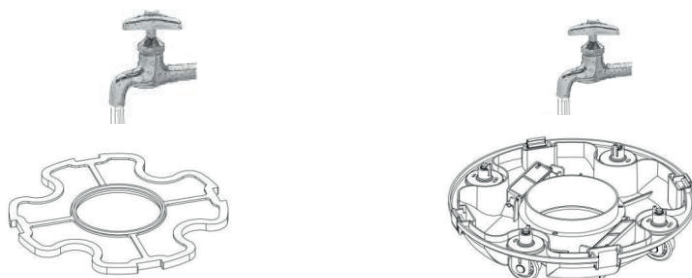
▶ ABRA EL LIMPIAFONDOS GRACIAS A LOS CLIPS



▶ EXTRAIGA LA BANDEJA DEL FILTRO

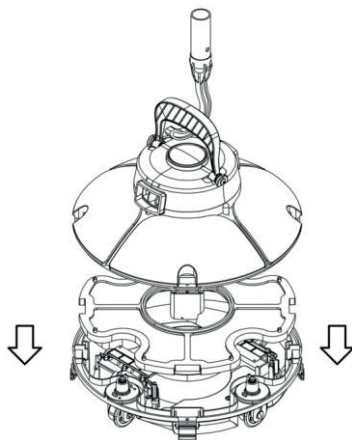


▶ LIMPIE LA BANDEJA DEL FILTRO Y EL CHASIS

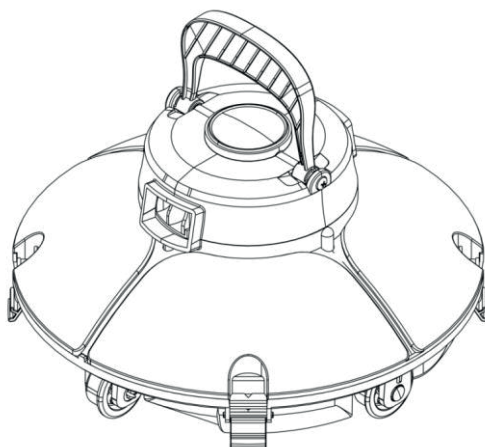


# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## VUELVA A MONTAR EL LIMPIAFONDOS



## MONTE LOS CLIPS DE SUJECIÓN



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Síntoma	Posible motivo	Solución
El avisador sonoro no funciona o el arranque sigue girando una vez encendido el limpiafondos	Batería baja	Recargar la batería
	Fallo interno	Ponerse en contacto con el servicio posventa
El avisador sonoro sigue sonando o el arranque no gira una vez sumergido completamente el limpiafondos en el agua	Fallo interno	Ponerse en contacto con el servicio posventa
El indicador del cargador no funciona	El adaptador está dañado	Ponerse en contacto con el servicio posventa
El limpiafondos no cubre en su totalidad el fondo de la piscina	Ángulo de rueda incorrecto	Ajustar la posición de la rueda (ver Funciones y métodos de ajuste de las ruedas)
	Piscina con forma especial	Ajustar la posición de la rueda (ver Funciones y métodos de ajuste de las ruedas)
	El sistema de recirculación del agua de la piscina está encendido	Apagar el sistema

## INFORMACIÓN ACERCA DEL AVISADOR SONORO

Estado	Expresión
Encendido	Suena antes de estar completamente sumergido en el agua; Deja de avisar una vez completamente sumergido en el agua
Apagado	Se detiene el aviso

## LISTA DE BULTOS DE EMBALAJE

Elemento	Nombre	Modelo	CANT (unidades)	Aplicación	Observación
1	Cuerpo del limpiafondos	ORCA 40CL	1		En caja de cartón
2	Adaptador		1		En caja de cartón
3	Manual del usuario		1		En bolsa de plástico
4	gancho		1		En bolsa de plástico

# GARANTÍA

Este producto ha superado todos los controles de calidad y pruebas de seguridad llevadas a cabo por el departamento técnico de fábrica.

Información de la garantía:

1. La garantía tiene una duración de 24 meses (batería y motor) a partir de la fecha de compra original.
2. La garantía queda anulada si el producto ha sido alterado, usado incorrectamente o reparado por personal no autorizado.
3. La garantía cubre únicamente los defectos de fabricación, y no cubre ningún daño resultante de manejar mal el producto por parte del propietario.
4. Es necesario presentar la factura de venta para cualquier reclamación o reparación durante el período de garantía.

**Para cualquier problema de garantía, póngase en contacto con su distribuidor local.**



## Programas medioambientales, Directiva Europea WEEE



Cumpla las normas de la Unión Europea y ayude a proteger el medio ambiente.

Entregue los aparatos eléctricos que no funcionen a alguna instalación que haya sido habilitada por su municipio para reciclar adecuadamente equipos eléctricos y electrónicos. No se deshaga de los mismos en contenedores de basura sin clasificar.

En el caso de artículos que contengan baterías extraíbles, retire las baterías antes de desechar el producto.

# ÍNDICE

<b>PRECAUÇÕES IMPORTANTES .....</b>	<b>P. 83</b>
<b>INTRODUÇÃO .....</b>	<b>P. 84</b>
<b>CARACTERÍSTICAS DA APARÊNCIA &amp; ESTRUTURA .....</b>	<b>P. 84</b>
<b>ESPECIFICAÇÕES .....</b>	<b>P. 85</b>
<b>INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO .....</b>	<b>P. 86-94</b>
<b>RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....</b>	<b>P. 95</b>
<b>INFORMAÇÃO DO SINAL SONORO .....</b>	<b>P. 95</b>
<b>LISTA DE EMBALAGEM .....</b>	<b>P. 96</b>
<b>GARANTIA .....</b>	<b>P. 97</b>

## PRECAUÇÕES IMPORTANTES

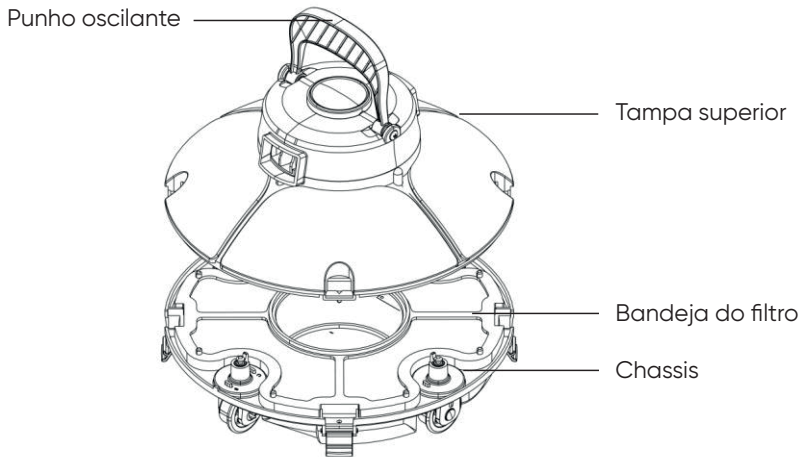
1. Leia cuidadosamente o manual e utilize o aspirador de acordo com o manual. Não nos responsabilizamos por quaisquer perdas ou danos causados por uma utilização incorreta.
2. Utilize apenas os acessórios recomendados ou vendidos pelo fabricante.
3. Este modelo aplica-se principalmente a piscinas com um piso plano.
4. Não permita que as crianças se montem no produto ou brinquem com ele como se de um brinquedo se tratasse.
5. Utilize apenas o adaptador de corrente original e autorizado.
6. Se a linha de carregamento estiver danificada, esta deve ser substituída por um profissional certificado.
7. Não ligue o aspirador quando este estiver fora de água.
8. A linha de carregamento deve ser ligada a uma tomada protegida contra as fugas e ligada à terra quando estiver a carregar.
9. Não acione o aspirador quando existirem pessoas na piscina.
10. Limpe e lave sempre a bandeja do filtro após a utilização.
11. Desligue o aspirador quando efetuar a manutenção, limpar ou não o estiver a usar.
12. O produto de limpeza deve ser armazenado num local fresco e ventilado, afastado da luz solar direta.
13. O aspirador deve ser armazenado num local fresco quando estiver a ser carregado, e não deve ser coberto com nada para evitar os danos aos componentes elétricos internos causados pelo sobreaquecimento.
14. Apenas profissionais podem desmontar o kit de acionamento selado do aspirador.
15. Não opere o aspirador enquanto o filtro da piscina estiver a funcionar.
16. Os vedantes de óleo do motor contêm massa lubrificante, que pode causar poluição da água se ocorrerem fugas de massa lubrificante.
17. Devido à limitação da capacidade da bateria, o aspirador só é adequado para piscinas pequenas, caso contrário, terá efeito sobre o efeito de limpeza.
18. **O aspirador deve ser carregado de três em três meses se necessitar de ser armazenado durante um longo período de tempo para manter a vida da bateria.** Utilize apenas o transformador de energia original e autorizado. Se o aspirador não for carregado durante muito tempo, a voltagem da bateria será inferior à voltagem de proteção contra sobrecargas devido à descarga automática da bateria, o que pode causar danos fatais. Preste mais atenção a este ponto.
19. Não utilize ou armazene o produto de limpeza próximo de qualquer fonte de calor.
20. É proibido perfurar a carcaça do aspirador com pregos ou outros objetos cortantes. É proibido martelar, bater ou atirar o aspirador.
21. Certifique-se de que a porta de carregamento está seca antes de recarregar.

# INTRODUÇÃO

O aspirador robotizado ORCA 40 CL é um novo tipo de aspirador automático recarregável que irá filtrar a água da piscina e eliminar as partículas em suspensão, sem substituir a água da piscina.

**⚠ Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar.**

## CARACTERÍSTICAS E ESTRUTURA DA APARÊNCIA



## ESPECIFICAÇÕES

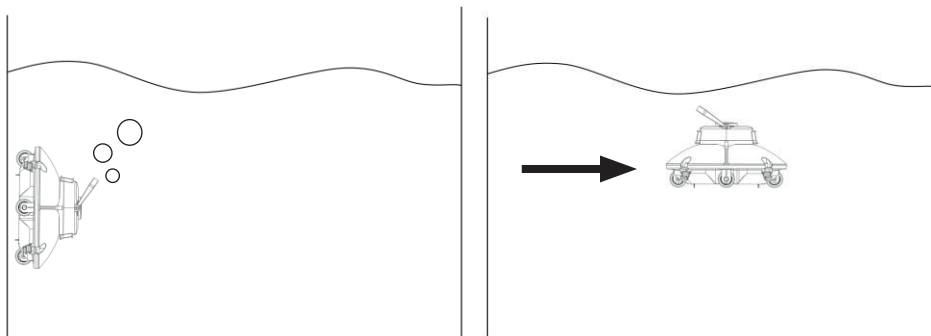
1. Nome: Limpador
2. Modelo: ORCA 40 CL
3. Tensão de trabalho: 12.6V
4. Potência: 30W
5. Duração útil da bateria: Máx. 60 min para um ciclo
6. Tensão nominal de entrada do adaptador: 100Vca-240Vca
7. Poder de entrada do adaptador: 47Hz-63Hz
8. Corrente nominal de saída do adaptador: 1A
9. Tensão nominal de saída do adaptador: 12.6V
10. Tempo de carregamento: 3-4h
11. Capacidade da bateria: 2600mAh
12. Superfície máxima de limpeza: 30m<sup>2</sup>
13. Capacidade de filtragem: aprox. 42L/min
14. Capacidade de filtragem: 180µm
15. Temperatura da água da piscina: 10 °-35 °C
16. Velocidade de deslocação: aprox. 16m/min
17. Grau IP: IPX8
18. Temperatura ambiente de carregamento: 0 °-45 °C
19. Profundidade máxima da água: 2m
20. Tamanho: 330 (L) \* 330 (W) \* 180 (H) mm
21. Peso: 3,5kg
22. Condição de armazenamento: 5 °C-35 °C

# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

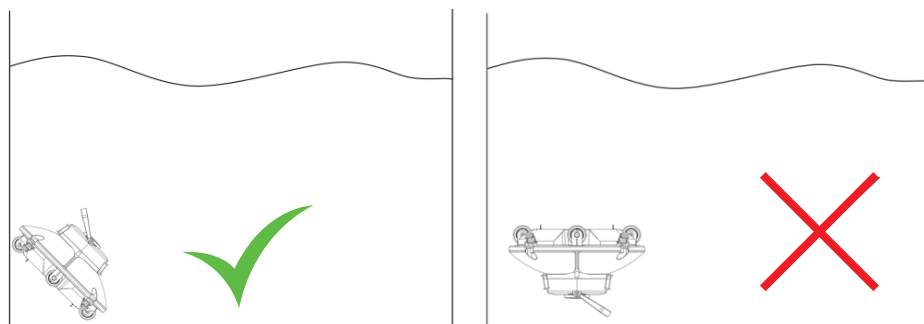
## PRECAUÇÕES

### ▶ AO COLOCAR O ASPIRADOR NA PISCINA, O AR DENTRO DO ASPIRADOR DEVE SER DESCARREGADO DA SEGUINTE FORMA:

1. Segure o aspirador e submerja-o na vertical durante 5-6 segundos até que não saiam bolhas de ar (Fig. 1).
2. Prima o botão de interruptor para ligar e rode o aspirador 90 graus.
3. Submerja-o horizontalmente no chão da piscina até que um grande número de bolhas seja descarregado do bocal (Fig. 2).

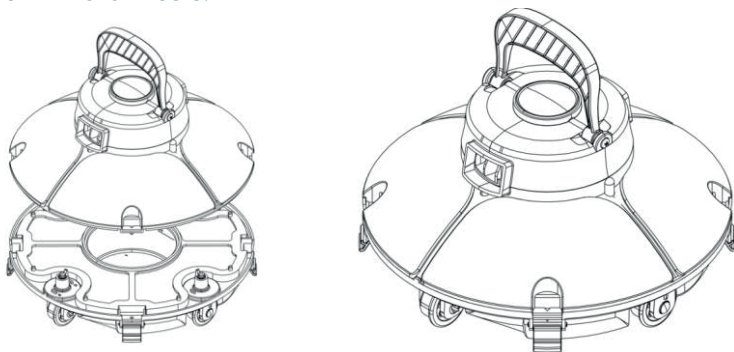


### ▶ COLOQUE-O OU ELEVE-O DA PISCINA COM O FUNDO DO ASPIRADOR EM DIREÇÃO À PAREDE PARA EVITAR POSSÍVEIS RISCOS À PISCINA.

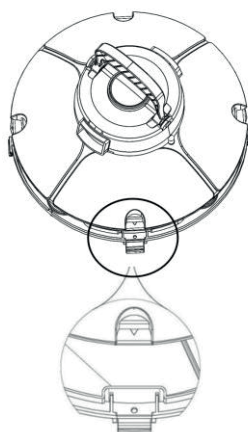


## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

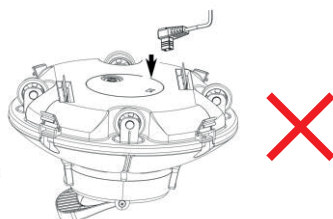
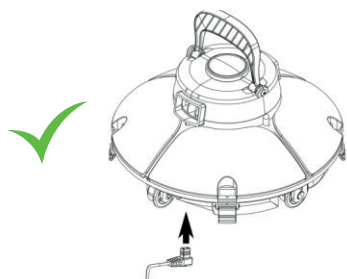
- **CERTIFIQUE-SE DE QUE A TAMPA SUPERIOR DO ASPIRADOR ESTÁ BEM MONTADA NO RESPECTIVO CHASSIS.**



- **AO FIXAR A TAMPA SUPERIOR E O CHASSIS, CONCENTRE-SE NA DIREÇÃO DE INSTALAÇÃO, COMO DEMONSTRADO PELA FIGURA PRESENTE ABAIXO: A POSIÇÃO DA SETA PERTO DA FIVELA DA TAMPA SUPERIOR DEVE FICAR ALINHADA COM A POSIÇÃO DO BURACO PERTO DA FIVELA DO CHASSIS.**



- **AO EFETUAR O CARREGAMENTO, É ESTRITAMENTE PROIBIDO VIRAR A PARTE INFERIOR PARA CIMA PARA EVITAR QUE A PLACA OSCILANTE SEJA ESMAGADA.**



## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- **DESLIGUE O ASPIRADOR APÓS A SUA UTILIZAÇÃO.**
- **NÃO TOQUE NAS PAREDES PARA EVITAR ARRANHAR A PAREDE OU DANIFICAR O ASPIRADOR AO COLOCÁ-LO OU AO RETIRÁ-LO DA PISCINA.**
- **SEGURE O ASPIRADOR NA SUPERFÍCIE DA ÁGUA DURANTE 10-15 SEGUNDOS ATÉ ESVAZIAR ANTES DE O RETIRAR DA PISCINA.**
- **AGARRE A PEGA DE FLUTUAÇÃO E PUXE PELA CORDA PARA O LEVANTAR PARA A SUPERFÍCIE DA ÁGUA E, EM SEGUIDA, AGARRE A RESPECTIVA PEGA PARA O RETIRAR DA PISCINA.**

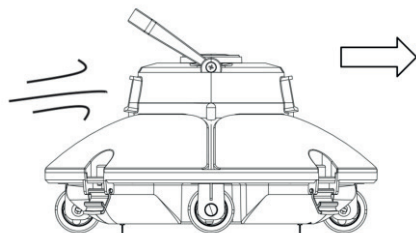
### FUNCIONAMENTO RÁPIDO

- **LIGUE O ASPIRADOR UTILIZANDO O TRANSFORMADOR FORNECIDO E A LINHA DE CARGA PARA CARREGAR A BATERIA.**
  - Desligue o aspirador antes de o carregar.
  - Limpe a porta de carregamento antes de carregar.
  - O indicador de carregamento vermelho indica que a bateria está a ser carregada.
  - O indicador de carregamento verde indica que o carregamento foi concluído.
- **COLOQUE O ASPIRADOR NA ÁGUA E DEIXE-O REPOUSAR HORIZONTALMENTE DURANTE 5-6 SEGUNDOS PARA DESCARREGAR O AR NO SEU INTERIOR. CARREGUE NO INTERRUPTOR PARA LIGAR O ASPIRADOR.**
- **ESTE IRÁ FAZER MARCHA-ATRÁS AUTOMATICAMENTE QUANDO TOCAR NA PAREDE.**
- **O ASPIRADOR DEIXARÁ DE FUNCIONAR DEPOIS DE COMPLETAR O CICLO DE TRABALHO. A PEGA DE FLUTUAÇÃO PODE SER ENGANCHADA POR UM GANCHO COM UMA BIELA A LONGADA, E O ASPIRADOR É PUXADO ATÉ À BORDA DA PISCINA.**
- **OPERAÇÃO DE DESLIGAR: O SINAL SONORO SERÁ ALARMANTE AO RETIRÁ-LO DA PISCINA. CARREGUE NO INTERRUPTOR PARA DESLIGAR E O ASPIRADOR SERÁ DESLIGADO. LIMPE SEMPRE A BANDEJA DO FILTRO APÓS A UTILIZAÇÃO.**

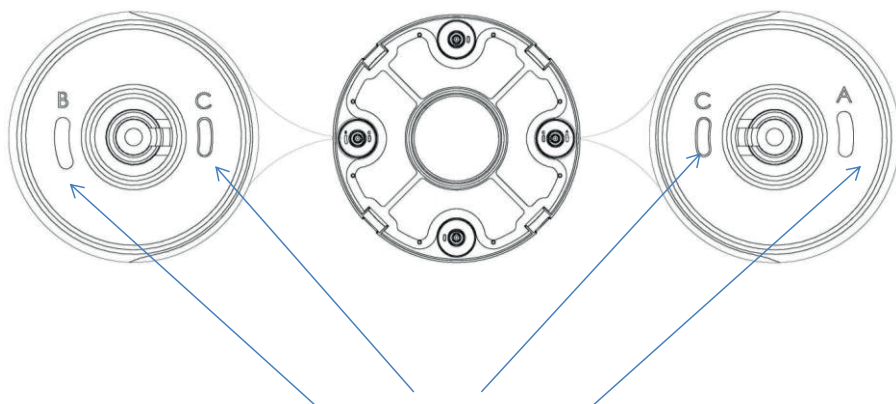
# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

## FUNÇÕES E AJUSTE DAS RODAS

Existem 4 rodas no aspirador, das quais as rodas esquerda e direita são fixas. As rodas da frente e de trás podem ser ajustadas seletivamente, de acordo com diferentes condições, de modo a ajustar a trajetória de funcionamento do aspirador.



## AJUSTE DO ÂNGULO DAS RODAS E DA TRAJETÓRIA DE FUNCIONAMENTO



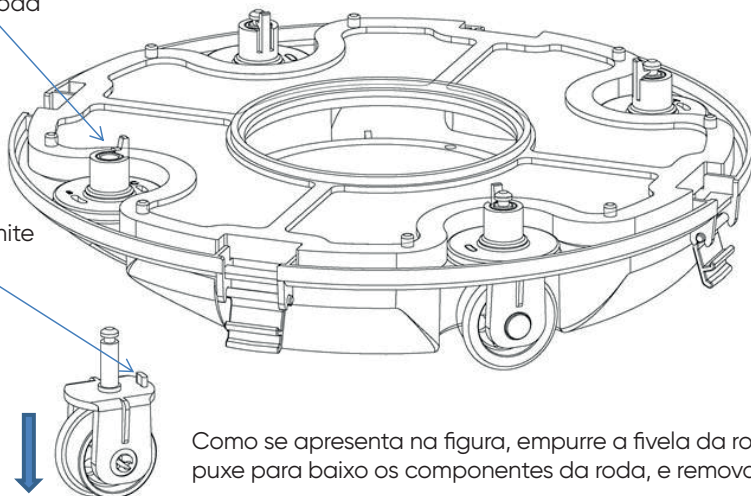
Ranhura para estacas de limite das rodas

A, B, C encontram-se impressos na ranhura da pilha de limite das rodas do chassis. As pilhas de limite das rodas serão instaladas por defeito em C (esquerda) e A (direita).

# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Fivela da roda

Pilha de limite das rodas



Como se apresenta na figura, empurre a fivela da roda, puxe para baixo os componentes da roda, e remova-os.

Em seguida, reinstale a pilha de limite no chassis para realizar as diferentes trajetórias de funcionamento.

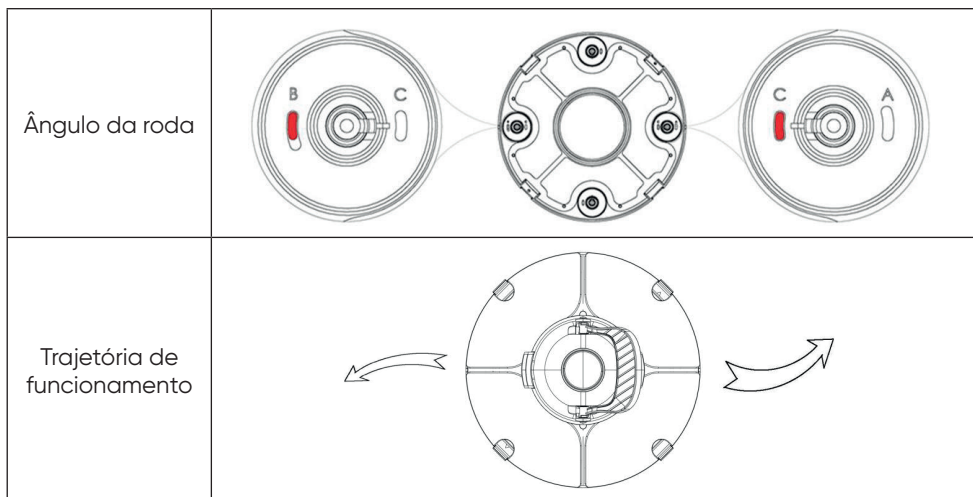
## ▶ SÃO RECOMENDADOS QUATRO AJUSTES PARA AS RODAS:

**Regulação 1:** predefinição: C-A, para a maioria das piscinas

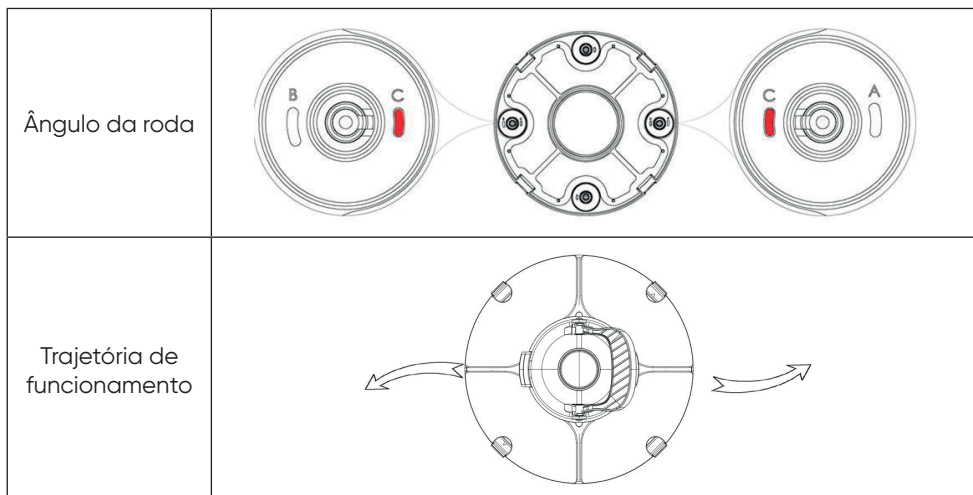
Ângulo da roda	<p>Three circular diagrams illustrating different wheel angle settings. The first diagram on the left shows a red indicator pointing to position 'B'. The middle diagram shows the chassis with four wheels. The third diagram on the right shows a red indicator pointing to position 'A', with 'C' also labeled near the center.</p>
Trajetória de funcionamento	<p>A top-down view of the chassis with a central tank. Two curved arrows point outwards from the sides of the chassis, indicating the direction of movement or the path of the robot.</p>

# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

**Regulação 2:** B-C, quando o ângulo de viragem é demasiado grande

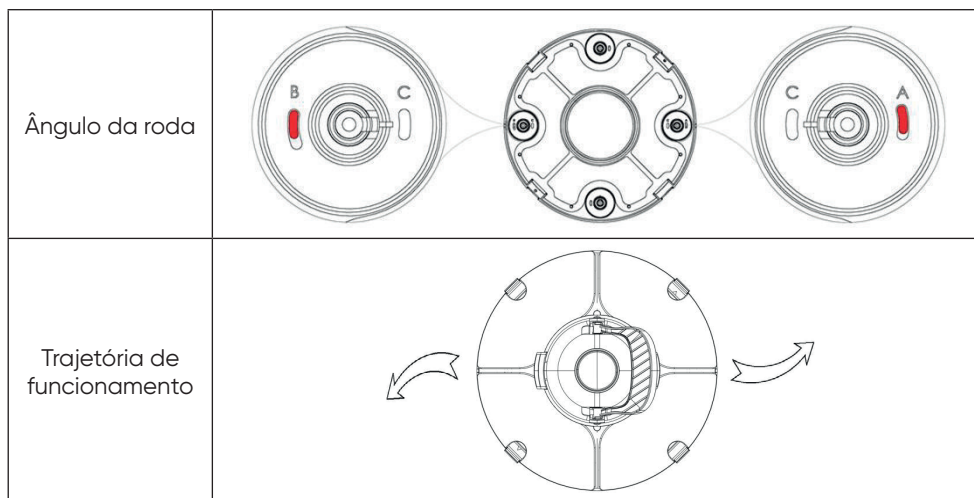


**Regulação 3:** C-C, quando o comprimento e largura da piscina são grandes



# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

## Regulação 4: B-A, para piscinas redondas

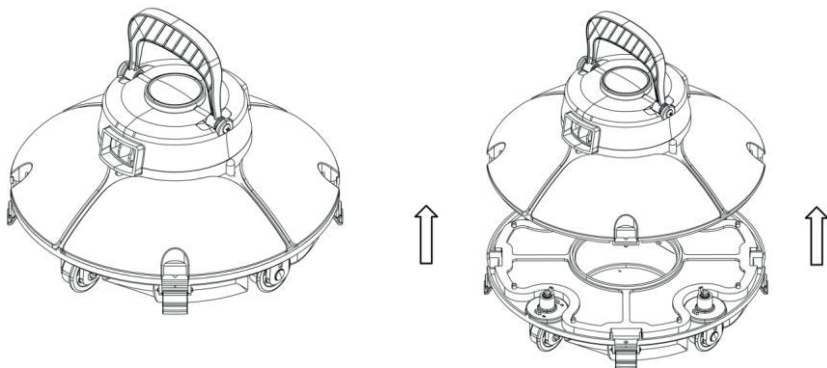


Nota: Estas são as regulações recomendadas. Diferentes regulações podem funcionar melhor para a sua piscina.

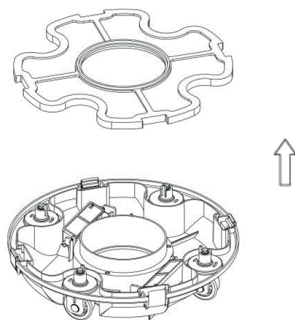
# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

## LIMPEZA DA BANDEJA DO FILTRO

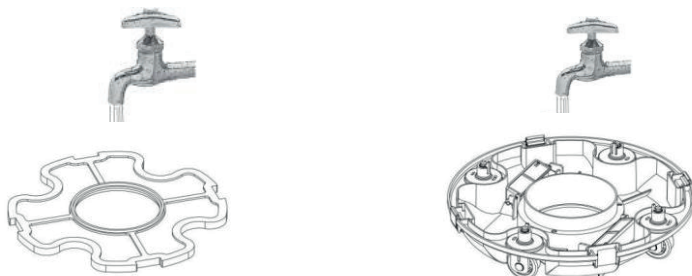
▶ **ABRA O ASPIRADOR PELOS CLIPES**



▶ **RETIRE A BANDEJA DO FILTRO**

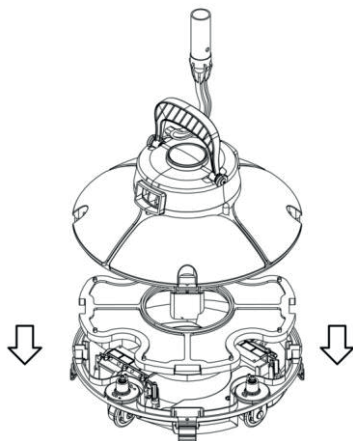


▶ **LIMPE A BANDEJA DO FILTRO E O CHASSIS**

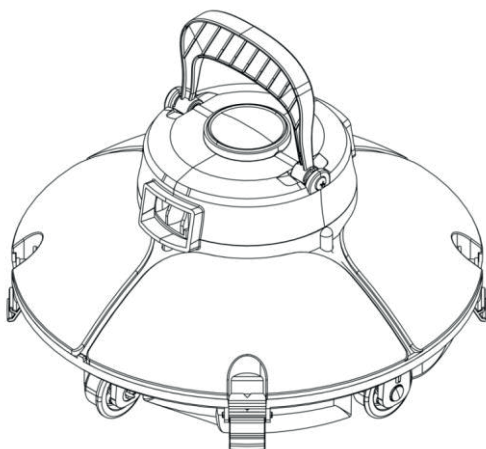


# INSTRUÇÃO DE FUNCIONAMENTO

## VOLTE A MONTAR O ASPIRADOR



## ENCAIXE OS CLIPES



## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Motivo possível	Solução
Sinal sonoro sem emitir som ou impulsor a rodar depois de ligado	Bateria fraca	Recarregue a bateria
	Avaria interna	Contacte o serviço pós-venda
O sinal sonoro ainda emite um alarme ou o impulsor não roda depois de o aspirador estar completamente imerso na água	Avaria interna	Contacte o serviço pós-venda
O indicador do carregador não funciona	O transformador está danificado	Contacte o serviço pós-venda
O aspirador não tem uma cobertura completa para o piso	Ângulo incorreto da roda	Ajuste a posição das rodas (consulte as Funções e métodos de ajuste das rodas)
	Forma especial da piscina	Ajuste a posição das rodas (consulte as Funções e métodos de ajuste das rodas)
	O sistema de circulação da água da piscina está ligado	Desligue o sistema

## INFORMAÇÃO DO SINAL SONORO

Estado	Expressão
Ligar	Emite um sinal sonoro antes de não estar totalmente imerso na água; para de emitir o sinal sonoro depois de estar totalmente imerso na água
Desligar	Parar o sinal sonoro

## LISTA DA EMBALAGEM

Item	Nome	Modelo	QTD. (pç)	Aplicação	Observação
1	Corpo do aspirador	ORCA 40CL	1		Na caixa de cartão
2	Transformador		1		Na caixa de cartão
3	Manual do utilizador		1		No saco plástico
4	gancho		1		No saco plástico

# GARANTIA

Este produto passou em todos os testes de controlo de qualidade e segurança, realizados pelo departamento técnico da fábrica.

Informações sobre a garantia:

1. A garantia encontra-se coberta durante 24 meses (na bateria e no motor) a partir da data respetiva aquisição original.
2. Esta garantia é nula se o produto tiver sido alterado, utilizado incorretamente, ou reparado por pessoal não autorizado.
3. A garantia estende-se apenas aos defeitos de fabrico e não cobre quaisquer danos resultantes do manuseamento incorreto do produto pelo proprietário.
4. A fatura de venda deve ser apresentada para qualquer reclamação ou reparação durante o período de garantia.

**Contacte o seu revendedor local para qualquer questão de garantia.**



## Programas Ambientais, Diretiva Europeia REEE



Por favor, respeite os regulamentos da União Europeia e ajude a proteger o ambiente.

Devolva o equipamento elétrico não operacional a uma instalação designada pelo seu município que recicle adequadamente o equipamento elétrico e eletrónico. Não os elimine em contentores de lixo sem triagem.

Para artigos que contenham baterias removíveis, remova as baterias antes de eliminar o produto.

# INHOUDSOPGAVE

<b>BELANGRIJKE VOORZORGSMaatregelen</b> .....	<b>P. 99</b>
<b>INTRODUCTIE</b> .....	<b>P. 100</b>
<b>UITERLIJKE KENMERKEN &amp; STRUCTUUR</b> .....	<b>P. 100</b>
<b>SPECIFICATIES</b> .....	<b>P. 101</b>
<b>GEBRUIKSINSTRUCTIES</b> .....	<b>P. 102-110</b>
<b>PROBLEEMOPLOSSEN</b> .....	<b>P. 111</b>
<b>ZOEMER INFORMATIE</b> .....	<b>P. 111</b>
<b>PAKLIJST</b> .....	<b>P. 112</b>
<b>GARANTIE</b> .....	<b>P. 113</b>

## BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

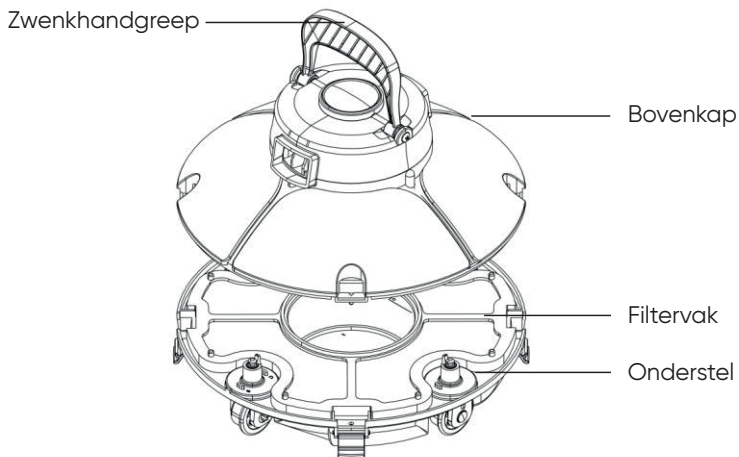
1. Lees de handleiding zorgvuldig door en gebruik de bodemzuiger overeenkomstig de handleiding. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies of schade als gevolg van onjuist gebruik.
2. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen of verkochte accessoires.
3. Dit model is ontwikkeld voor zwembaden met vlakke bodem.
4. Laat kinderen er niet op rijden of ermee spelen als speelgoed.
5. Gebruik alleen de originele en geautoriseerde voedingsadapter.
6. Als de laadkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een gecertificeerde vakman.
7. Schakel de bodemzuiger niet in als deze uit het water is.
8. De laadkabel moet tijdens het opladen worden aangesloten op een tegen lekkage beschermd en geaard stopcontact.
9. Gebruik de bodemzuiger niet, wanneer er personen in het zwembad zijn.
10. Reinig en was het filtervak na elk gebruik.
11. Schakel de bodemzuiger uit tijdens onderhoud, reiniging of niet meer wordt gebruikt.
12. De bodemreiniger moeten worden opgeslagen op een koele en geventileerde plaats, uit de buurt van direct zonlicht.
13. De bodemzuiger moeten tijdens het laden worden opgeslagen op een koele plaats, zonder afdekking om schade aan interne elektrische componenten door oververhitting te voorkomen.
14. Alleen technisch personeel kunnen de verzegelde aandrijfset van de bodemzuiger demonteren.
15. Gebruik de bodemzuiger niet terwijl het zwembadfilter draait.
16. Oliepakkingen voor de motor bevatten vet, dat bij lekken van vet waterverontreiniging kan veroorzaken.
17. Vanwege de beperkte accucapaciteit, is de bodemzuiger voor kleine zwembaden, anders het effect van de reiniging worden beïnvloed.
18. **De bodemzuiger moet elke drie maanden worden opgeladen, als deze voor lange tijd moet worden opgeslagen om de levensduur van de accu te behouden.** Gebruik alleen de originele en geautoriseerde voedingsadapter. Als de bodemzuiger niet gedurende een lange tijd wordt opgeladen, zal de accuspanning lager zijn dan de diep-ontladingsbeveiligingsspanning, die fatale schade kunnen veroorzaken. Besteed er alstublieft meer aandacht aan.
19. Gebruik of bewaar de bodemzuiger niet in de buurt van een warmtebron.
20. Het is verboden de behuizing van de bodemzuiger te doorboren met spijkers of andere scherpe voorwerpen. Het is verboden om met de stofzuiger te hameren, te stoten of ermee te gooien.
21. Zorg ervoor dat de oplaadpoort droog is voordat u gaat opladen.

## INLEIDING

De robot zwembadbodemzuiger ORCA 40 CL is een nieuw type oplaadbare automatische bodemzuiger dat het zwembadwater filtert en verwijdert zwevende deeltjes zonder het zwembadwater te vervangen.

**⚠ Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.**

## UITERLIJKE KENMERKEN & STRUCTUUR



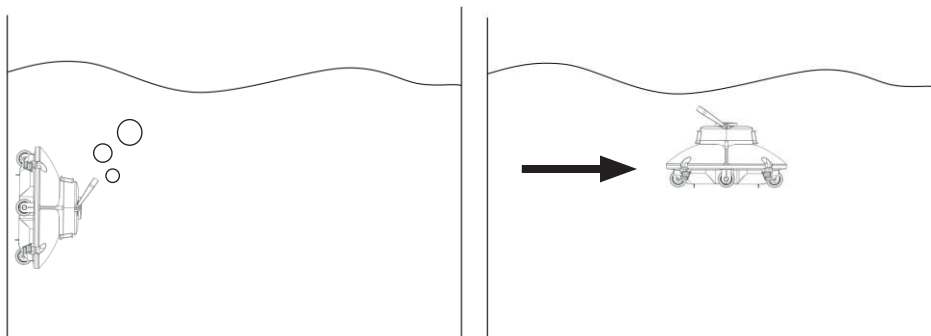
## SPECIFICATIES

1. Naam: Reiniger
2. Model: ORCA 40 CL
3. Werkspanning: 12,6V
4. Vermogen: 30W
5. Levensduur accu: Max. 60min voor een cyclus
6. Nominale ingangsspanning van adapter: 100Vac-240Vac
7. Ingangsspanning van adapter: 47Hz-63Hz
8. Nominale uitgangsstroom van adapter: 1A
9. Nominale uitgangsspanning van adapter: 12,6V
10. Laadtijd: 3-4 uur
11. Accucapaciteit: 2600 mAh
12. Max. reinigingsoppervlak: 30m<sup>2</sup>
13. Filtercapaciteit: ca. 42 L/min
14. Filter vermogen: 180 µm
15. Zwembad watertemperatuur: 10°-35°C
16. Bewegingssnelheid ca. 16 m/min
17. IP-klasse: IPX8
18. Omgevingstemperatuur bij laden: 0°-45°C
19. Max. waterdiepte: 2 m
20. Afmeting: 330 (L)\* 330 (B)\* 180(H) mm
21. Gewicht: 3.5kg
22. Opslagconditie: 5°C-35°C

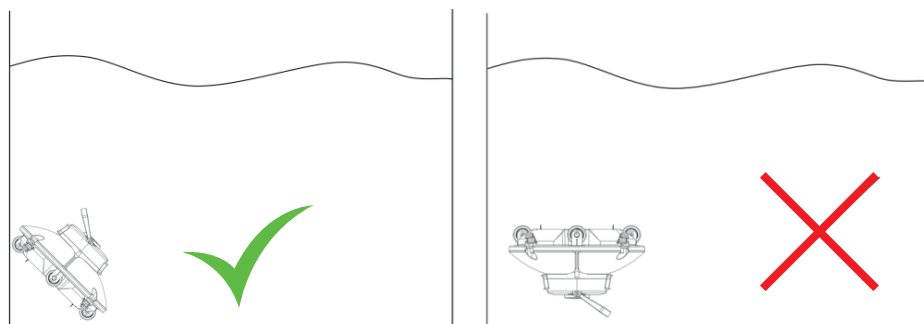
## VOORZORGSMAATREGELEN

### ▶ ALS DE BODEMZUIGER IN HET ZWEMBAD WORDT GEPLAATST, MOET DE LUCHT IN DE BODEMZUIGER ALS VOLGT WORDEN AFGEVOERD:

1. Houd de bodemzuiger vast en dompel deze verticaal onder gedurende 5-6 seconden tot er geen bellen meer uitkomen (Fig. 1).
2. Druk op de schakelknop om in te schakelen en draai de bodemzuiger 90 graden.
3. Dompel het horizontaal naar de zwembadbodem tot een lange reeks van bellen via de tuit worden afgevoerd (Fig. 2).

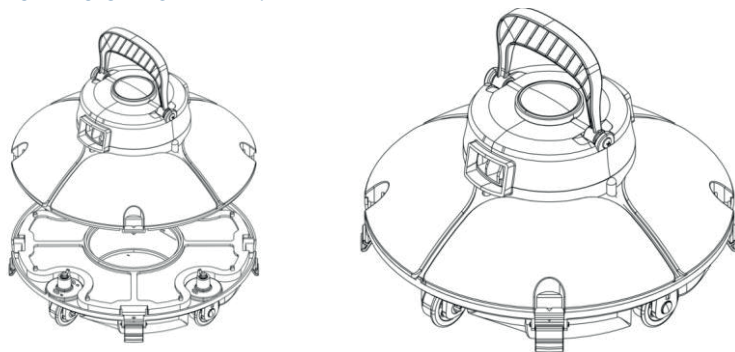


### ▶ IN HET ZWEMBAD PLAATSEN OF ERUIT HALEN MET DE ONDERKANT VAN DE BODEMZUIGER NAAR DE MUUR GERICHT OM MOGELIJKE KRASSEN IN HET ZWEMBAD TE VOORKOMEN.

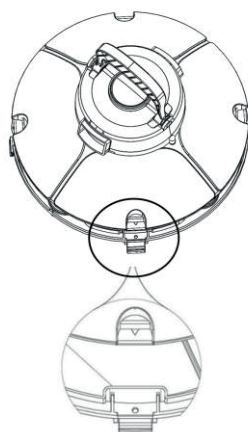


## BEDIENINGSINSTRUCTIES

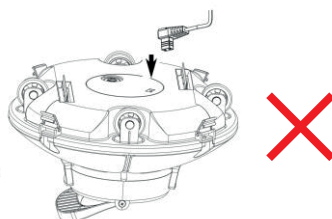
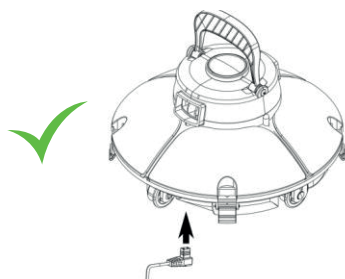
- **ZORG ERVOOR DAT DE BOVENKAP VAN DE BODEMZUIGER STEVIG AAN ZIJN ONDERSTEL IS GEMONTEERD.**



- **BIJ HET BEVESTIGEN VAN DE BOVENKAP EN HET ONDERSTEL, GELIEVE TE RICHTEN OP DE INSTALLATIERICHTING ZOALS WEERGEGEVEN IN DE ONDERSTAANDE AFBEELDING: DE POSITIE VAN DE PIJL NAAST DE GESP VAN DE BOVENKAP MOET UITGELIJND WORDEN MET DE POSITIE VAN HET GAT NAAST DE GESP VAN HET ONDERSTEL.**



- **TIJDENS HET OPLADEN IS HET TEN STRENGSTE VERBODEN OM DE ONDERKANT NAAR BOVEN TE RICHTEN OM TE VOORKOMEN DAT DE ZWENKPLAAT BEKNELD RAAKT.**



# BEDIENINGSINSTRUCTIES

- **SCHAKEL DE BODEMZUIGER NA GEBRUIK UIT.**
- **RAAK DE MUUR NIET AAN OM KRASSEN AAN DE MUUR TE VOORKOMEN OF DE BODEMZUIGER TE BESCHADIGEN BIJ HET IN HET ZWEMBAD PLAATSEN OF ERUIT HALEN.**
- **HOUD DE BODEMZUIGER 10-15 SECONDEN OP HET WATEROPPERVLAK TOT DEZE LEEG IS VOORDAT U DE BODEMZUIGER UIT HET ZWEMBAD VERWIJDEERT.**
- **PAK DE DRIJVENDE HENDEL EN TREK AAN HET TOUW OM OP HET WATEROPPERVLAK TE TILLEN EN GRIJP ZIJN HANDVAT OM UIT HET ZWEMBAD TE HALEN.**

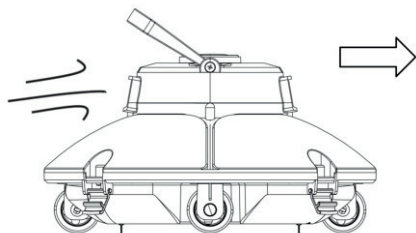
## SNELLE BEDIENING

- **SLUIT DE BODEMZUIGER AAN MET DE MEEGELEVERDE ADAPTER EN DE OPLAADKABEL OM DE BATTERIJ OP TE LADEN.**
  - Schakel de bodemzuiger uit alvorens op te laden.
  - Reinig de oplaadpoort alvorens op te laden.
  - Rode oplaadindicator geeft aan dat de batterij wordt opgeladen.
  - Groene oplaadindicator geeft aan dat het opladen is beëindigd.
- **PLAATS DE BODEMZUIGER IN HET WATER EN LAAT DEZE 5-6 SECONDEN HORIZONTAAL STAAN OM DE LUCHT ERIN AF TE VOEREN. DRUK OP DE SCHAKELAAR OM DE BODEMZUIGER AAN TE ZETTEN.**
- **DEZE ZAL AUTOMATISCH OMKEREN ALS HET DE MUUR RAAKT.**
- **DE BODEMZUIGER ZAL STOPPEN MET WERKEN NA VOLTOOIING VAN DE WERKCYCLUS. DE DRIJVENDE HENDEL KAN AAN EEN HAAK WORDEN GEHAAKT MET EEN VERLENGDE STANG EN DE BODEMZUIGER WORDT NAAR DE RAND VAN HET ZWEMBAD GETROKKEN.**
- **UITSCHAKELEN: DE ZOEMER GAAT AF TIJDENS HET OPTILLEN UIT HET ZWEMBAD. DRUK DE SCHAKELAAR OP UIT EN DE BODEMZUIGER ZAL STOPPEN. REINIG HET FILTERVAK NA GEBRUIK.**

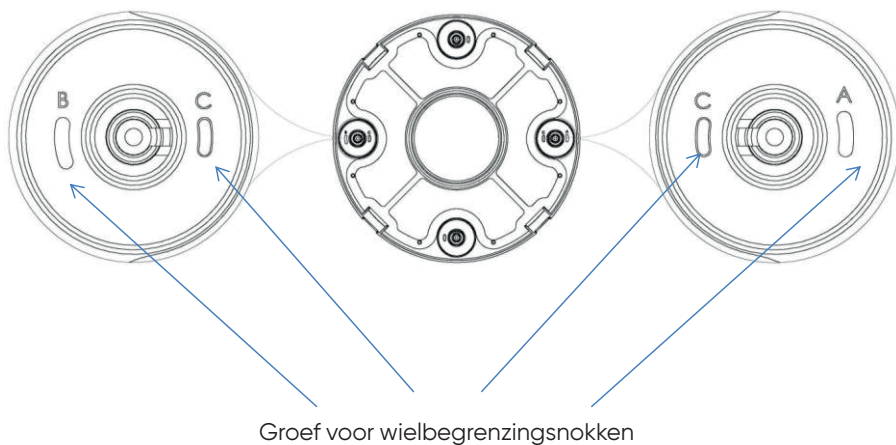
# BEDIENINGSINSTRUCTIES

## FUNCTIES EN INSTELLING VAN DE WIELEN

Er zitten 4 wielen aan de bodemzuiger, waarvan de linker- en rechterwielen vast zijn. De voor- en achterwielen kunnen selectief worden aangepast aan verschillende omstandigheden om het looppad van de bodemzuiger aan te passen.

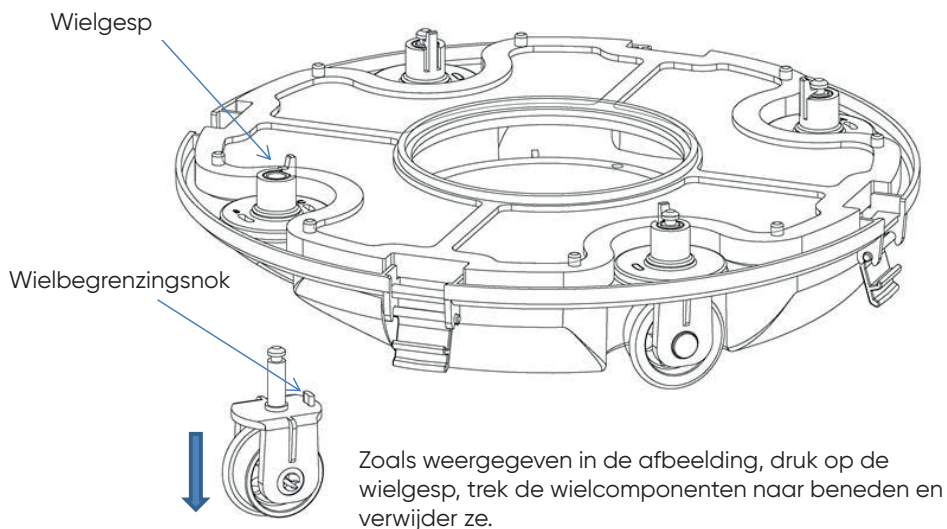


## ▶ INSTELLING WIELHOEK EN LOOPPAD



A, B, C zijn gedrukt op de groef van de wielbegrenzingsnok van het onderstel. Wielbegrenzingsnokken zijn standaard gemonteerd op C (links) en A (rechts).

# BEDIENINGSINSTRUCTIES



Herinstalleer vervolgens de wielbegrenzingsnok op het onderstel om de verschillende looppaden te verwezenlijken.

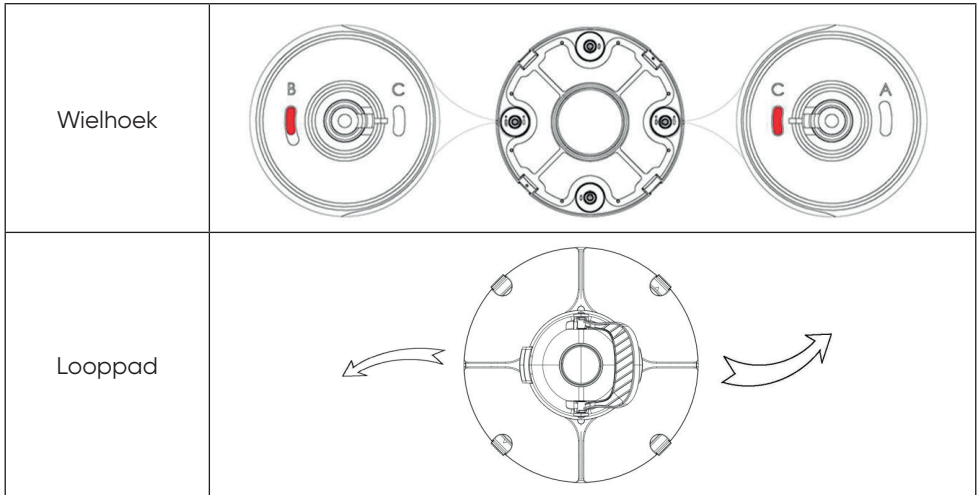
## **ER WORDEN VIER INSTELLINGEN VOOR WIELEN AANBEVOLEN:**

**Instelling 1:** standaardinstelling: C-A, voor de meeste zwembaden

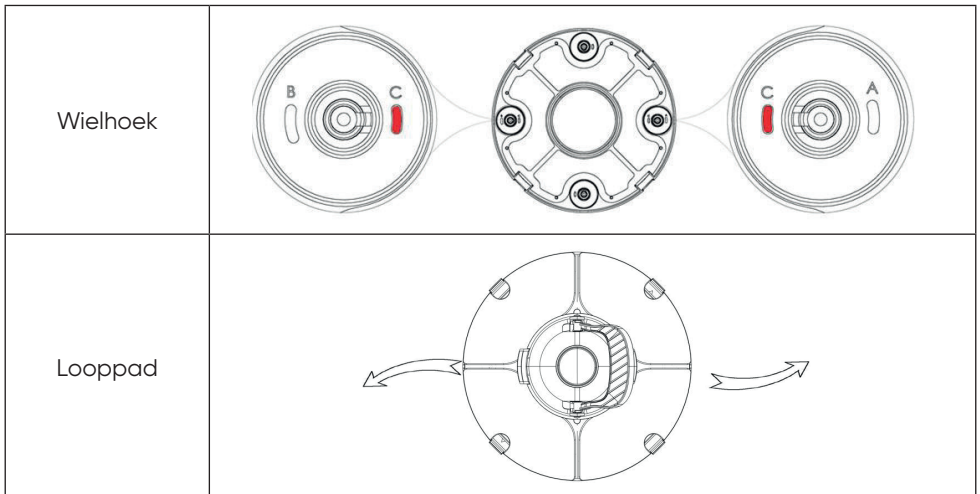
Wielhoek	
Looppad	

# BEDIENINGSINSTRUCTIES

## Instelling 2: B-C, wanneer de draaihoek te groot is


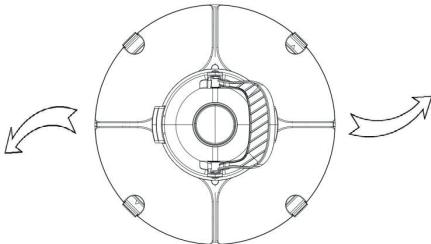


## Instelling 3: C-C, wanneer de lengte an breedte van he zwembad groot zijn



# BEDIENINGSINSTRUCTIES

## Instelling 4: B-A, voor ronde zwembaden

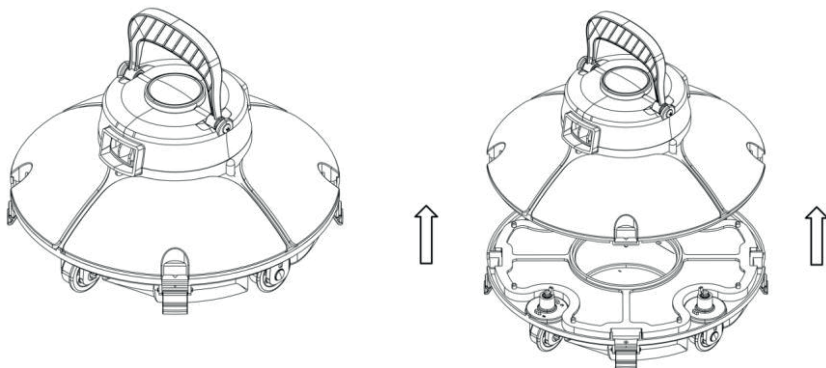
Wielhoek	
Looppad	

Opmerking: Dit zijn de aanbevolen instellingen. Verschillende instellingen kunnen beter werken voor uw zwembad.

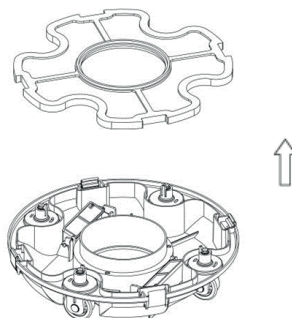
# BEDIENINGSINSTRUCTIES

## HET FILTERVAK REINIGEN

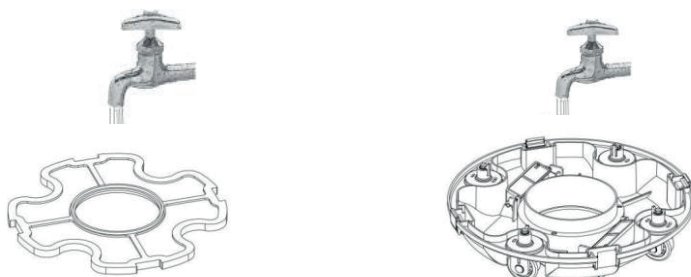
### ▶ OPEN DE BODEMZUIGER MET DE CLIPS



### ▶ HAAL HET FILTERVAK ERUIT

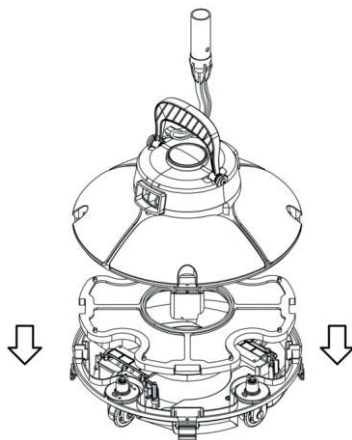


### ▶ REINIG HET FILTERVAK EN ONDERSTEL

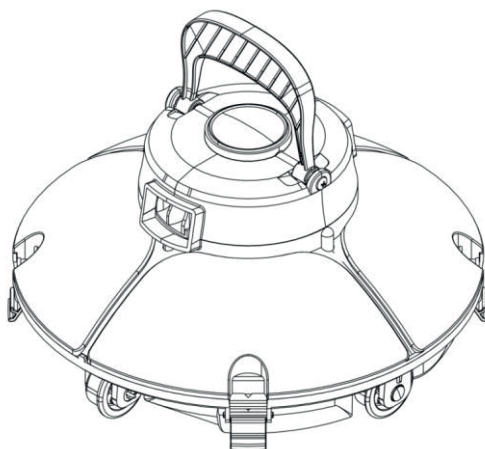


## BEDIENINGSINSTRUCTIES

**ZET DE BODEMZUIGER WEER IN ELKAAR**



**KLAP DE CLIPS OP**



## PROBLEMEN OPLOSSEN

Symptoom	Mogelijke reden	Oplossing
Zoemer is stil of waaijer draait na inschakelen	Lage accu	Laad de batterij op
	Interne fout	Neem contact op met aftersales service
De zoemer alarmeert nog steeds of de waaijer draait niet nadat de bodemzuiger geheel is ondergedompeld in het water	Interne fout	Neem contact op met aftersales service
Laadindicator werkt niet	De adapter is beschadigd	Neem contact op met aftersales service
De bodemzuiger heeft geen volledige dekking voor de vloer	Onjuiste wielhoek	Instelling wielpositie (zie Functies en instellingsmethoden van wielen)
	Speciale zwembadvorm	Instelling wielpositie (zie Functies en instellingsmethoden van wielen)
	Circulatiesysteem voor zwembadwater is aan	Systeem afsluiten

## ZOEMER INFORMATIE

Status	Uitdrukking
Spanning aan	Zoemer gaat af alvorens niet volledig ondergedompeld in het water; stopt met zoemen na volledig ondergedompeld in het water
Spanning uit	Stoppen met zoemen

# PAKLIJST

Item	Naam	Model	AANT (st)	Toepassing	Opmerking
1	Behuizing bodemuiger	ORCA 40CL	1		In karton
2	Adapter		1		In karton
3	Gebruiksaanwijzing		1		In plastic tas
4	Haak		1		In plastic tas

# GARANTIE

Dit product is onderworpen aan alle kwaliteits- en veiligheidstests door de technische afdeling van de fabriek.

Garantie informatie:

1. De garantieperiode is 24 maanden (op de accu & motor) vanaf de datum van zijn originele aankoop.
2. De garantie is ongeldig als het product gewijzigd, verkeerd behandeld of gerepareerd is door een ongeautoriseerde persoon.
3. De garantie strekt zich alleen uit tot fabricagefouten en dekt geen schade als gevolg van verkeerd gebruik van het product door de eigenaar.
4. De verkoopfactuur moet worden overlegd voor elke claim of reparatie tijdens de garantieperiode.

**Neem contact op met uw plaatselijke dealer voor eventuele garantiekwesties.**



## Milieuprogramma's, WEEE Europese richtlijn



De voorschriften van de Europese Unie voor de bescherming van het milieu in acht nemen.

Lever niet-werkende elektrische apparatuur in bij een door uw gemeente aangewezen instelling die elektrische en elektronische apparatuur correct recycleert. Gooi deze producten niet bij het restafval.

voor artikelen met verwijderbare batterijen, verwijder de batterijen alvorens het product af te voeren.

# CUPRINS

<b>MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE .....</b>	<b>PAG. 115</b>
<b>INTRODUCERE .....</b>	<b>PAG. 116</b>
<b>CARACTERISTICI DE ASPECT ȘI STRUCTURĂ .....</b>	<b>PAG. 116</b>
<b>SPECIFICAȚII .....</b>	<b>PAG. 117</b>
<b>INSTRUCȚIUNI DE OPERARE .....</b>	<b>PAG. 118-126</b>
<b>DEPANARE .....</b>	<b>PAG. 127</b>
<b>INFORMAȚII PRIVIND AVERTIZORUL SONOR .....</b>	<b>PAG. 127</b>
<b>CONȚINUTUL PACHETULUI .....</b>	<b>PAG. 128</b>
<b>GARANȚIE .....</b>	<b>PAG. 129</b>

## MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE

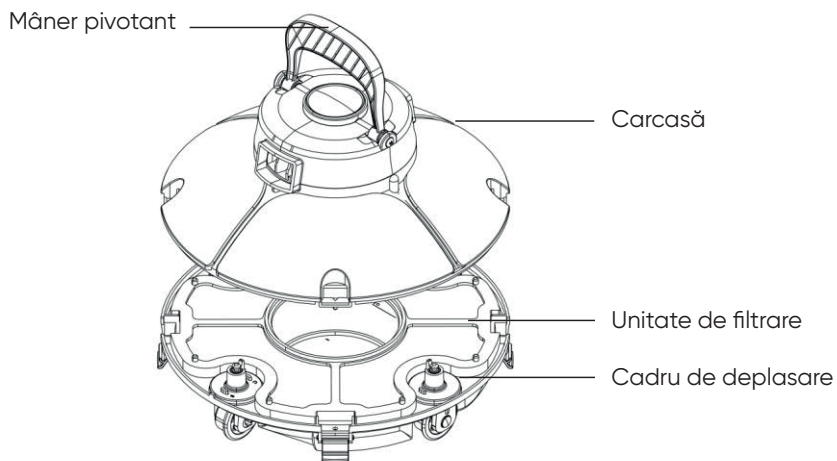
1. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul și să utilizați aspiratorul conform manualului. Nu suntem răspunzători pentru pierderi sau vătămări rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare.
2. Utilizați numai accesoriile recomandate sau vândute de producător.
3. Acest model este proiectat în principal pentru bazine de înot cu bază plană.
4. Vă rugăm să nu permiteți copiilor să se cațere pe aspirator sau să se joace cu acesta.
5. Utilizați numai adaptorul de alimentare original și autorizat.
6. În cazul în care cablul de încărcare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un profesionist certificat.
7. Nu puneți în funcțiune aspiratorul dacă este scos din apă.
8. În timpul încărcării, cablul de încărcare trebuie conectat la o priză protejată împotriva scurgerilor și împământată.
9. Nu utilizați aspiratorul dacă se află persoane în bazinul de înot.
10. Curățați și spălați întotdeauna unitatea de filtrare după utilizare.
11. Deconectați aspiratorul de la alimentarea curentului electric atunci când îl întrețineți, îl curățați sau când nu îl utilizați.
12. Aspiratorul trebuie depozitat într-un loc răcoros și aerisit, ferit de lumina directă a soarelui.
13. Aspiratorul trebuie depozitat într-un loc răcoros în timpul încărcării și nu trebuie acoperit cu nimic, pentru a preveni deteriorarea componentelor electrice interne cauzată de supraîncălzire.
14. Este permisă dezasamblarea kitului de acționare sigilat al aspiratorului numai de către profesioniști.
15. Nu utilizați aspiratorul în timp ce filtrul bazinului de înot funcționează.
16. Garniturile de etanșare ale motorului conțin vaselină, care poate conduce la poluarea apei dacă apar scurgeri de vaselină.
17. Ca urmare a limitării capacității bateriei, aspiratorul este potrivit numai pentru bazine de înot mici, în caz contrar va fi afectat efectul de curățare.
18. **Pentru a menține durata de viață a bateriei, aspiratorul ar trebui încărcat la fiecare trei luni dacă trebuie depozitat pentru o perioadă lungă de timp.** Utilizați numai adaptorul de alimentare original și autorizat. Dacă aspiratorul nu este încărcat pentru o perioadă lungă de timp, tensiunea bateriei va fi mai mică decât tensiunea de protecție la supradescărcare din cauza autodescărcării bateriei, ceea ce poate provoca daune fatale. Vă rugăm să acordați mai multă atenție acestui lucru.
19. Nu utilizați și nu depozitați aspiratorul în apropierea unei surse de căldură.
20. Este interzisă deteriorarea capacului aspiratorului cu cuie sau alte obiecte ascuțite. Este interzisă ciocnirea, lovirea sau aruncarea aspiratorului.
21. Asigurați-vă că portul de încărcare este uscat înainte de reîncărcare.

## INTRODUCERE

Aspiratorul robot pentru baza bazinului ORCA 40 CL este un nou tip de aspirator automat reîncărcabil care filtrează apa din bazinul de înot și elimină particulele suspendate fără a înlocui apa din bazinul de înot.

**⚠ Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizare.**

## CARACTERISTICI DE ASPECT ȘI STRUCTURĂ



## SPECIFICAȚII

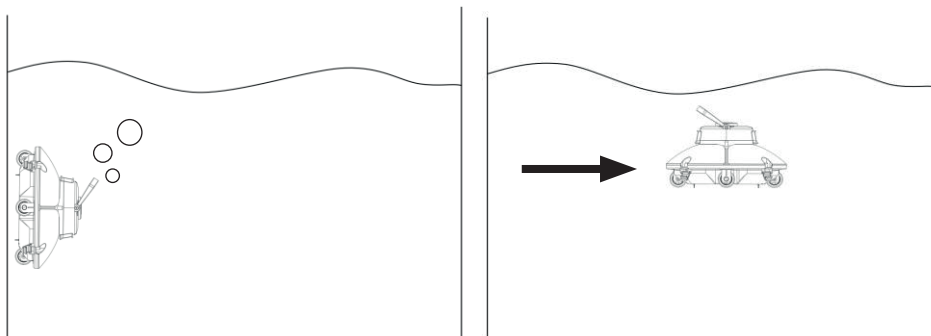
1. Denumire: Aspirator
2. Model: ORCA 40 CL
3. Tensiune de lucru: 12,6 V
4. Putere: 30 W
5. Durata de viață a bateriei: Max. 60 min pentru un ciclu
6. Tensiunea nominală de intrare a adaptorului: 100 V c.a.-240 V c.a.
7. Frecvența de intrare a adaptorului: 47 Hz-63 Hz
8. Curentul nominal de ieșire al adaptorului: 1 A
9. Tensiunea nominală de ieșire a adaptorului: 12,6 V
10. Timp de încărcare: 3-4 h
11. Capacitatea bateriei: 2600 mAh
12. Suprafață max. de curățare: 30 m<sup>2</sup>
13. Capacitate filtru: aprox. 42 l/min
14. Randament filtru: 180 μm
15. Temperatura apei din bazinul de înot: 10°-35 °C
16. Viteza de deplasare: aprox. 16 m/min
17. Clasă IP: IPX8
18. Temperatura mediului de încărcare: 0°-45 °C
19. Adâncimea max. a apei: 2 m
20. Dimensiune: 330 (L) \* 330 (l) \* 180 (î) mm
21. Greutate: 3,5 kg
22. Condiții de depozitare: 5 °C-35 °C

# INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

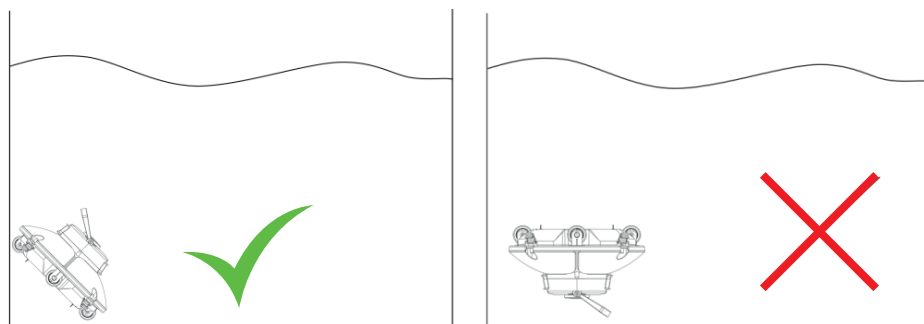
## MĂSURI DE PRECAUȚIE

### ▶ CÂND PUNEȚI ASPIRATORUL ÎN BAZINUL DE ÎNOT, AERUL DIN INTERIORUL ASPIRATORULUI TREBUIE EVACUAT DUPĂ CUM URMEAZĂ:

1. Țineți aspiratorul și scufundați-l vertical timp de 5-6 secunde până când nu ies bule (Fig. 1).
2. Apăsăți butonul pentru pornire și rotiți aspiratorul la 90 de grade.
3. Scufundați-l orizontal în bazinul de înot până când un număr mare de bule este evacuat din duză (Fig. 2).

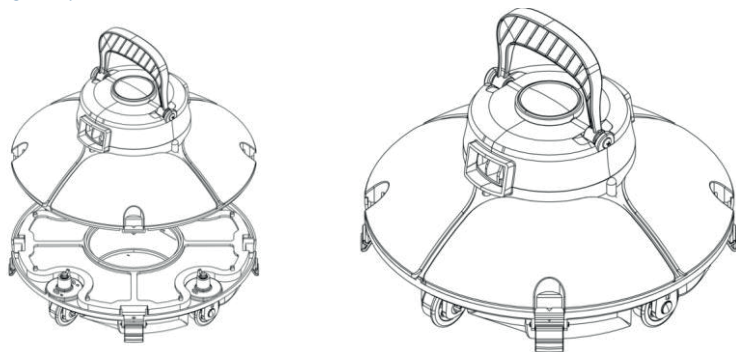


### ▶ INTRODUCEȚI SAU SCOATEȚI ASPIRATORUL DIN BAZINUL DE ÎNOT CU PARTEA INFERIOARĂ A ASPIRATORULUI ORIENTATĂ SPRE PERETE, PENTRU A EVITA ORICE ZGÂRIETURI PE BAZINUL DE ÎNOT.

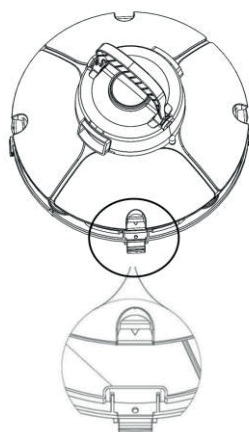


## INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

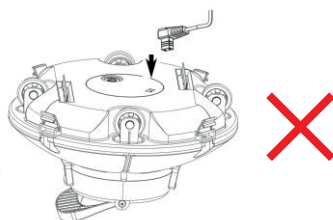
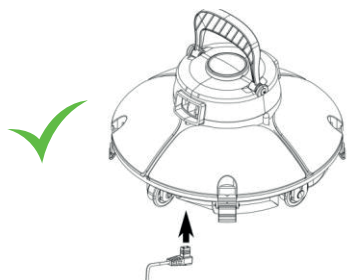
- ▶ **ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI MONTAT BINE CARCASA ASPIRATORULUI PE CADRUL DE DEPLASARE.**



- ▶ **LA FIXAREA CARCASI ȘI A CADRULUI DE DEPLASARE, FIȚI ATENȚI LA DIRECȚIA DE INSTALARE, AȘA CUM SE ARATĂ ÎN FIGURA DE MAI JOS: POZIȚIA SĂGEȚII DE LÂNGĂ CUPLAJUL CARCASI AR TREBUI SĂ FIE ALINIATĂ CU POZIȚIA ORIFICIULUI DE LÂNGĂ CUPLAJUL CADRULUI DE DEPLASARE.**



- ▶ **ÎN TIMPUL ÎNCĂRCĂRII, ESTE STRICT INTERZIS SĂ ÎNTOARCEȚI ASPIRATORUL CU PARTEA DE JOS ÎN SUS, PENTRU A PREVENI DETERIORAREA PLĂCII PIVOTANTE.**



## INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

- **OPRIȚI ASPIRATORUL DUPĂ UTILIZARE.**
- **PENTRU A EVITA ZGÂRIEREA PERETELUI SAU DETERIORAREA ASPIRATORULUI ATUNCI CÂND INTRODUCEȚI SAU SCOATEȚI ASPIRATORUL DIN BAZINUL DE ÎNOT, NU ATINGEȚI PERETELE.**
- **ȚINEȚI ASPIRATORUL DEASUPRA SUPRAFEȚEI APEI TIMP DE 10-15 SECUNDE PÂNĂ CÂND SE GOLEȘTE, ÎNAINTE SĂ ÎL SCOATEȚI DIN BAZINUL DE ÎNOT.**
- **APUCAȚI MÂNERUL FLOTANT ȘI TRAGEȚI DE CABLU PENTRU A-L RIDICA LA SUPRAFAȚA APEI, APOI APUCAȚI MÂNERUL PENTRU A-L SCOATE DIN PISCINĂ.**

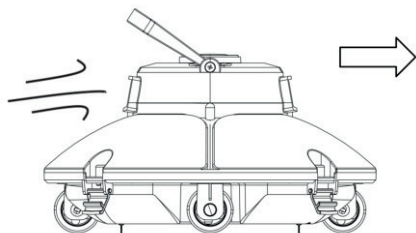
### OPERARE RAPIDĂ

- **CONECTAȚI ASPIRATORUL LA PRIZĂ UTILIZÂND ADAPTORUL ȘI CABLUL DE ÎNCĂRCARE FURNIZATE PENTRU A ÎNCĂRCA BATERIA.**
  - Opriți aspiratorul înainte de încărcare.
  - Curățați portul de încărcare înainte de încărcare.
  - Indicatorul roșu de încărcare indică faptul că bateria se încarcă.
  - Indicatorul verde de încărcare indică finalizarea încărcării.
- **PUNEȚI ASPIRATORUL ÎN APĂ ȘI MENȚINEȚI-L ÎN POZIȚIE ORIZONTALĂ TIMP DE 5-6 SECUNDE PENTRU A EVACUA AERUL DIN INTERIORUL ACESTUIA. APĂSAȚI COMUTATORUL PENTRU A PORNI ASPIRATORUL.**
- **ACESTA SE VA ÎNTOARCE AUTOMAT ATUNCI CÂND ATINGE PERETELE.**
- **ASPIRATORUL SE VA OPRI DIN FUNCȚIONARE DUPĂ FINALIZAREA CICLULUI DE LUCRU. MÂNERUL FLOTANT POATE FI AGĂȚAT DE UN CÂRLIG CU O TIJĂ DE CONECTARE PRELUNGITĂ, IAR ASPIRATORUL ESTE TRAS LA MARGINEA BAZINULUI DE ÎNOT.**
- **LA OPIREA ASPIRATORULUI: AVERTIZORUL SONOR VA EMITE O ALARMĂ ATUNCI CÂND ESTE SCOS DIN BAZINUL DE ÎNOT. APĂSAȚI COMUTATORUL ÎN POZIȚIA OPRIT ȘI ASPIRATORUL VA FI OPRIT. CURĂȚAȚI ÎNTOTDEAUNA UNITATEA DE FILTRARE DUPĂ UTILIZARE.**

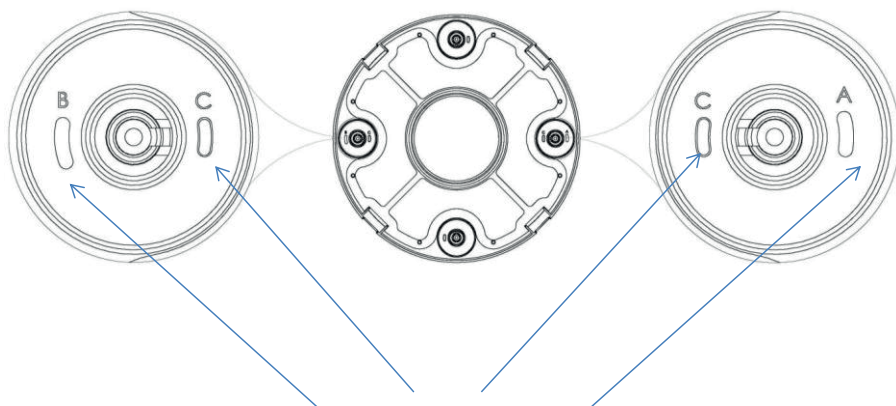
# INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

## FUNȚIILE ȘI REGLAREA ROȚILOR

Aspiratorul este prevăzut cu 4 roți, dintre care roțile din stânga și din dreapta sunt fixate. Roțile din față și din spate pot fi reglate selectiv în funcție de diferite condiții, astfel încât să reglați ruta aspiratorului.



## ▶ SETAREA UNGHIULUI ROȚILOR ȘI A RUTEI



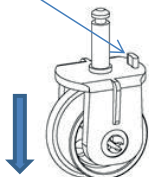
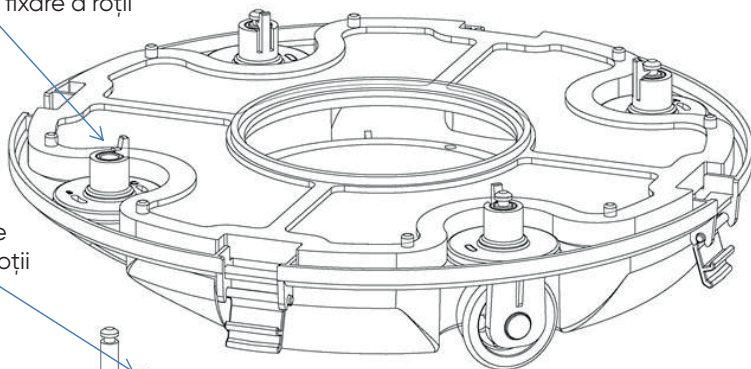
Canelură pentru element de limitare a roților

A, B, C sunt imprimate pe canelura elementului de limitare a roților de pe cadrul de deplasare. Elementele de limitare a roților vor fi instalate implicit pe C (stânga) și A (dreapta).

# INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Element de fixare a roții

Element de limitare a roții



După cum este indicat în figură, împingeți elementul de fixare a roții, trageți în jos componentele roții și scoateți-o.

Apoi reinstalați elementul de limitare în cadrul de deplasare pentru a realiza diferitele căi de rulare.

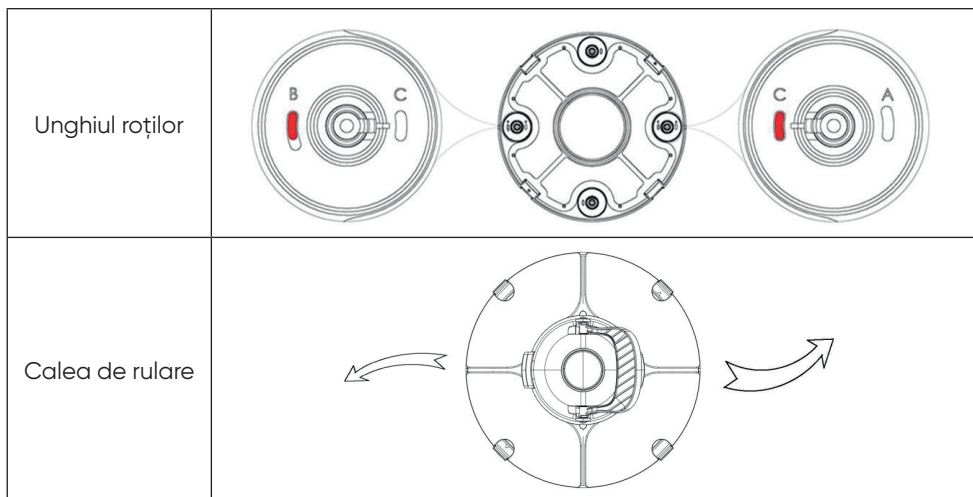
## **SUNT RECOMANDATE PATRU SETĂRI PENTRU ROȚI:**

**Setarea 1:** setare implicită: C-A, pentru majoritatea bazinelor de înot

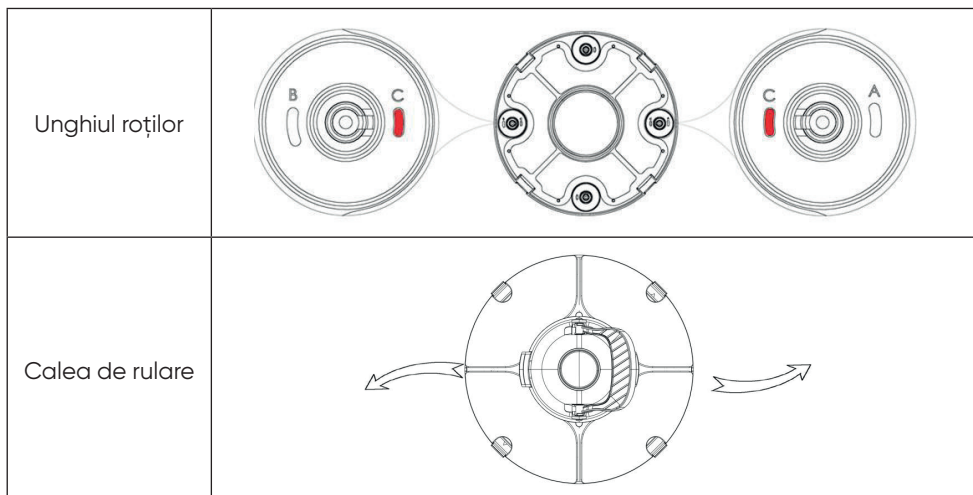
Unghiul roților	
Calea de rulare	

# INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

**Setarea 2:** B-C, atunci când unghiul de rotație este prea mare

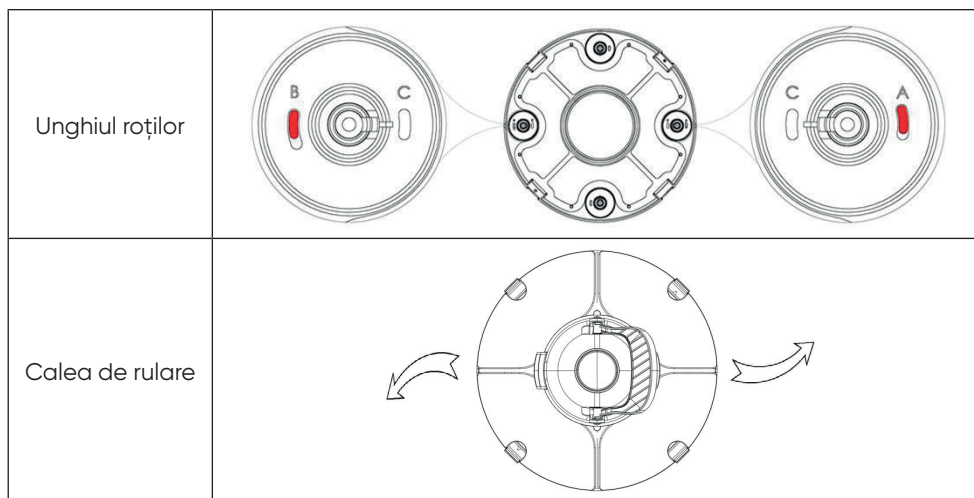


**Setarea 3:** C-C, atunci când lungimea și lățimea bazinului de înot sunt mari



# INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

## Setarea 4: B-A, pentru bazine de înot rotunde

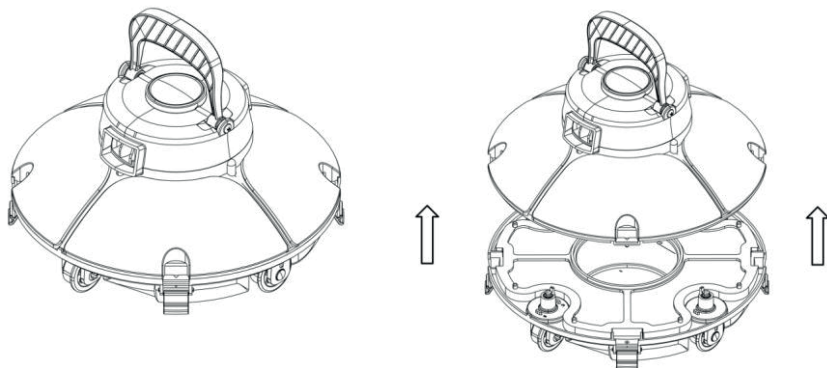


Notă: Acestea sunt setările recomandate. Pentru bazinul dvs. de înot pot funcționa mai bine setări diferite.

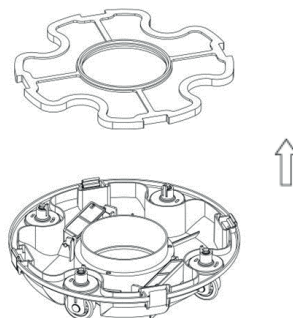
# INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

## CURĂȚAREA UNITĂȚII DE FILTRARE

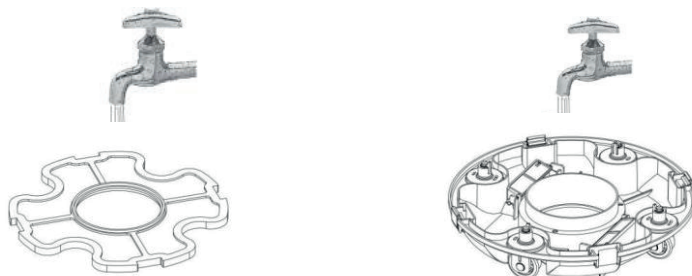
### ▶ DESCHIDEȚI ASPIRATORUL CU AJUTORUL CLEMELOR



### ▶ SCOATEȚI UNITATEA DE FILTRARE

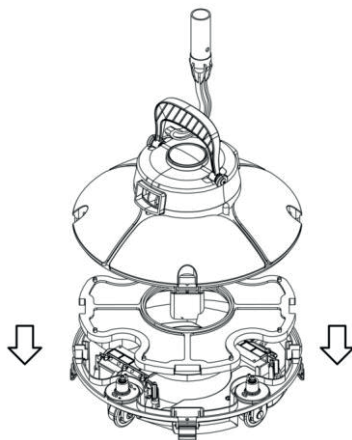


### ▶ CURĂȚAȚI UNITATEA DE FILTRARE ȘI CADRUL DE DEPLASARE

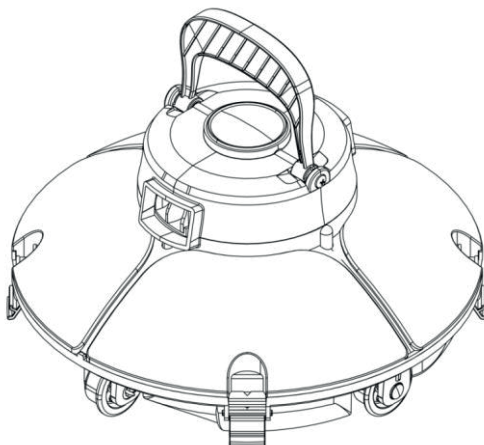


# INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

## REASAMBLAȚI ASPIRATORUL



## PRINDEȚI CLEMELE



## DEPANARE

Soluție	Cauză posibilă	Soluție
Avertizor sonor silențios sau rotorul se rotește după pornire	Baterie descărcată	Reîncărcați bateria
	Defecțiune internă	Contactați serviciul post-vânzare
Avertizorul sonor încă se declanșează sau rotorul nu se rotește după ce aspiratorul este complet scufundat în apă	Defecțiune internă	Contactați serviciul post-vânzare
Indicatorul încărcătorului nu funcționează	Adaptorul este deteriorat	Contactați serviciul post-vânzare
Aspiratorul nu acoperă integral baza bazinului	Unghi incorect al roților	Reglați poziția roților (consultați secțiunea Funcțiile și reglarea roților)
	Formă specială a bazinului de înot	Reglați poziția roților (consultați secțiunea Funcțiile și reglarea roților)
	Sistemul de circulație a apei din bazinul de înot este activat	Oprți sistemul

## INFORMAȚII CU PRIVIRE LA AVERTIZORUL SONOR

Stare	Expression
Pornit	Avertisment sonor înainte de a nu fi complet scufundat în apă; oprirea avertismentului sonor după ce a fost complet scufundat în apă
Oprit	Oprirea avertismentului sonor

## CONȚINUTUL PACHETULUI

Articol	Denumire	Model	CANT. (buc.)	Aplicație	Observație
1	Corp aspirator	ORCA 40CL	1		În cutie
2	Adaptor		1		În cutie
3	Manual de utilizare		1		În pungă de plastic
4	Cârlig		1		În pungă de plastic

# GARANȚIE

Acest produs a trecut toate testele de control al calității și de siguranță, efectuate de departamentul tehnic al fabricii.

Informații privind garanția:

1. Garanția este acoperită timp de 24 luni (pentru baterie și motor) de la data achiziției inițiale.
2. Această garanție este nulă dacă produsul a fost modificat, utilizat în mod necorespunzător sau a fost reparat de personal neautorizat.
3. Garanția se extinde numai la defectele de fabricație și nu acoperă daunele rezultate din manipularea greșită a produsului de către proprietar.
4. Factura de vânzare trebuie să fie prezentată pentru orice cerere sau reparație în perioada de garanție.

**Contactați distribuitorul local pentru orice probleme legate de garanție.**



## Programe de mediu, Directiva Europeană WEEE



Vă rugăm să respectați reglementările Uniunii Europene și să contribuiți la protejarea mediului.

Returnați echipamentele electrice nefuncționale unei unități desemnate de municipalitatea dvs. care reciclează în mod corespunzător echipamentele electrice și electronice. Nu le aruncați în containere pentru deșeuri nesortate.

Pentru articolele care conțin baterii detașabile, scoateți bateriile înainte de a arunca produsul.

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<b>VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER .....</b>	<b>S. 131</b>
<b>INTRODUKTION .....</b>	<b>S. 132</b>
<b>UTSEENDE, EGENSKAPER OCH STRUKTUR .....</b>	<b>S. 132</b>
<b>SPECIFIKATIONER .....</b>	<b>S. 133</b>
<b>BRUKSANVISNING .....</b>	<b>S. 134-142</b>
<b>FELSÖKNING .....</b>	<b>S. 143</b>
<b>INFORMATION OM LJUDSIGNALEN .....</b>	<b>S. 143</b>
<b>PACKLISTA .....</b>	<b>S. 144</b>
<b>GARANTI .....</b>	<b>S. 145</b>

## VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

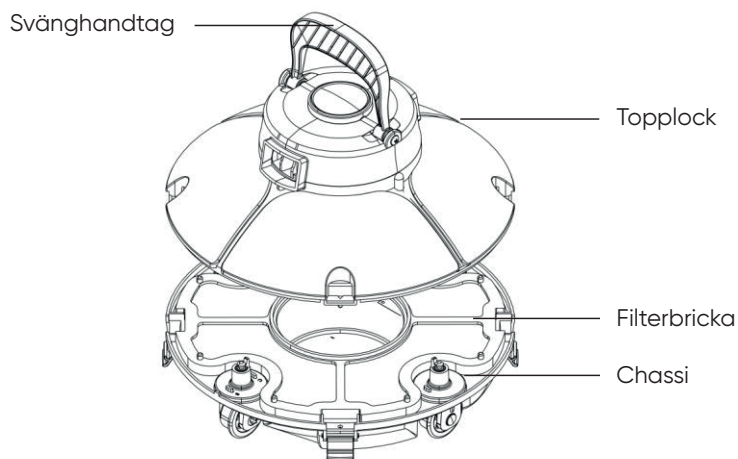
1. Läs bruksanvisningen noggrant och använd poolroboten enligt bruksanvisningen. Vi kan inte hållas ansvariga för någon förlust eller skada som orsakas av felaktig användning.
2. Använd endast de tillbehör som rekommenderas eller säljs av tillverkaren.
3. Denna modell är avsedd för bassänger med plant golv.
4. Låt inte barn åka på den eller leka med den som en leksak.
5. Använd endast originaladaptorn som medföljer poolroboten.
6. Om laddaren är skadad måste den bytas ut av auktoriserad servicepersonal.
7. Anslut inte ström till roboten när den inte är i vattnet.
8. Laddaren ska anslutas till ett fuktskyddat och jordat uttag vid laddning.
9. Använd inte poolroboten när det finns människor i bassängen.
10. Rengör alltid filterbrickan efter användning.
11. Stäng alltid av poolroboten och koppla ur den från strömförsörjningen innan du utför underhåll, rengör den eller tar den ur drift.
12. Poolroboten bör förvaras på en sval och ventilerad plats, borta från direkt solljus.
13. Poolroboten ska förvaras på en sval plats under laddning och inte täckas med något för att förhindra skador på elektriska komponenter orsakade av överhettning.
14. Endast servicepersonal får ta isär den förseglade drivsatsen på poolroboten.
15. Poolens filtreringssystem ska vara avstängt när roboten används.
16. Små föroreningar i vattnet kan förekomma från fett i motorn eller oljeläckage.
17. På grund av begränsningen av batterikapacitet är botten sugen endast lämpligt för små bassänger, annars kommer det att påverka rengöringseffekten.
18. **Poolroboten bör laddas var tredje månad om den behöver förvaras under en längre tid för att batteritiden ska kunna bibehållas.** Använd endast originalnätadaptorn. Om roboten inte laddas under en längre tid kan batterispänningen bli för låg och batteriet tar skada och kan då behöva bytas ut.
19. Använd eller förvara inte poolroboten nära värmekälla.
20. Hantera poolroboten varsamt. Den får inte utsättas för slag eller hårt tryck. Om poolroboten tappas i marken kan den skadas samt att tätningen påverkas.
21. Se till att laddningsporten är torr innan du laddar.

## INTRODUKTION

ORCA 40 CL poolrobot är en ny typ av laddningsbar automatisk poolrobot som filtrerar bassängvattnet och gör sig av med svävande partiklar utan att ersätta bassängvattnet.

**⚠ Läs denna bruksanvisning noggrant före användning.**

## UTSEENDE, EGENSKAPER OCH STRUKTUR



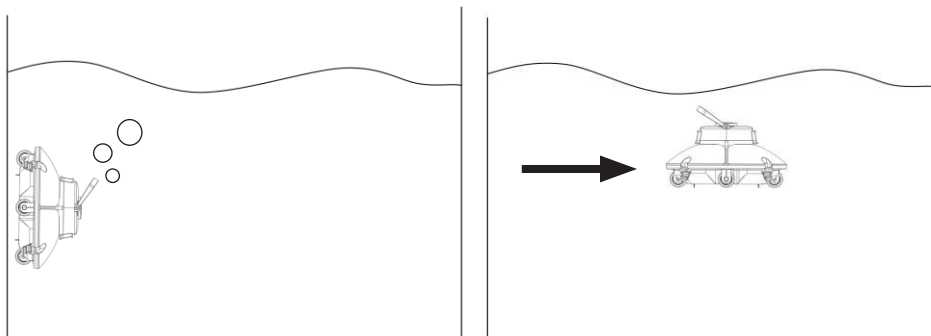
## SPECIFIKATIONER

1. Beteckning: Poolrobot
2. Modell: ORCA 40 CL
3. Arbetsspänning: 12,6V
4. Effekt: 30W
5. Batteritid: Max. 60 min för en cykel
6. Laddarens spänning: 100V-240V
7. Laddarens frekvens: 47Hz-63Hz
8. Uteffekt laddare: 1A
9. Utgångsspänning laddare: 12,6V
10. Laddningstid: 3-4t
11. Batterikapacitet: 2600mAh
12. Max. rengöringsyta: 30m<sup>2</sup>
13. Filterkapacitet: ca. 42 l/min
14. Filtertäthet: 180µm
15. Bassängvattentemperatur: 10°-35°C
16. Rörelsehastighet: ca. 16m/min
17. IP-klass: IPX8
18. Laddningsmiljötemperatur: 0°-45°C
19. Max. vattendjup: 2m
20. Storlek: 330 (L) \* 330 (B) \* 180 (H) mm
21. Vikt: 3,5kg
22. Förhållanden för förvaring: 5°C-35°C

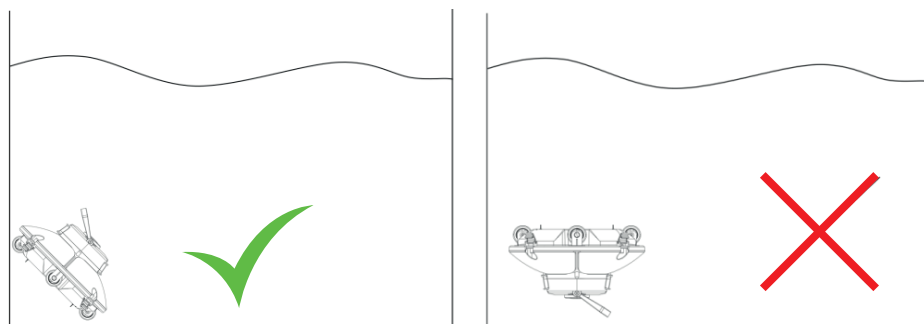
## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

### ➤ NÄR DU SÄNKER NER POOLROBOTEN I BASSÄNGEN BÖR LUFTEN INNE I POOLROBOTEN KOMMA UT SÅ HÄR:

1. Håll poolroboten och sänk ned den vertikalt i 5-6 sekunder tills inga bubblor kommer ut (fig. 1).
2. Tryck på omkopplarknappen för att slå på och rotera poolroboten 90 grader.
3. Sänk ned den horisontellt mot bassänggolvet tills ett stort antal bubblor töms från munstycket (fig. 2).

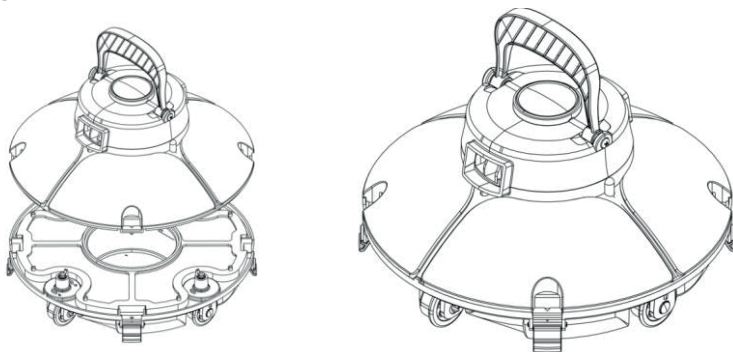


### ➤ SÄTT I ELLER LYFT UT UR BASSÄNGEN MED POOLROBOTENS BOTTEN MOT VÄGGEN FÖR ATT UNDVIKA EVENTUELLA SKADOR PÅ BASSÄNGVÄGGEN.

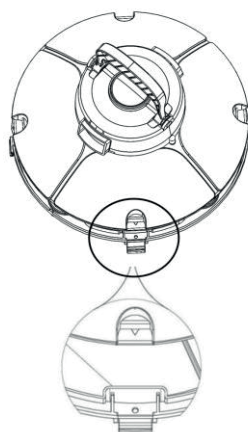


# BRUKSANVISNING

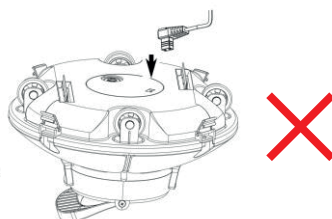
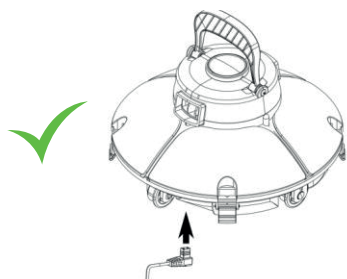
- ▶ **KONTROLLERA ATT TOPPLOCKET PÅ POOLROBOTEN ÄR TÄTT MONTERAT MOT CHASSIT**



- ▶ **SE TILL ATT TOPPLOCKET ÄR RÄTT PLACERAT MOT CHASSIT VID MONTERING, PILMARKERING I TOPPLOCKET CENTRERAS MOT MARKERING I CHASSIT. KONTROLLERA ATT DET SITTER TÄTT INNAN DU STÄNGER SPÄNNLÅSEN**



- ▶ **VID LADDNING SKA POOLROBOTEN STÅ PÅ HJULEN, FÅR ALDRIG STÄLLAS UPP OCH NER EFTERSOM SVÄNGHANDTAGET KAN SKADAS.**



## BRUKSANVISNING

- **STÄNG AV POOLROBOTEN EFTER ANVÄNDNING.**
- **NÄR DU SÄNKER NER ELLER TAR UPP POOLROBOTEN HÅLL UT DEN FRÅN POOLVÄGGEN SÅ ATT INGA SKADOR UPPSTÅR.**
- **HÅLL POOLROBOTEN ÖVER VATTENYTAN I 10-15 SEKUNDER TILLS DEN TÖMS INNAN DU TAR BORT DEN FRÅN BASSÄNGEN.**
- **GRIP FLYTHANDTAGET OCH DRA I REPET FÖR ATT LYFTA DEN ÖVER VATTENYTAN, OCH HÅLL SEDAN I HANDTAGET FÖR ATT TA BORT DEN FRÅN BASSÄNGEN.**

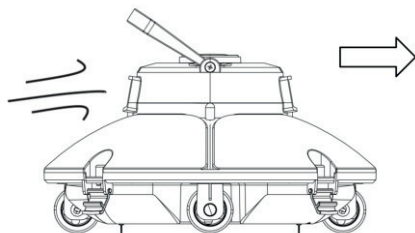
### SNABB ANVÄNDNING

- **KOPPLA IN POOLROBOTEN MED DEN MEDFÖLJANDE ADAPTERN OCH LADDAREN FÖR ATT LADDA BATTERIET.**
  - Stäng av poolroboten före laddning.
  - Rengör laddningsporten före laddning.
  - Röd laddningsindikator indikerar att batteriet laddas.
  - Grön laddningsindikator indikerar att laddningen är klar.
- **PLACERA POOLROBOTEN I VATTNET OCH LÅT DEN STÅ HORIZONTELLT I 5-6 SEKUNDER FÖR ATT SLÄPPA UT LUFTEN. TRYCK PÅ STRÖMMEN FÖR ATT STARTA POOLROBOTEN**
- **DEN BACKAR AUTOMATISKT NÄR DEN RÖR VÄGGEN.**
- **NÄR STÄDCYKELN ÄR KLAR STANNAR POOLROBOTEN AUTOMATISKT. DRA POOLROBOTEN MOT POOLKANTEN GENOM ATT KROKA I FLYTHANDTAGET, KROKEN KAN MONTERAS PÅ EN TELESKÅPSTÅNG FÖR BÄTTRE RÄCKVIDD.**
- **STÄNG AV POOLROBOTEN. OM ROBOTEN TAS UPP UR VATTNET NÄR DEN FORTFARANDE ÄR IGÅNG SURRAR ETT VARNINGSLARM. RENGÖR FILTERBRICKAN EFTER VARJE ANVÄNDNING.**

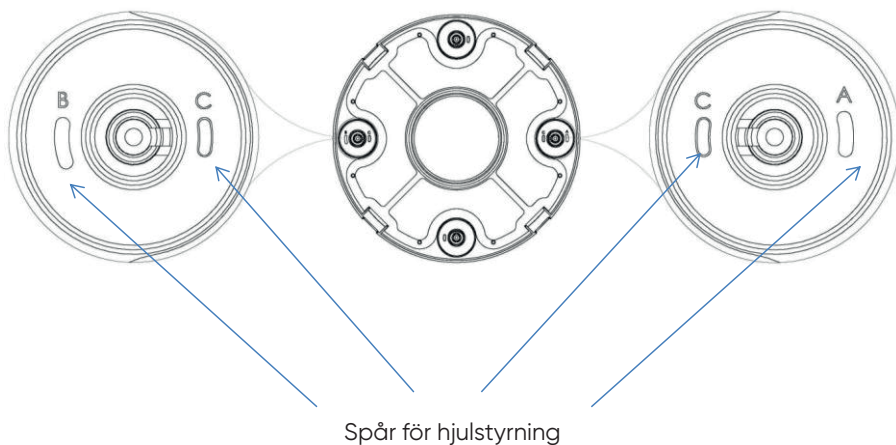
# BRUKSANVISNING

## FUNKTIONER OCH JUSTERING AV HJUL

Poolroboten har 4 hjul, varav vänster och höger hjul är fasta. De främre och bakre hjulen kan justeras för att anpassa poolrobotens körmönster efter poolens storlek och form.

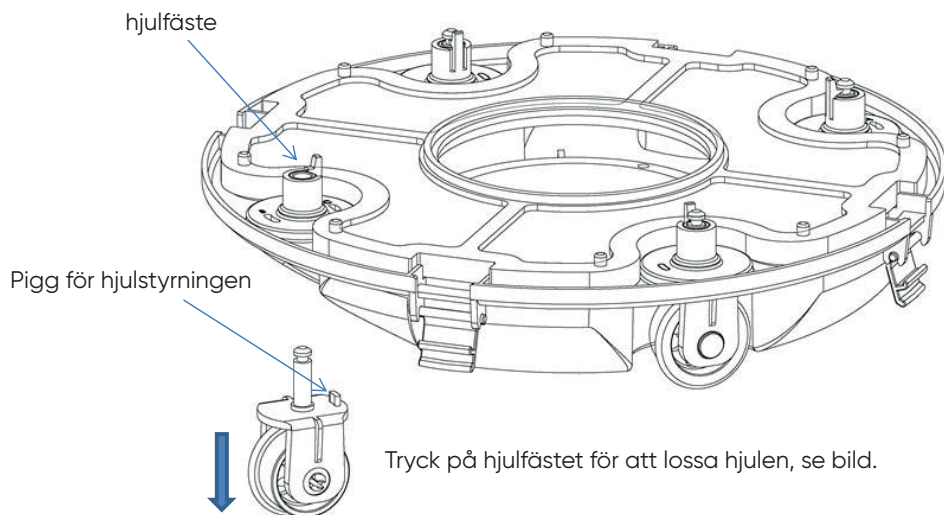


## INSTÄLLNING AV HJUVINKEL OCH KÖRMÖNSTER



Spåren för hjulstyrning är märkta med A, B, C. Standardinställningen är C (vänster) och A (höger)

# BRUKSANVISNING



Montera därefter tillbaka dem för att få önskat körmönster, enligt de fyra olika alternativen nedan.

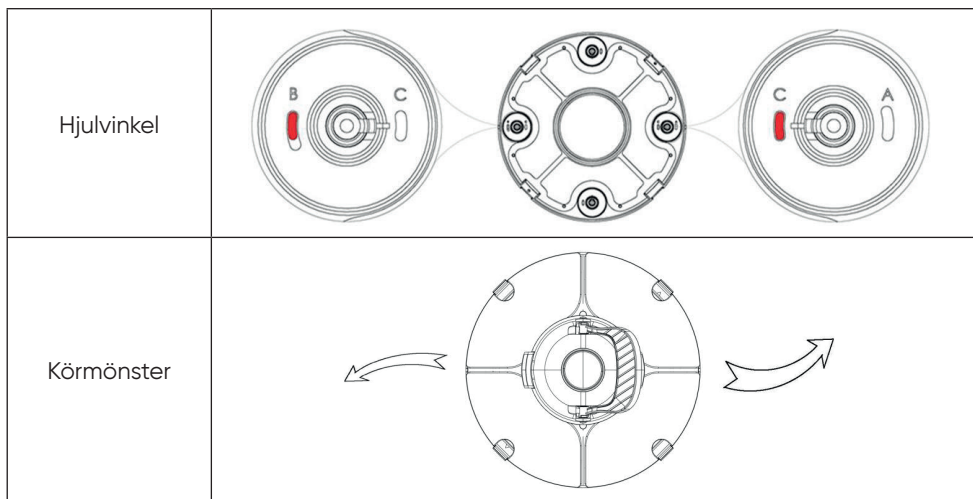
## FYRA INSTÄLLNINGAR FÖR HJUL REKOMMENDAS:

**Inställning 1:** standardinställning: C-A, för de flesta bassänger

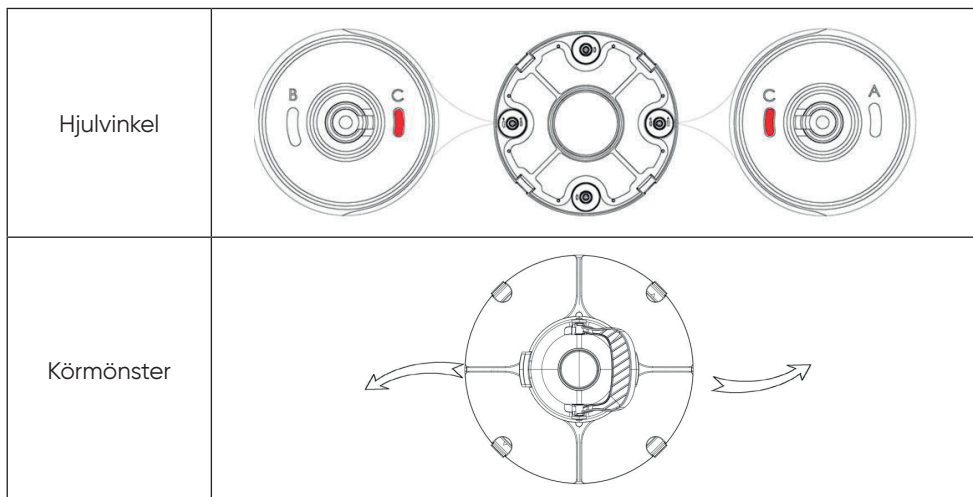
Hjulvinkel	
Körmönster	

# BRUKSANVISNING

## Inställning 2: B-C, när svängvinkeln är för stor


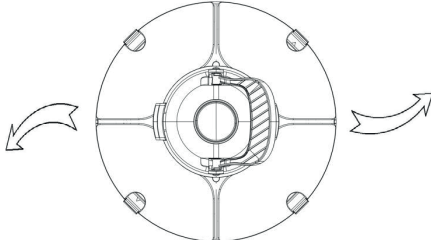


## Inställning 3: C-C, när bassängens längd och bredd är stora



# BRUKSANVISNING

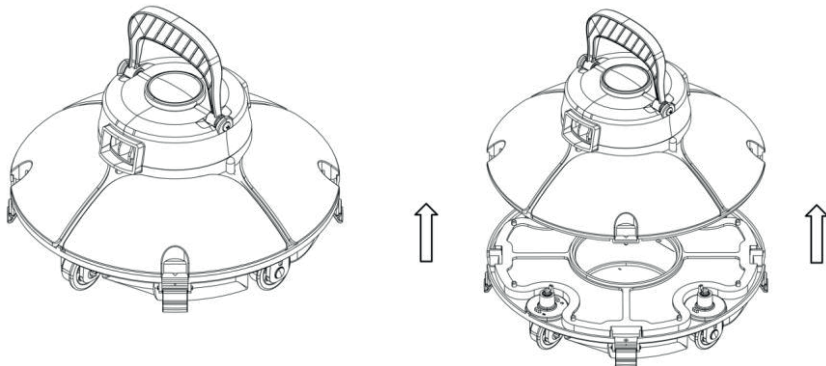
## Inställning 4: B-A, för runda bassänger

Hjulvinkel	
Körmönster	

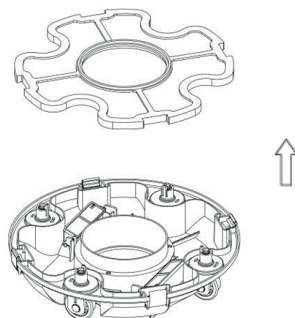
Obs: Dessa är de rekommenderade inställningarna. Prova vilken som passar bäst för just din pool.

## RENGÖRING AV FILTERBRICKAN

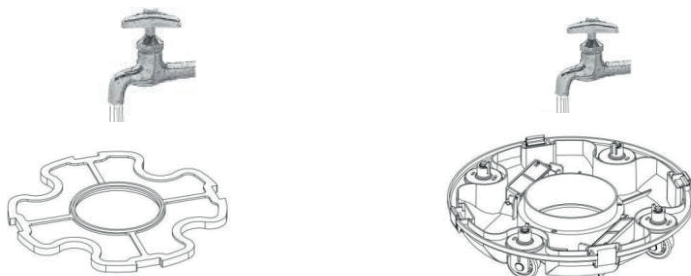
### ÖPPNA POOLROBOTEN



### TA AV FILTERBRICKAN

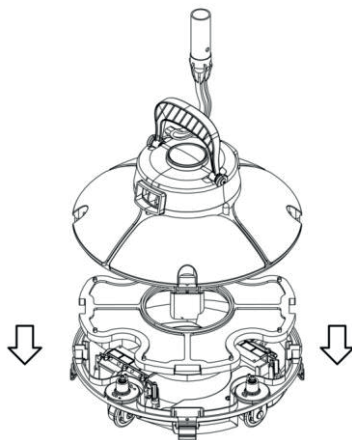


### RENGÖRING AV FILTERBRICKA OCH UNDERREDE

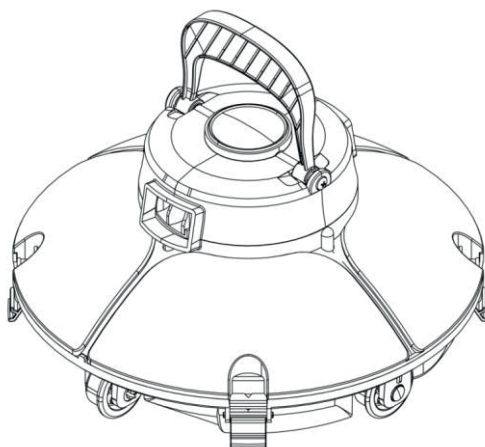


# BRUKSANVISNING

## MONTERA BOTTENSUGEN



## SÄTT FAST KLÄMMORNA



## FELSÖKNING

Symptom	Möjlig anledning	Lösning
Ljudsignalen låter inte eller pumphjul som roterar när strömmen är på	Låg batterinivå	Ladda batteriet
	Internt fel	Kontakta kundservice
Ljudsignalen larmar fortfarande eller pumphjulet roterar inte efter att bottensugen är helt nedsänkt under vattnet	Internt fel	Kontakta kundservice
Laddningsindikatorn fungerar inte	Adaptorn är skadad	Kontakta kundservice
Poolroboten rengör inte hela poolens botten	Felaktig hjulvinkel	Justera hjulpositionen (se Funktioner och justeringsmetoder för hjul)
	Poolen har en annorlunda form	Justera hjulpositionen (se Funktioner och justeringsmetoder för hjul)
	Poolens filtreringssystem är på	Stäng av systemet

## INFORMATION OM LJUDSIGNAL

Tillstånd	Yttrande
Ström på	Ljudsignalen låter innan den inte är helt nedsänkt i vattnet; Ljudet upphör när poolroboten är nedsänkt i vattnet.
Ström av	Ljudsignalen upphör

# PACKLISTA

Artikel	Beteckning	Modell	MÄNGD (st)	Applikation	Anmärkning
1	Poolroboten	ORCA 40CL	1		I kartong
2	Adapter		1		I kartong
3	Bruksanvisning		1		I plastpåse
4	Krok		1		I plastpåse

# GARANTI

Denna produkt har klarat alla kvalitetskontroller och säkerhetstester, utförda av fabriken tekniska avdelning.

Garanti-information:

1. Garantin (på batteri och motor) gäller i 24 månader från det ursprungliga inköpsdatumet.
2. Denna garanti gäller inte om produkten har ändrats, missbrukats eller har reparerats av obehörig personal.
3. Garantin sträcker sig endast till tillverkningsfel och täcker inte skador till följd av ägarens felaktig hantering av produkten.
4. Försäljningsfakturan måste uppvisas för alla reklamationer eller reparationer under garantiperioden.

**Kontakta din lokala återförsäljare för eventuella garantiproblem.**



## Miljöprogram, EU-direktivet WEEE



Observera Europeiska unionens bestämmelser om miljöskydd.

Elutrustning som inte fungerar ska lämnas till de uppsamlingsställen som anges av kommunen, där elektriska och elektroniska apparater behandlas korrekt. Släng aldrig sådana föremål i hushållsavfallet!

På apparater som har utbytbara batterier ska batterierna tas ut innan apparaten kasseras, och lämnas till därtill avsedda uppsamlingsställen.

# OBSAH

<b>DŮLEŽITÁ PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ .....</b>	<b>STR. 147</b>
<b>ÚVOD .....</b>	<b>STR. 148</b>
<b>VZHLED A KONSTRUKCE .....</b>	<b>STR. 148</b>
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE.....</b>	<b>STR. 149</b>
<b>POKYNY PRO POUŽITÍ.....</b>	<b>STR. 150-158</b>
<b>ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ .....</b>	<b>STR. 159</b>
<b>INFORMACE O BZUČÁKU .....</b>	<b>STR. 159</b>
<b>DODACÍ LIST .....</b>	<b>STR. 160</b>
<b>ZÁRUKA .....</b>	<b>STR. 161</b>

## DŮLEŽITÁ PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

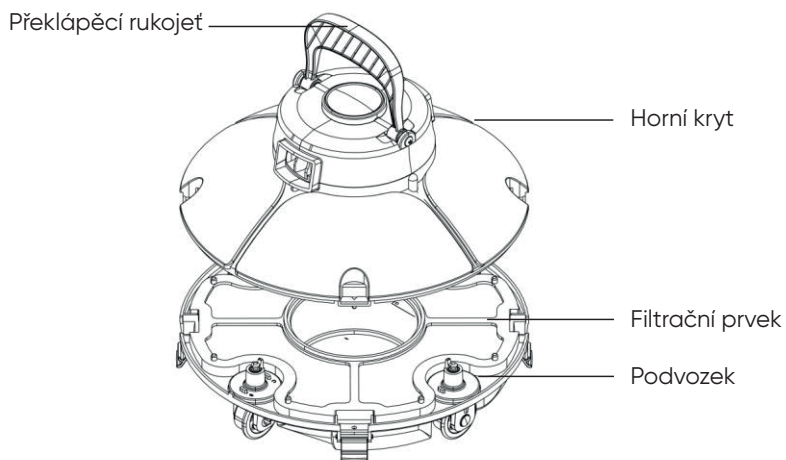
1. Tento návod si prosím pozorně přečtete a používejte vysavač podle pokynů v něm uvedených. Naše společnost nenese odpovědnost za žádné škody na zdraví ani na majetku způsobené nesprávným používáním přístroje.
2. Používejte pouze příslušenství doporučené, nebo prodávané výrobcem.
3. Tento model je určen především pro bazény s rovnou podlahou.
4. Nedovolte dětem, aby na něm jezdily nebo si s ním hrály jako s hračkou.
5. Používejte pouze originální a schválený napájecí adaptér.
6. Pokud je nabíjecí vedení poškozeno, musí jej vyměnit certifikovaný odborník.
7. Nezapínejte vysavač, když je mimo vodu.
8. Nabíjecí vedení musí být při nabíjení připojeno k uzemněné zásuvce chráněné proti svodovému proudu.
9. Nepoužívejte vysavač, když jsou v bazénu lidé.
10. Po použití vždy vyčistěte a umyjte filtrační prvek.
11. Při údržbě, čištění a v době, kdy jej nepoužíváte, vysavač vypněte.
12. Vysavač je třeba skladovat na chladném a větraném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.
13. Při nabíjení je třeba vysavač umístit na chladné místo a ničím ho nezakrývat, aby nedošlo k poškození vnitřních elektrických součástí přehřátím.
14. Utěsněnou hnací jednotku vysavače smí demontovat pouze odborníci.
15. Nespouštějte vysavač, pokud je aktivován bazénový filtr.
16. Olejová těsnění motoru obsahují mazivo, které může v případě úniku způsobit znečištění vody.
17. Z důvodu omezené kapacity baterie je vysavač vhodný pouze pro malé bazény, jinak se to projeví na čistícím účinku.
18. **Pokud je třeba vysavač na delší dobu uskladnit, za účelem zachování životnosti baterie je třeba jej každé tři měsíce nabíjet.** Používejte pouze originální a schválený napájecí adaptér. Pokud se vysavač delší dobu nenabíjí, bude napětí baterie v důsledku jejího samovybití nižší než ochranné napětí proti přebití, což může způsobit nevratné poškození. Věnujte tomu prosím patřičnou pozornost.
19. Nepoužívejte ani neskladujte vysavač v blízkosti žádného zdroje tepla.
20. Je zakázáno propichovat plášť vysavače hřebíky nebo jinými ostrými předměty. Je zakázáno do vysavače klepat kladívkem, narážet do něj nebo s ním házet.
21. Před zahájením nabíjení se ujistěte, že je nabíjecí port suchý.

## ÚVOD

Robotický bazénový vysavač ORCA 40 CL je nový typ dobíjecího automatického čističe určený k filtrování bazénové vody a odstraňování suspendovaných částic, aniž by bylo třeba vodu v bazénu měnit.

**⚠ Před zahájením používání přístroje si prosím prostudujte tuto uživatelskou příručku.**

## VZHLED A KONSTRUKCE



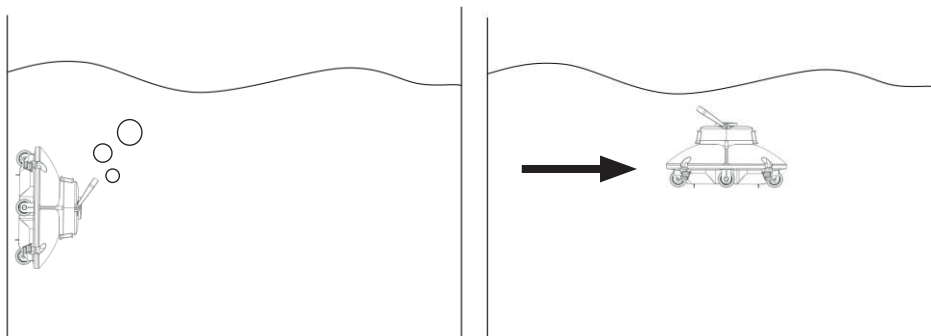
## TECHNICKÉ ÚDAJE

1. Druh výrobku: Vysavač
2. Model: ORCA 40 CL
3. Pracovní napětí: 12,6 V
4. Výkon: 30 W
5. Životnost baterie: Max. 60 minut na jeden cyklus
6. Jmenovité vstupní napětí adaptéru: 100 - 240 VAC
7. Vstupní výkon adaptéru: 47 - 63 Hz
8. Jmenovitý výstupní proud adaptéru: 1 A
9. Jmenovité výstupní napětí adaptéru: 12,6 V
10. Doba nabíjení: 3 - 4 hod.
11. Kapacita baterie: 2600 mAh
12. Max. čisticí plocha: 30 m<sup>2</sup>
13. Kapacita filtru: cca. 42 l/min.
14. Filtrační schopnost: 180 µm
15. Teplota vody v bazénu: 10 - 35 °C
16. Rychlost pohybu: cca. 16 m/min.
17. Stupeň krytí: IPX8
18. Okolní teplota při nabíjení: 0 - 45 °C
19. Max. hloubka vody: 2 m
20. Rozměry: 330 (D) x 330 (Š) x 180 (V) mm
21. Hmotnost: 3,5 kg
22. Skladovací podmínky: 5 - 35 °C

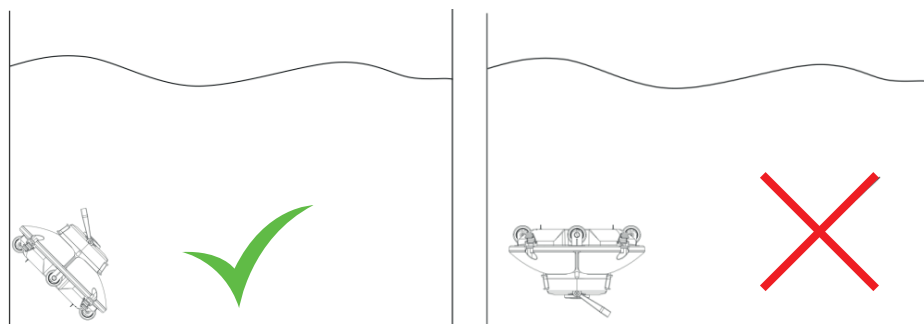
## PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

### ➤ PŘI VKLÁDÁNÍ VYSAVAČE DO BAZÉNU JE TŘEBA Z NĚJ VYPUSTIT VZDUCH. TO SE PROVEDE NÁSLEDOVNĚ:

1. Uchopte vysavač a ponořte jej svisle na 5–6 sekund do vody, dokud nepřestanou vycházet bubliny (obr. 1).
2. Stisknutím vypínače vysavač zapněte a otočte jej o 90 stupňů.
3. Ponořte jej vodorovně na dno bazénu, dokud nebude z trysky vycházet velké množství bublin (obr. 2).

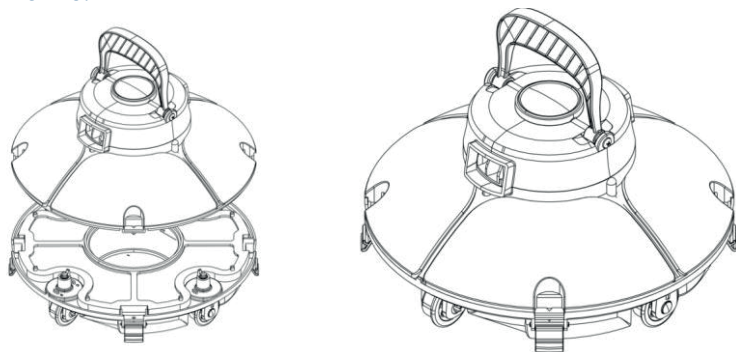


### ➤ VYSAVAČ JE TŘEBA DO BAZÉNU UMÍSTĚVAT A VYTAHOVAT HO Z NĚJ SPODNÍ STRANOU OTOČENOU KE ZDI, ABY SE ZAMEZILO PŘÍPADNÉMU POŠKRÁBÁNÍ BAZÉNU.

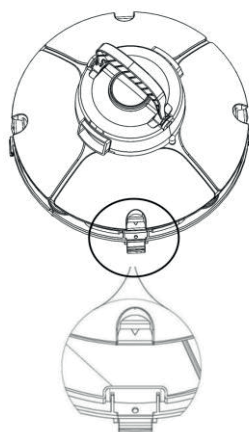


## POKYNY PRO POUŽITÍ

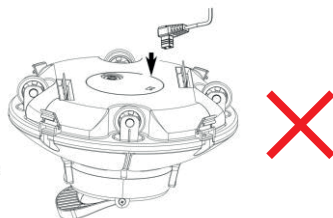
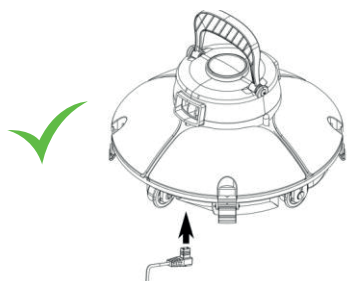
- ▶ **UJISTĚTE SE PROSÍM, ZDA JE HORNÍ KRYT VYSAVAČE PEVNĚ PŘIPEVNĚNÝ K PODVOZKU.**



- ▶ **PŘI UPEVNĚOVÁNÍ HORNÍHO KRYTU K PODVOZKU DBEJTE NA SPRÁVNÝ SMĚR INSTALACE, JAK JE ZNÁZORNĚNO NA NÍŽE UVEDENÉM OBRÁZKU: POLOHA ŠIPKY U SPONY HORNÍHO KRYTU MUSÍ BÝT V JEDNÉ LINII S OTVOREM V BLÍZKOSTI SPONY PODVOZKU.**



- ▶ **PŘI NABÍJENÍ JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO PŘEVRAČET VYSAVAČ DNEM VZHŮRU, ABY NEDOŠLO K POŠKOZENÍ VÝKYVNÉ DESKY.**



## POKYNY PRO POUŽITÍ

- **PO POUŽITÍ VYSAVAČ VYPNĚTE.**
- **NEDOTÝKEJTE SE STĚNY, ABYSTE JI NEPOŠKRÁBALI A NEPOŠKODILI VYSAVAČ PŘI JEHO VKLÁDÁNÍ DO BAZÉNU A VYTAHOVÁNÍ HO Z NĚJ.**
- **PŘED VYJMUTÍM VYSAVAČE Z BAZÉNU JEJ NA 10-15 SEKUND PODRŽTE NA VODNÍ HLADINĚ, DOKUD SE NEVYPRÁZDŇÍ.**
- **UCHOPTE PLOVOUCÍ RUKOJEŤ A ZATÁHNĚTE ZA LANO, POMOCÍ KTERÉHO VYSAVAČ VYZDVIHNETE NA VODNÍ HLADINU, A POTÉ UCHOPTE JEHO RUKOJEŤ A VYJMĚTE JEJ Z BAZÉNU.**

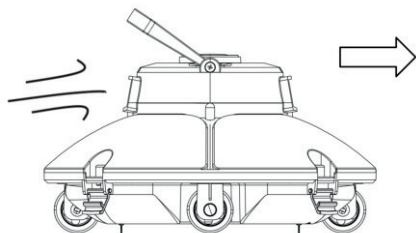
### RYCHLÉ UVEDENÍ DO PROVOZU

- **PRO NABITÍ BATERIE ZAPOJTE VYSAVAČ POMOCÍ DODANÉHO ADAPTÉRU A NABÍJECÍHO KABELU.**
  - Před zahájením nabíjení vysavač vypněte.
  - Než zapojíte nabíjecí kabel, vyčistěte nabíjecí port.
  - Nabíjení baterie signalizuje ukazatel nabíjení.
  - Rozsvícení zelené kontrolky znamená, že nabíjení je dokončeno.
- **PONOŘTE VYSAVAČ DO VODY A NECHTE HO NA 5 - 6 VTEŘIN VE VODOROVNÉ POLOZE, ABYSTE Z NĚJ ODSTRANILI VZDUCH. ZAPNĚTE VYSAVAČ POMOCÍ VYPÍNAČE.**
- **KDYŽ SE PŘÍSTROJ DOTKNE ZDI, AUTOMATICKY SE OTOČÍ.**
- **PO DOKONČENÍ PRACOVNÍHO CYKLU SE VYSAVAČ VYPNE. PLOVOUCÍ RUKOJEŤ LZE UPEVNIT ZA HÁČEK NA PRODLOUŽENOU SPOJOVACÍ TYČ. TAKTO DOJDE K PŘÍTAŽENÍ VYSAVAČE K OKRAJI BAZÉNU.**
- **VYPNUTÍ: PŘI ZVEDÁNÍ VYSAVAČE Z BAZÉNU SE ROZEZVUČÍ BZUČÁK. UVEĎTE VYPÍNAČ DO POLOHY OFF (VYPNUTO) A VYSAVAČ SE VYPNE. PO POUŽITÍ VŽDY VYČISTĚTE A UMYJTE FILTRAČNÍ PRVEK.**

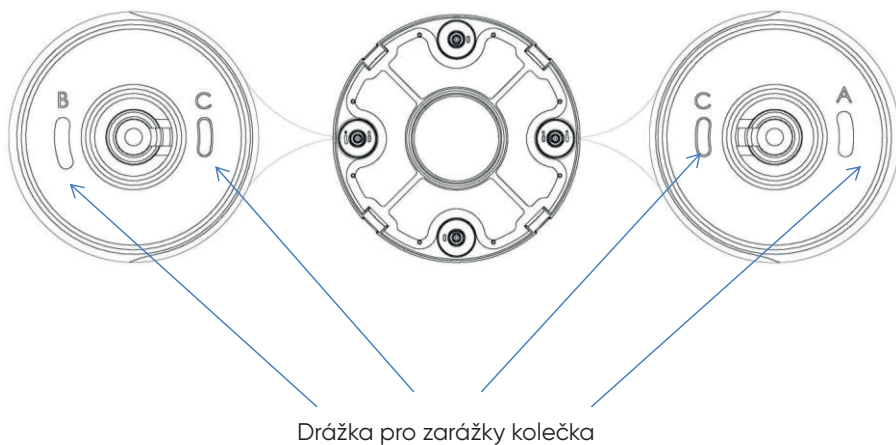
# POKYNY PRO POUŽITÍ

## FUNKCE A SEŘÍZENÍ KOLEČEK

Vysavač je opatřen 4 kolečky, přičemž levé a pravé kolečko jsou pevné. Přední a zadní kolečka lze selektivně nastavit podle různých podmínek tak, aby se přizpůsobila dráha pohybu vysavače.



## NASTAVENÍ ÚHLU KOLEČEK A DRÁHY

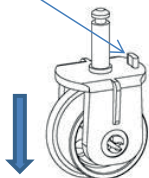
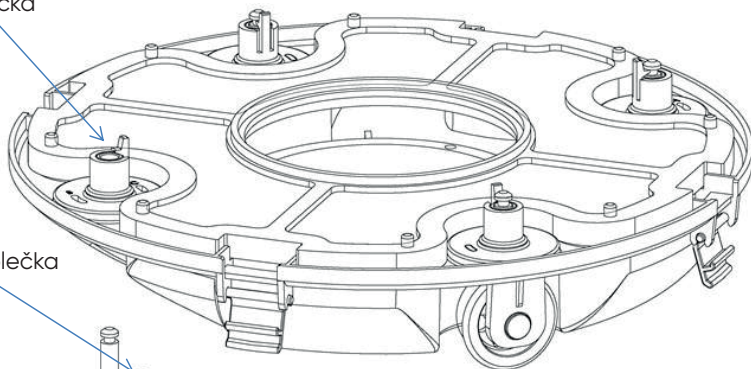


Na drážce zarážky kolečka v podvozku jsou vyražena písmena A, B, C. Zarážky koleček jsou standardně nastaveny na C (vlevo) a A (vpravo).

# POKYNY PRO POUŽITÍ

Úchyt kolečka

Zarážka kolečka



Zatlačte na úchyt kolečka, jak je znázorněno na obrázku, stáhněte komponenty kolečka a vyjměte je.

Poté znovu do podvozku nainstalujte zarážku za účelem vymezení různých drah.

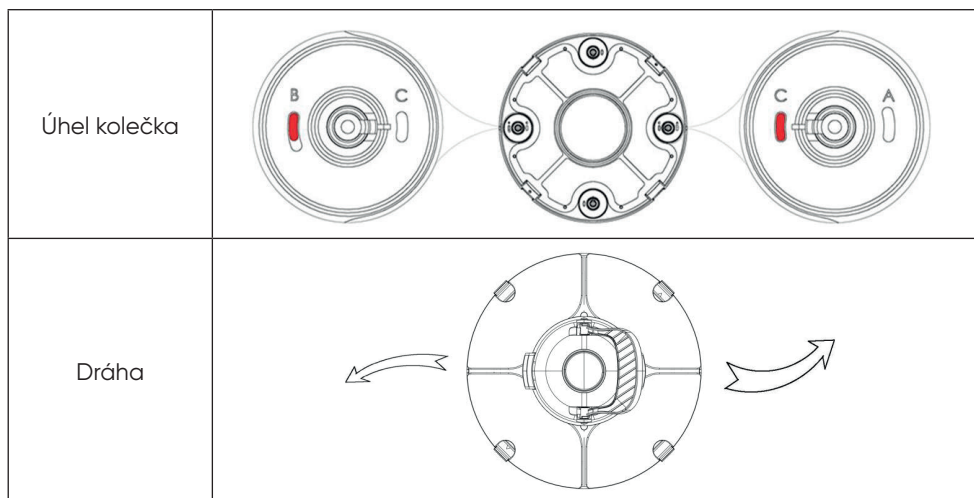
## ► DOPORUČUJÍ SE ČTYŘI POLOHY NASTAVENÍ KOLEČEK:

**1. nastavení:** výchozí nastavení: C-A, pro většinu bazénů

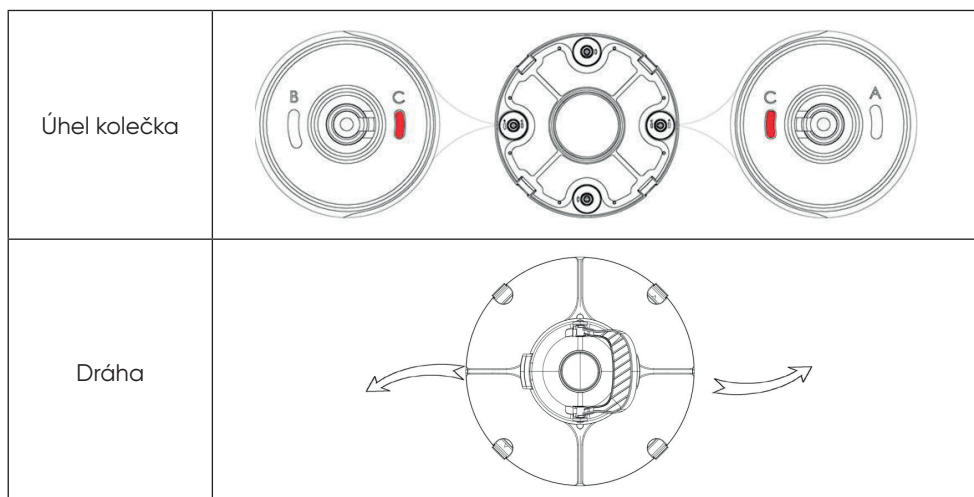
Úhel kolečka	
Dráha	

# POKYNY PRO POUŽITÍ

## 2. nastavení: B-C, při příliš velkém úhlu natočení


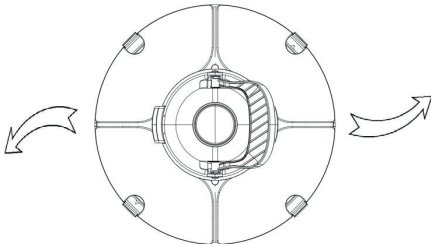


## 3. nastavení: C-C, při velké délce a šířce bazénu



# POKYNY PRO POUŽITÍ

## 4. nastavení: B-A, pro kulaté bazény

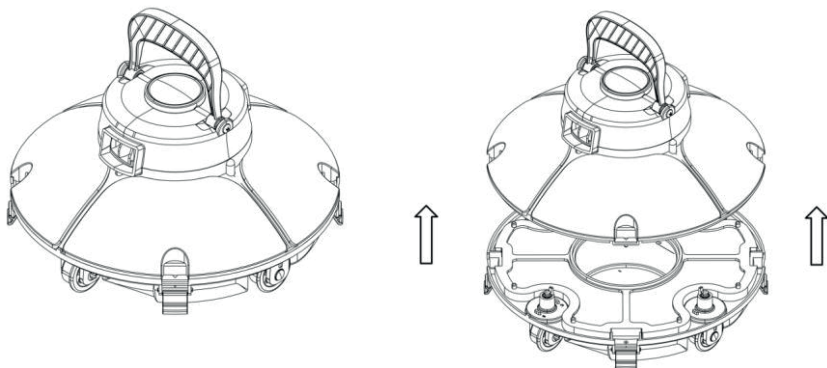
Úhel kolečka	
Dráha	

Poznámka: Toto jsou doporučená nastavení. Pro váš bazén mohou lépe fungovat jiná nastavení.

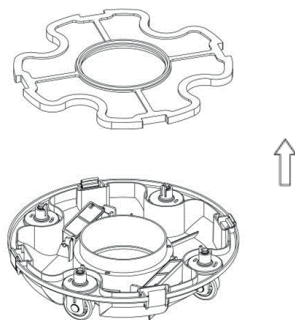
# POKYNY PRO POUŽITÍ

## ČIŠTĚNÍ FILTRAČNÍHO PRVKU

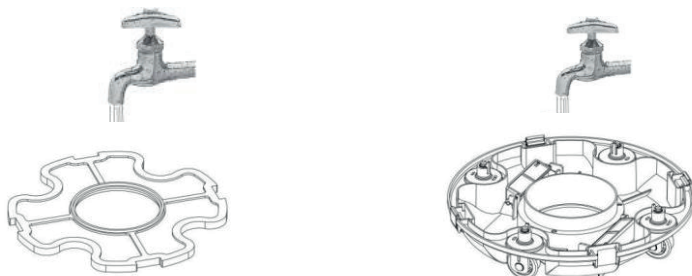
▶ OTEVŘETE VYSAVAČ ODJÍŠTĚNÍM ÚCHYTŮ



▶ VYJMĚTE FILTRAČNÍ PRVEK

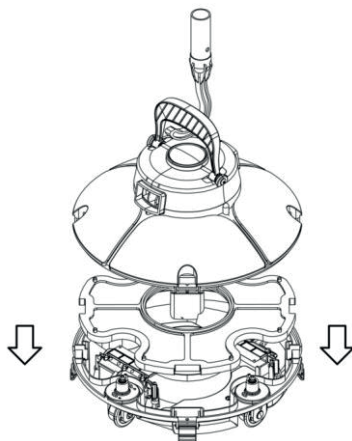


▶ VYČIŠTĚTE FILTRAČNÍ PRVEK I PODVOZEK

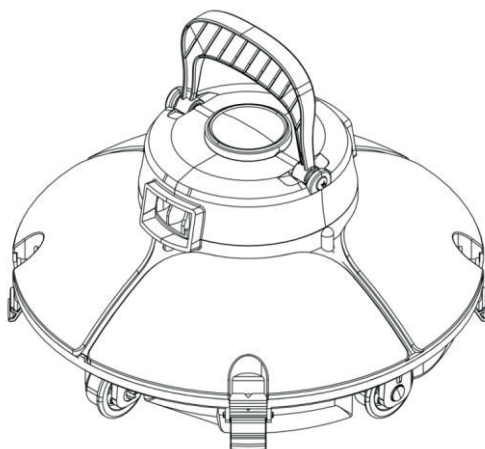


## POKYNY PRO POUŽITÍ

### ZNOVU VYSAVAČ SESTAVTE



### ZAKLAPNĚTE ÚCHYTY



## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Po zapnutí se nerozezvučel bzučák, nebo se točí rotor	Nízký stav baterie	Dobijte baterii
	Vnitřní závada	Kontaktujte poprodejní servis
Po úplném ponoření vysavače do vody bzučák stále vydává zvuk a rotor se neotáčí	Vnitřní závada	Kontaktujte poprodejní servis
Nefunguje ukazatel nabíjení	Adaptér je poškozen	Kontaktujte poprodejní servis
Vysavač nevysává celou plochu dna bazénu	Nevhodný úhel kolečka	Upravte polohu koleček (viz Funkce a seřízení koleček)
	Speciální tvar bazénu	Upravte polohu koleček (viz Funkce a seřízení koleček)
	V bazénu je zapnutý systém cirkulace vody	Vypněte systém

## INFORMACE O BZUČÁKU

Stav	Projev
Napájení zapnuto	Bzučák vydává zvuk, než je vysavač zcela ponořen do vody; po úplném ponoření do vody přestane bzučet
Napájení vypnuto	Přestává bzučet

# DODACÍ LIST

Položka	Název	Model	MNOŽSTVÍ (ks)	Použití	Poznámka
1	Konstrukce vysavače	ORCA 40CL	1		V kartonu
2	Adaptér		1		V kartonu
3	Uživatelská příručka		1		V plastovém sáčku
4	háček		1		V plastovém sáčku

# ZÁRUKA

Tento výrobek prošel všemi zkouškami kontroly kvality a bezpečnosti, které provedlo technické oddělení výrobního závodu.

Informace o záruce:

1. Záruka je poskytována v délce 24 měsíců (na baterii a motor) od data nákupu.
2. V případě, že byl výrobek změněn, nesprávně používán nebo byl opraven neoprávněným personálem, dojde k pozbytí platnosti záruky.
3. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a nevztahuje se na škody vzniklé nesprávným zacházením s výrobkem ze strany jeho majitele.
4. V případě reklamace, nebo opravy v záruční době je nutné předložit prodejní fakturu.

**Vzniknou-li se zárukou jakékoli problémy, obraťte se prosím na svého místního prodejce.**



## Ekologické programy, evropská směrnice OEEZ



Respektujte prosím nařízení Evropské unie a pomáhejte chránit životní prostředí.

Nefunkční elektrické zařízení vraťte do sběrného střediska určeného vaší obcí, které řádně recykluje odpadní elektrická a elektronická zařízení. Nevhazujte do popelnice s netříděným odpadem.

U dílů obsahujících vyjímatelné baterie před likvidací produktu baterie vyjměte.

# OBSAH

<b>DÔLEŽITÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA .....</b>	<b>STR. 163</b>
<b>ÚVOD .....</b>	<b>STR. 164</b>
<b>VZHĽAD A KONŠTRUKCIA .....</b>	<b>STR. 164</b>
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>	<b>STR. 165</b>
<b>POKYNY NA POUŽITIE .....</b>	<b>STR. 166-174</b>
<b>ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV .....</b>	<b>STR. 175</b>
<b>INFORMÁCIE O BZUČIAKU .....</b>	<b>STR. 175</b>
<b>DODACÍ LIST .....</b>	<b>STR. 176</b>
<b>ZÁRUKA .....</b>	<b>STR. 177</b>

## DÔLEŽITÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA

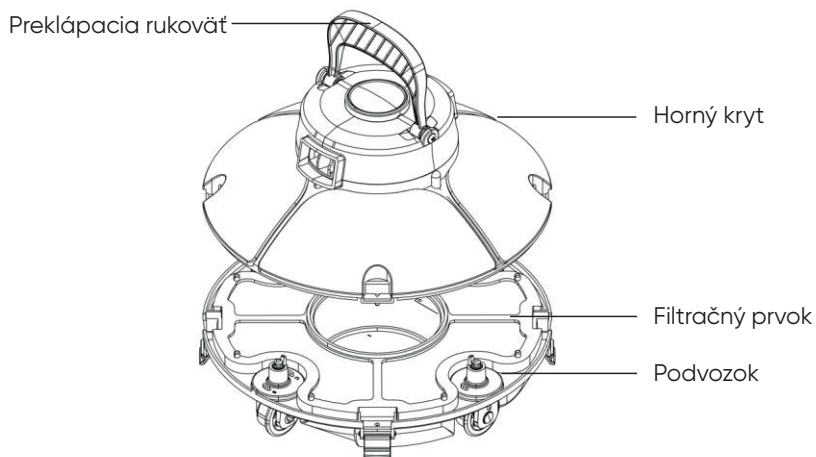
1. Tento návod si prosím pozorne prečítajte a používajte vysávač podľa pokynov v ňom uvedených. Naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za žiadne škody na zdraví ani na majetku spôsobené nesprávnym používaním prístroja.
2. Používajte iba príslušenstvo odporúčané, alebo predávané výrobcom.
3. Tento model je určený predovšetkým pre bazény s rovnou podlahou.
4. Nedovoľte deťom, aby na ňom jazdili alebo sa s ním hrali ako s hračkou.
5. Používajte iba originálny a schválený napájací adaptér.
6. Ak je nabíjacie vedenie poškodené, musí ho vymeniť certifikovaný odborník.
7. Nezapínajte vysávač, keď je mimo vody.
8. Nabíjacie vedenie musí byť pri nabíjaní pripojené k uzemnenej zásuvke chránenej proti zvodovému prúdu.
9. Nepoužívajte vysávač, keď sú v bazéne ľudia.
10. Po použití vždy vyčistite a umyte filtračný prvok.
11. Pri údržbe, čistení a v čase, keď ho nepoužívate, vysávač vypnite.
12. Vysávač sa musí skladovať na chladnom a vetranom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
13. Pri nabíjaní je potrebné vysávač umiestniť na chladné miesto a ničím ho nezakrývať, aby nedošlo k poškodeniu vnútorných elektrických súčastí prehriatím.
14. Utesnenú hnciu jednotku vysávača smú demontovať iba odborníci.
15. Nespúšťajte vysávač, ak je aktivovaný bazénový filter.
16. Olejové tesnenia motora obsahujú mazivo, ktoré môže v prípade úniku spôsobiť znečistenie vody.
17. Z dôvodu obmedzenej kapacity batérie je vysávač vhodný iba pre malé bazény, inak sa to prejaví na čistiacom účinku.
18. **Ak je potrebné vysávač na dlhšiu dobu uskladniť, za účelom zachovania životnosti batérie je potrebné ho každé tri mesiace nabíjať.** Používajte iba originálny a schválený napájací adaptér. Ak sa vysávač dlhšiu dobu nenabíja, bude napätie batérie v dôsledku jej samovybijania nižšie ako ochranné napätie proti prebitiu, čo môže spôsobiť nevratné poškodenie. Venujte tomu prosím patričnú pozornosť.
19. Nepoužívajte ani neskladujte vysávač v blízkosti žiadneho zdroja tepla.
20. Je zakázané prepichovať plášť vysávača kľincami alebo inými ostrými predmetmi. Je zakázané do vysávača klopať kladivkom, narážať doň alebo s ním hádzať.
21. Pred dobitím sa uistite, že je nabíjací port suchý.

## ÚVOD

Robotický bazénový vysávač ORCA 40 CL je nový typ dobijacieho automatického čističa určený na filtrovanie bazénovej vody a odstraňovanie suspendovaných častíc bez toho, aby bolo nutné vodu v bazéne meniť.

**⚠ Pred začatím používania prístroja si prosím preštudujte túto používateľskú príručku.**

## VZHĽAD A KONŠTRUKCIA



## TECHNICKÉ ÚDAJE

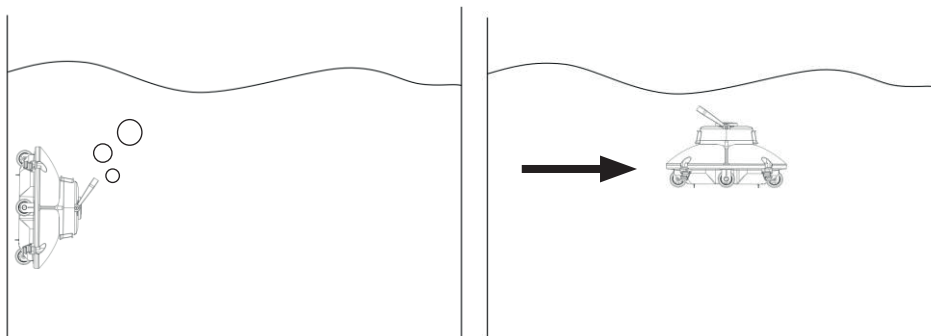
1. Druh výrobku: Vysávač
2. Model: ORCA 40 CL
3. Pracovné napätie: 12,6 V
4. Výkon: 30 W
5. Životnosť batérie: Max. 60 minút na jeden cyklus
6. Menovité vstupné napätie adaptéra: 100 - 240 VAC
7. Vstupný výkon adaptéra: 47 - 63 Hz
8. Menovitý výstupný prúd adaptéra: 1 A
9. Menovité výstupné napätie adaptéra: 12,6 V
10. Doba nabíjania: 3 - 4 hod.
11. Kapacita batérie: 2600 mAh
12. Max. čistiaca plocha: 30 m<sup>2</sup>
13. Kapacita filtra: cca. 42 l/min.
14. Filtračná schopnosť: 180 µm
15. Teplota vody v bazéne: 10 - 35 °C
16. Rýchlosť pohybu: cca.16 m/min.
17. Stupeň krytia: IPX8
18. Teplota okolia pri nabíjaní: 0 - 45 °C
19. Max. hĺbka vody: 2 m
20. Rozmery: 330 (D) x 330 (Š) x 180 (V) mm
21. Hmotnosť: 3,5 kg
22. Skladovacie podmienky: 5 - 35 °C

# POKYNY NA POUŽITIE

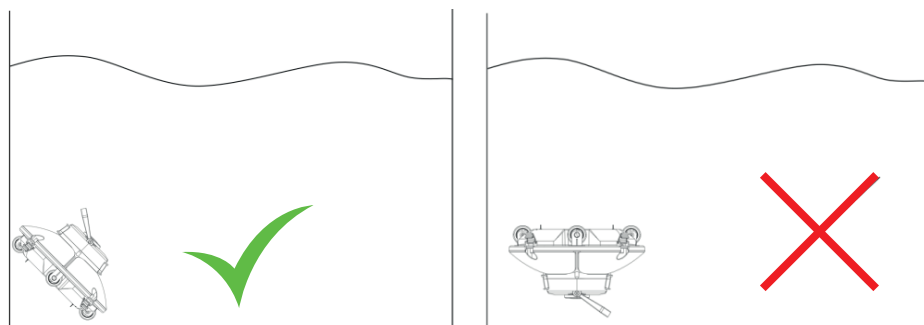
## PREVENTÍVNE OPATRENIA

### ➤ PRI VKLADANÍ VYSÁVAČA DO BAZÉNA SA MUSÍ VYPUSTIŤ VZDUCH NACHÁDZAJÚCI SA VO VNÚTRI. UROBÍTE TO NASLEDOVNE:

1. Uchopte vysávač a ponorte ho zvisle na 5–6 sekúnd do vody, kým neprestanú vychádzať bubliny (obr. 1).
2. Stlačením vypínača vysávač zapnite a otočte ho o 90 stupňov.
3. Ponorte ho vodorovne na dno bazéna, dokiaľ nebude z trysky vychádzať veľké množstvo bublín (obr. 2).

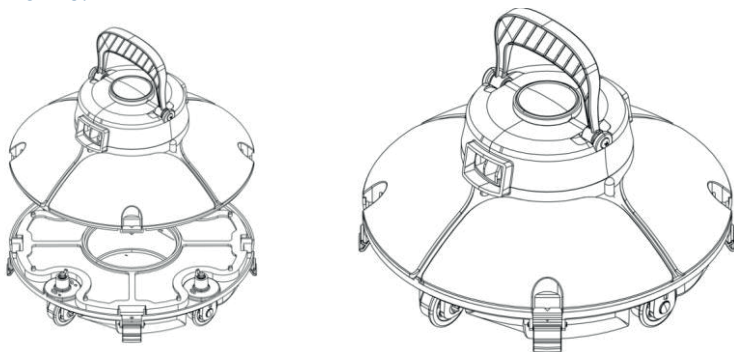


### ➤ VYSÁVAČ JE POTREBNÉ DO BAZÉNA UMIESŤOVAŤ A VYŤAHOVAŤ HO Z NEHO SPODNOU STRANOU OTOČENOU K MÚRU, ABY SA ZAMEDZILO PRÍPADNÉMU POŠKRABANIU BAZÉNU.

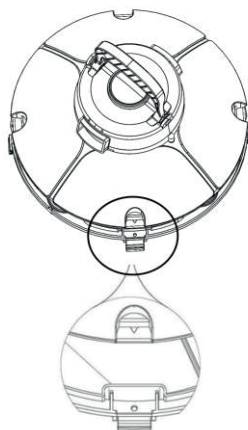


## POKYNY NA POUŽITIE

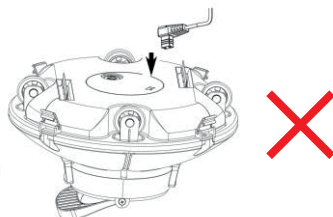
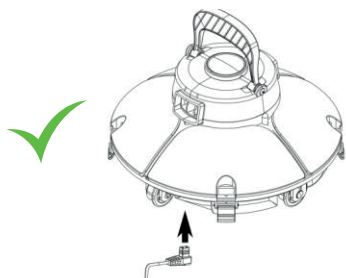
- ✔ **UISTITE SA PROSÍM, ČI JE HORNÝ KRYT VYSÁVAČA PEVNE PRIPEVNENÝ K PODVOZKU.**



- ✔ **PRI UPEVNŔOVANÍ HORNÉHO KRYTU K PODVOZKU DBAJTE NA SPRÁVNY SMER INŠTALÁCIE, AKO JE ZNÁZORNENÉ NA NIŽŠIE UVEDENOM OBRÁZKU: POLOHA ŠÍPKY PRI SPONE HORNÉHO KRYTU MUSÍ BYŤ V JEDNEJ LÍNII S OTVOROM V BLÍZKOSTI SPONY PODVOZKU.**



- ✔ **PRI NABÍJANÍ JE PRÍSNE ZAKÁZANÉ OBRACÁŤ VYSÁVAČ DNOM NAHOR, ABY NEDOŠLO K POŠKODENIU VÝKYVNEJ DOSKY.**



## POKYNY NA POUŽITIE

- **PO POUŽITÍ VYSÁVAČ VYPNITE.**
- **NEDOTÝKAJTE SA STENY, ABY STE JU NEPOŠKRABALI A NEPOŠKODILI VYSÁVAČ PRI JEHO VKLADANÍ DO BAZÉNA A VYŤAHOVANÍ HO Z NEHO.**
- **PRED VYBRATÍM VYSÁVAČA Z BAZÉNA HO NA 10-15 SEKÚND PODRŽTE NA VODNEJ HLADINE, KÝM SA NEVYPRÁZDNI.**
- **UCHOPTE PLÁVAJÚCU RUKOVÄŤ A ZATIAHNITE ZA LANO, POMOCOU KTORÉHO VYSÁVAČ VYZDVIHNETE NA VODNÚ HLADINU, A POTOM UCHOPTE JEHO RUKOVÄŤ A VYBERTE HO Z BAZÉNA.**

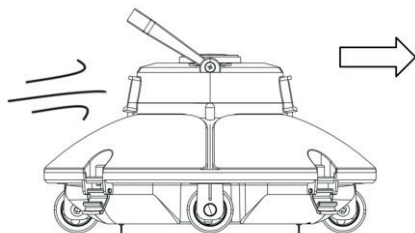
### RÝCHLE UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- **PRE NABITIE BATÉRIE ZAPOJTE VYSÁVAČ POMOCOU DODANÉHO ADAPTÉRA A NABÍJACIEHO KÁBLA.**
  - Pred začatím nabíjania vysávač vypnite.
  - Pred nabíjaním vyčistite nabíjací port.
  - Nabíjanie batérie signalizuje ukazovateľ nabíjania.
  - Rozsvietenie zelenej kontrolky znamená, že nabíjanie je dokončené.
- **PONORTE VYSÁVAČ DO VODY A NECHAJTE HO NA 5 - 6 SEKÚND VO VODOROVNEJ POLOHE, ABY STE Z NEHO ODSTRÁNILI VZDUCH. ZAPNITE VYSÁVAČ POMOCOU VYPÍNAČA.**
- **KEĎ SA PRÍSTROJ DOTKNE MÚRU, AUTOMATICKY SA OTOČÍ.**
- **PO DOKONČENÍ PRACOVNÉHO CYKLU SA VYSÁVAČ VYPNE. PLÁVAJÚCU RUKOVÄŤ JE MOŽNÉ UPEVNIŤ ZA HÁČIK NA PREDLŽENÚ SPOJOVACIU TYČ. TAKTO DÔJDE K PRIŤAHNUTIU VYSÁVAČA K OKRAJU BAZÉNU.**
- **VYPNUTIE: PRI DVÍHANÍ VYSÁVAČA Z BAZÉNA SA ROZEZNIE BZUČIAK. UVEĎTE VYPÍNAČ DO POLOHY OFF (VYPNUTÉ) A VYSÁVAČ SA VYPNE. PO POUŽITÍ VŽDY VYČISTITE A UMYJTE FILTRAČNÝ PRVOK.**

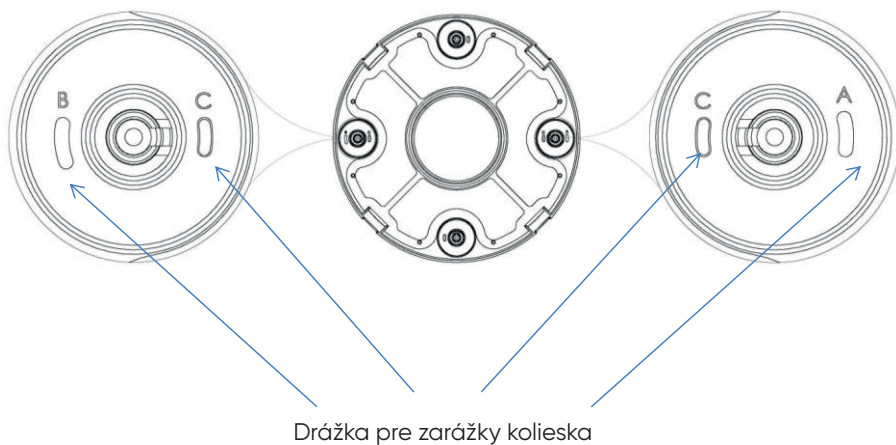
# POKYNY NA POUŽITIE

## FUNKCIE A NASTAVENIE KOLIESOK

Vysávač je opatrený 4 kolieskami, pričom ľavé a pravé koliesko sú pevné. Predné a zadné kolieska je možné selektívne nastaviť podľa rôznych podmienok tak, aby sa prispôbila dráha pohybu vysávača.



## NASTAVENIE UHLA KOLIESOK A DRÁHY

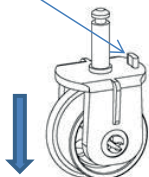
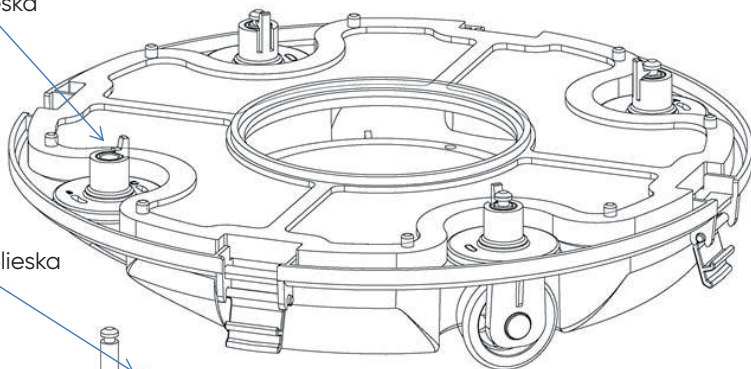


Na drážke zarážky kolieska v podvozku sú vyrazené písmená A, B, C. Zarážky koliesok sú štandardne nastavené na C (vľavo) a A (vpravo).

# POKYNY NA POUŽITIE

Úchyt kolieska

Zarážka kolieska



Zatlačte na úchyt kolieska, ako je znázornené na obrázku, stiahnite komponenty kolieska a vyberte ich.

Potom znova do podvozku nainštalujte zarážku za účelom vymedzenia rôznych dráh.

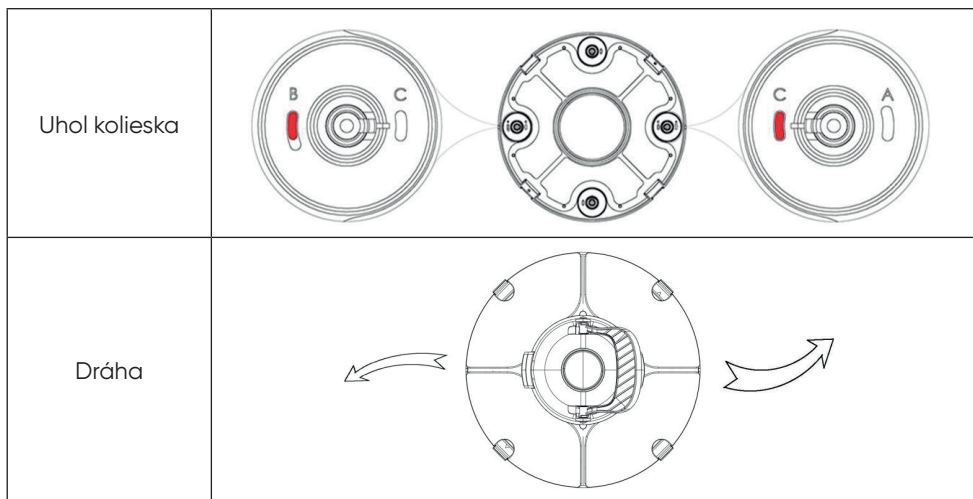
## ODPORÚČAJÚ SA ŠTYRI POLOHY NASTAVENIA KOLIESOK:

**1. nastavenie:** predvolené nastavenie: C-A, pre väčšinu bazénov

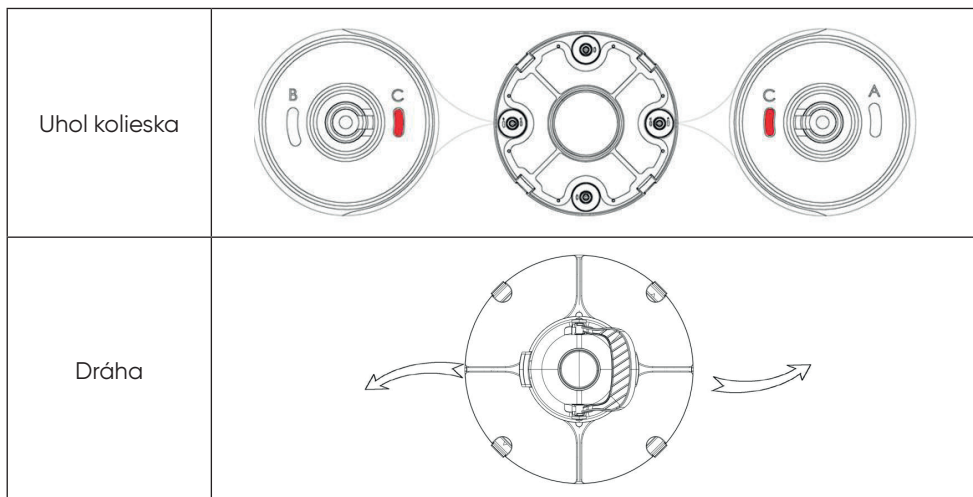
Uhol kolieska	
Dráha	

# POKYNY NA POUŽITIE

## 2. nastavenie: B-C, pri príliš veľkom uhle natočenia


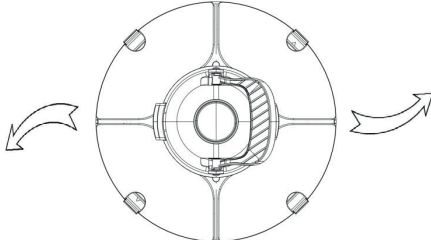


## 3. nastavenie: C-C, pri veľkej dĺžke a šírke bazéna



# POKYNY NA POUŽITIE

## 4. nastavenie: B-A, pre okrúhle bazény

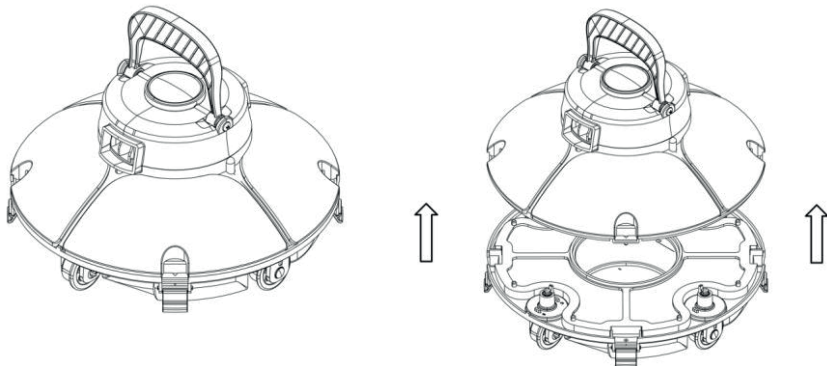
Uhol kolieska	
Dráha	

Poznámka: Toto sú odporúčané nastavenia. Pre váš bazén môžu lepšie fungovať iné nastavenia.

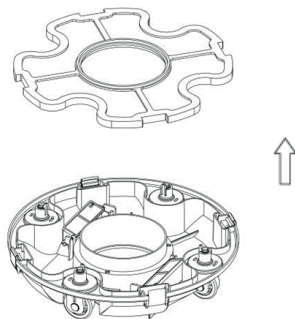
# POKYNY NA POUŽITIE

## ČISTENIE FILTRAČNÉHO PRVKU

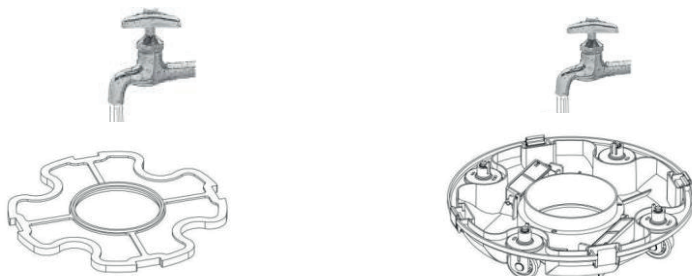
▶ OTVORTE VYSÁVAČ ODISTENÍM ÚCHYTOV



▶ VYBERTE FILTRAČNÝ PRVOK

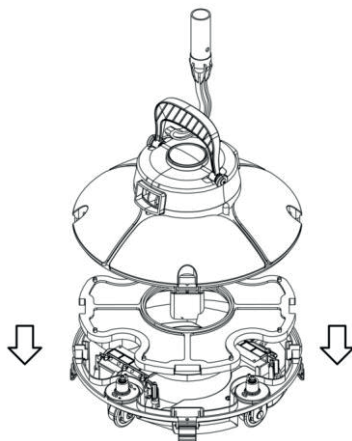


▶ VYČISTITE FILTRAČNÝ PRVOK AJ PODVOZOK

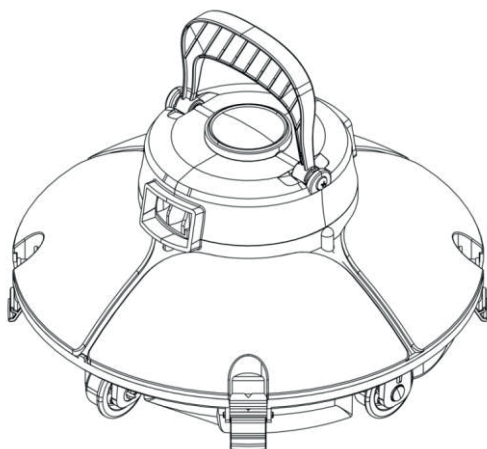


## POKYNY NA POUŽITIE

### ZNOVU VYSÁVAČ ZOSTAVTE



### ZAKLAPNITE ÚCHYTY



## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Po zapnutí sa nerozozvučal bzučiak, alebo sa točí rotor	Nízky stav batérie	Dobite batériu
	Vnútorná chyba	Kontaktujte popredajný servis
Po úplnom ponorení vysávača do vody bzučiak stále vydáva zvuk a rotor sa neotáča	Vnútorná chyba	Kontaktujte popredajný servis
Nefunguje ukazovateľ nabíjania	Adaptér je poškodený	Kontaktujte popredajný servis
Vysávač nevysáva celú plochu dna bazéna	Nevhodný uhol kolieska	Upravte polohu koliesok (viď Funkcie a nastavenie koliesok)
	Špeciálny tvar bazéna	Upravte polohu koliesok (viď Funkcie a nastavenie koliesok)
	V bazéne je zapnutý systém cirkulácie vody	Vypnite systém

## INFORMÁCIE O BZUČIAKU

Stav	Prejav
Napájanie zapnuté	Bzučiak vydáva zvuk, než je vysávač úplne ponorený do vody; po úplnom ponorení do vody prestane bzučať
Napájanie vypnuté	Prestáva bzučať

# DODACÍ LIST

Položka	Názov	Model	MNOŽSTVO (ks)	Aplikácia	Poznámka
1	Konštrukcia vysávača	ORCA 40CL	1		V kartóne
2	Adaptér		1		V kartóne
3	Užívateľská príručka		1		V plastovom vrecku
4	háč		1		V plastovom vrecku

# ZÁRUKA

Tento výrobok prešiel všetkými skúškami kontroly kvality a bezpečnosti, ktoré vykonalo technické oddelenie výrobného závodu.

Informácie o záruke:

1. Záruka je poskytovaná v dĺžke 24 mesiacov (na batériu a motor) od dátumu nákupu.
2. V prípade, že bol výrobok zmenený, nesprávne používaný alebo bol opravený neoprávneným personálom, dôjde k strate platnosti záruky.
3. Záruka sa vzťahuje iba na výrobné chyby a nevzťahuje sa na škody vzniknuté nesprávnym zaobchádzaním s výrobkom zo strany jeho majiteľa.
4. V prípade reklamácie, alebo opravy v záručnej dobe je nutné predložiť predajnú faktúru.

**Ak vzniknú so zárukou akékoľvek problémy, obráťte sa prosím na svojho miestneho predajcu.**



## Ekologické programy, európska smernica OEEZ



Rešpektujte prosím nariadenie Európskej únie a pomáhajte chrániť životné prostredie.

Nefunkčné elektrické zariadenie vráťte do zberného strediska určeného vašou obcou, ktoré riadne recykluje odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Nevhadzujte do odpadkového koša s netriedeným odpadom.

Pri dieloch obsahujúcich vyberateľné batérie pred likvidáciou produktu batérie vyberte.

## KAZALO VSEBINE

<b>POMEMBNI PREVIDNOSTNI UKREPI .....</b>	<b>179</b>
<b>UVOD .....</b>	<b>180</b>
<b>ZUNANJE ZNAČILNOSTI IN SESTAVA .....</b>	<b>180</b>
<b>SPECIFIKACIJE .....</b>	<b>181</b>
<b>NAVODILA ZA UPORABO .....</b>	<b>182-190</b>
<b>ODPRAVLJANJE TEŽAV .....</b>	<b>191</b>
<b>ZVOČNI SIGNALI .....</b>	<b>191</b>
<b>DOBAVNI LIST .....</b>	<b>192</b>
<b>GARANCIJA .....</b>	<b>193</b>

## POMEMBNI PREVIDNOSTNI UKREPI

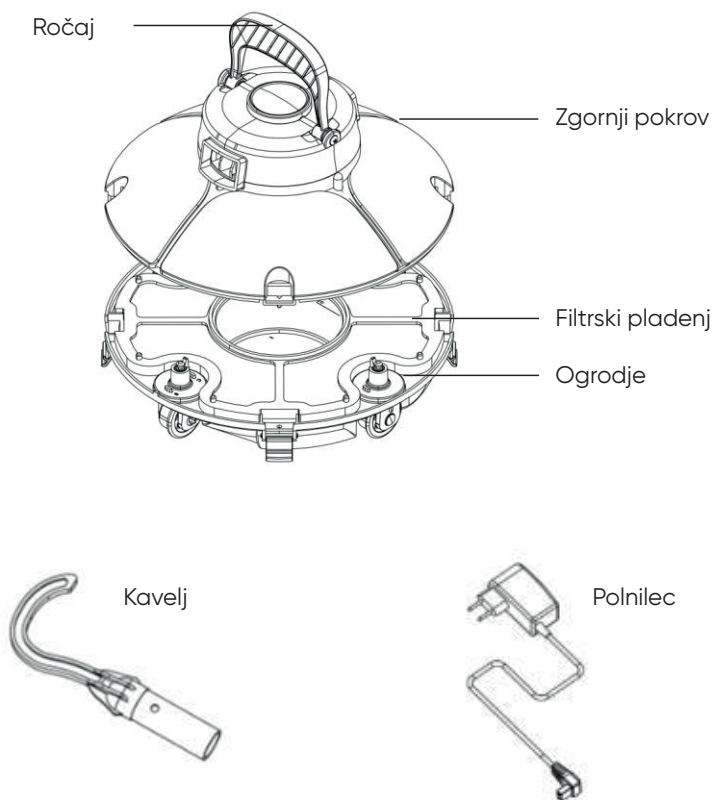
1. Priročnik pozorno preberite in čistilec uporabljajte v skladu z navodili. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za izgubo ali poškodbo zaradi neustrezne rabe čistilca.
2. Uporabite samo dodatke, ki jih priporoča ali prodaja proizvajalec.
3. Ta model je namenjen zlasti bazenom z ravnim dnom.
4. Otrokom preprečite, da bi se na čistilcu vozili ali da bi se z njim igrali.
5. Uporabite samo originalni in odobren adapter.
6. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen oseba.
7. Čistilca ne vklaplajte, kadar ni v vodi.
8. Polnilni kabel mora biti med polnjenjem priklopljen na ozemljeno in vodotesno vtičnico.
9. Ne upravljajte čistilca, dokler so ljudje v bazenu.
10. Po vsaki uporabi očistite filter.
11. Med vzdrževanjem in čiščenjem ali ko enote ne rabite, jo izklopite iz napajanja.
12. Čistilec shranjujte v hladnem in zračnem prostoru stran od neposredne sončne svetlobe.
13. Čistilec polnite v hladnem prostoru, ne prekrivajte ga, da preprečite morebitne poškodbe zaradi pregretja notranjih električnih komponent.
14. Motorni pogon čistilca lahko razstavi samo strokovno usposobljeno osebo.
15. Čistilca ne uporabljajte, ko deluje filter bazena.
16. Tesnila za motorna olja vsebujejo maziva, ki lahko onesnažijo vodo v bazenu.
17. Zaradi omejene zmogljivost baterije je čistilec primeren samo za čiščenje manjših bazenov, saj bi večje dimenzije lahko vplivala na delovanje enote.
18. **Čistilec polnite vsaj enkrat na tri mesece, če ga dlje časa ne boste uporabili.** S tem boste ohranili življenjsko dobo baterije. Uporabite samo originalni in odobren adapter. Če čistilca ne polnite dlje časa, se napetost manjša od zaščite pred prekomernim praznjenjem zaradi samodejnega praznjenja baterije, ki lahko povzroči usodne poškodbe. Prosimo vas, da ste pozorni.
19. Čistilca ne hranite ali rabite blizu virov toplote.
20. Prepovedano je preluknjati pokrov enote z žebli ali drugimi ostrimi predmeti, prav tako je prepovedano udarjati ali metati enoto.
21. Pred polnjenjem se prepričajte, da je vhod za polnjenje suh.

## UVOD

ORCA 40 CL je novi polnilni robotski čistilec za bazene, ki vodo filtrira in plavajoče delce odstranjuje brez menjave vode v bazenu.

**⚠ Prosimo, da pred uporabo skrbno preberete priloženi priročnik.**

## ZUNANJE ZNAČILNOSTI IN SESTAVA



## SPECIFIKACIJE

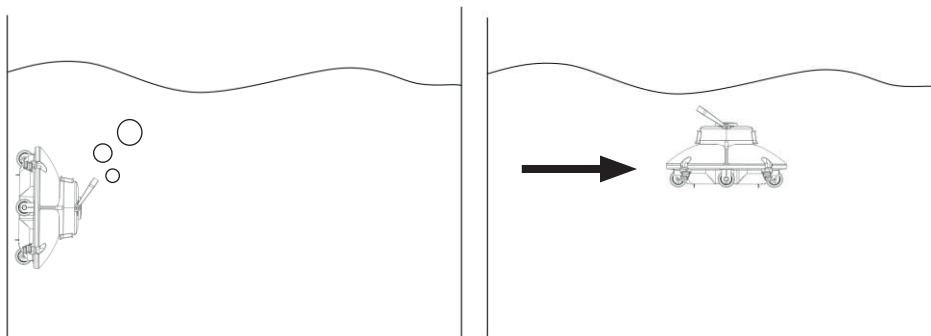
1. Ime: Čistilec
2. Model: ORCA 40 CL
3. Delovna napetost: 12,6 V
4. Moč: 30W
5. Življenjska doba baterije: Največja 60 min na cikel
6. Nazivna vhodna napetost adapterja: 100V AC-240V AC
7. Vhodna moč adapterja: 47 Hz-63 Hz
8. Nazivni izhodni tok adapterja: 1 A
9. Nazivna izhodna napetost adapterja: 12,6 V
10. Čas polnjenja: 3-4 h
11. Kapaciteta baterije: 2600 mAh
12. Največja površina čiščenja: 30 m<sup>2</sup>
13. Pribl. kapaciteta filtra: 42 L/min
14. Zmogljivost filtra: 180 μm
15. Temperatura vode v bazenu: 10-35 °C
16. Pribl. hitrost gibanja: 16 m/min
17. Stopnja zaščite IP: IPX8
18. Temperatura prostora polnjenja: 0-45 °C
19. Največja globina vode: 2 m
20. Velikost: 330 (d) \* 330 (š) \* 180 (v) mm
21. Teža: 3,5 kg
22. Pogoji za shranjevanje: 5-35 °C

# NAVODILA ZA UPORABO

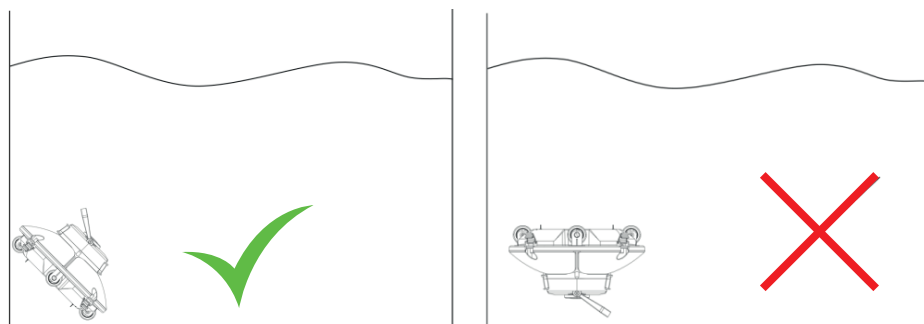
## PREVIDNOSTNI UKREPI

### ▶ KO ČISTILEC POSTAVITE V VODO, JE TREBA VODO V ENOTI IZPUSTITI KOT SLEDI:

1. Čistilec držite navpično pod vodo 5 do 6 sekund, dokler ne izpusti mehurčkov (slika 1).
2. Pritisnite na gumb za vklop in čistilec obrnite za 90 stopinj.
3. Čistilec položite vodoravno na bazenska tla, dokler iz šobe ne uide večje število mehurčkov (slika 2).

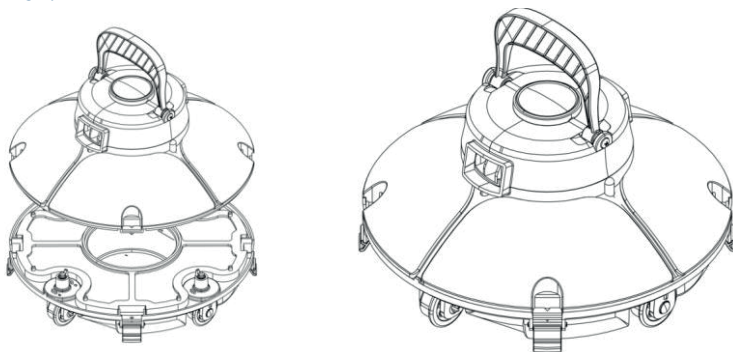


### ▶ ČISTILEC DVIGNITE TAKO, DA NJEGOV SPODNJI DEL GLEDA PROTI STENI BAZENA, DA BI TAKO PREPREČILI MOREBITNE POŠKODBE BAZENA.

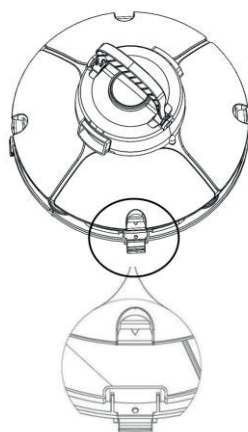


## NAVODILA ZA UPORABO

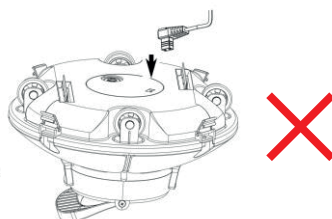
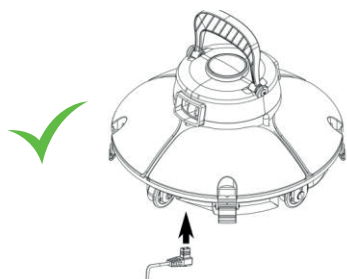
- ▶ **PREPRIČAJTE SE, DA JE ZGORNJI POKROV ČISTILCA TRDNO PRIČVRŠČEN NA OGRODJE.**



- ▶ **MED PRITRJEVANJEM ZGORNJEGA POKROVA NA OGRODJE, SLEDITE NAVODILOM IZ SPODNJE SLIKE: PUŠČICA POLEG ZAKLOPKE NA ZGORNJEM POKROVU MORA BITI OBRNJENA NA POLOŽAJ ODPRTINE POLEG ZAKLOPKE NA OGRODJU.**



- ▶ **DA BI PREPREČILI POŠKODBO VRTLJIVE PLOŠČE JE MED POLNENJEM STROGO PREPOVEDANO OBRACATI ČISTILEC.**



## NAVODILA ZA UPORABO

- **PO UPORABI IZKLOPITE ČISTILEC.**
- **NE TIKAJTE STEN, DA JIH NE OPRASKATE ALI DA MED POTAPLJANJEM IN DVIGANJEM NE POŠKODUJETE ČISTILCA.**
- **PREDEN ČISTILEC ODSTRANETE IZ BAZENA, GA ZA 10-15 SEKUND ZADRŽITE NA GLADINI VODE, DA SE IZPRAZNI.**
- **PRIMITE ZA PLAVAJOČI ROČAJ IN VRV, DA GA DVIGNITE NAD GLADINO VODE. NATO PRIMITE ZA ROČAJ IN ČISTILEC ODSTRANITE IZ BAZENA.**

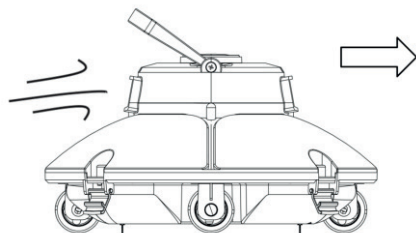
### HITRO DELOVANJE

- **ČISTILEC VKLOPITE PREK PRILOŽENEGA ADAPTERJA IN POLNILNEGA KABLA ZA BATERIJO.**
  - Pred polnjenjem izklopite čistilec.
  - Pred polnjenjem očistite polnilni vhod.
  - Rdeča lučka označuje, da se baterija polni.
  - Zelena lučka označuje, da je polnjenje končano.
- **ČISTILEC ZA 5-6 SEKUND POLOŽITE VODORAVNO V VODO, DA IZPRAZNI ZRAK. PRITISNITE NA GUMB ZA VKLOP ČISTILCA.**
- **ENOTA SE OB DOTIKU STENE SAMODEJNO OBRNE.**
- **ČISTILEC PRENEHA Z DELOVANJEM, KO ZAKLJUČI CIKEL ČIŠČENJA. NA PLAVAJOČI ROČAJ LAHKO NAMESTITE TUDI KAVELJ S PODALJŠKOM DA Z NJIM LAŽJE POVLEČETE ČISTILEC NA ROB BAZENA.**
- **IZKLOP: ZVOČNI SIGNAL VAS BO OPOZORIL, KO BO ČISTILEC IZVEN BAZENA. PRITISNITE NA GUMB ZA IZKLOP ČISTILCA. PO VSAKI UPORABI VEDNO OČISTITE FILTRSKI PLADENJ.**

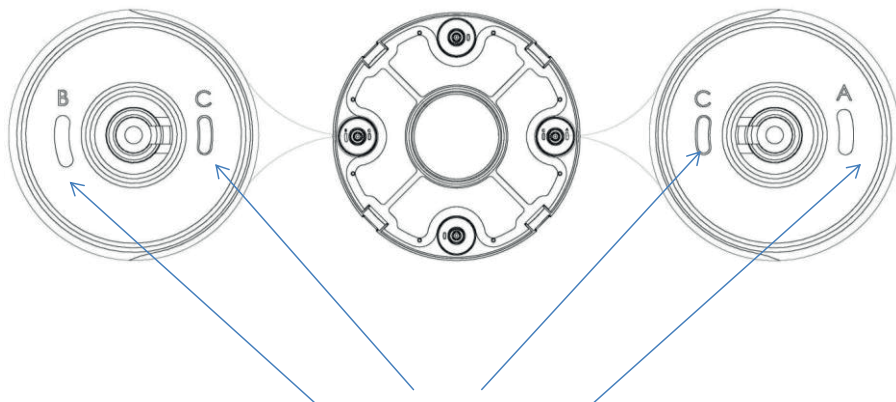
# NAVODILA ZA UPORABO

## FUNCTIONS AND ADJUSTMENT OF WHEELS

Čistilec ima 4 kolesa, pri čemer sta levo in desno fiksni. Prednje in zadnje kolo sta nastavljivi glede na različne pogoje delovanja in poteka čiščenja.



### NASTAVLJANJE KOTA KOLES IN SMERI



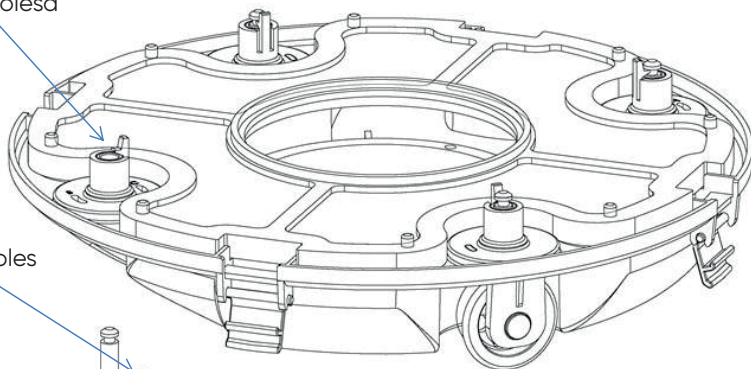
Reža za nastavitve omejitve koles

Znaki A, B in C so označeni na reži omejitve koles, ki se nahaja na ogrodju. Omejitve koles je samodejno nastavljena na C (levo) in A (desno).

# NAVODILA ZA UPORABO

Zaklopka kolesa

Reža za omejitve koles



Pritisnite zaklopko kolesa, povlecite navzdol sestavne dele kolesa in jih odstranite, kot prikazuje slika.

Nato v ogrodje ponovno nastavite režo, s katero opredelite novo smer vožnje.

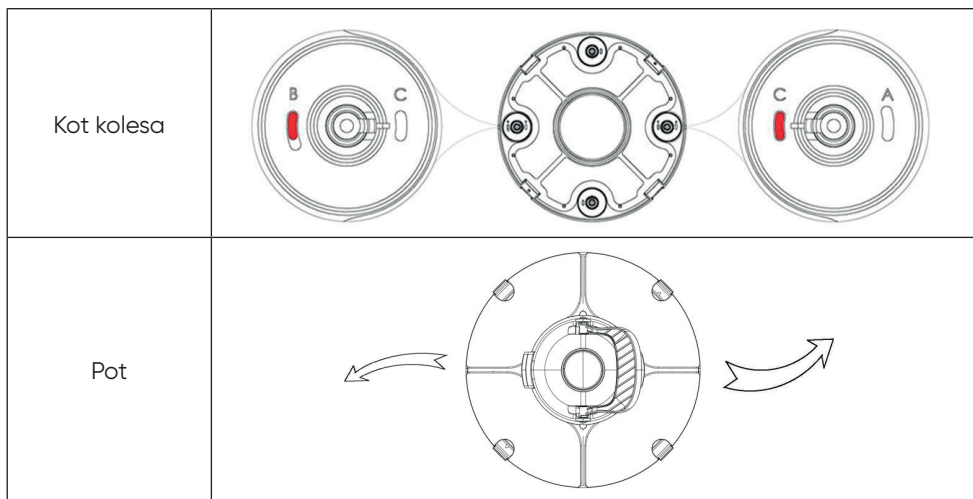
## PRIPOROČAMO ŠTIRI NASTAVITVE KOLES:

**Nastavitev 1:** privzete nastavitve: C-A, primerna za večino bazenovpools

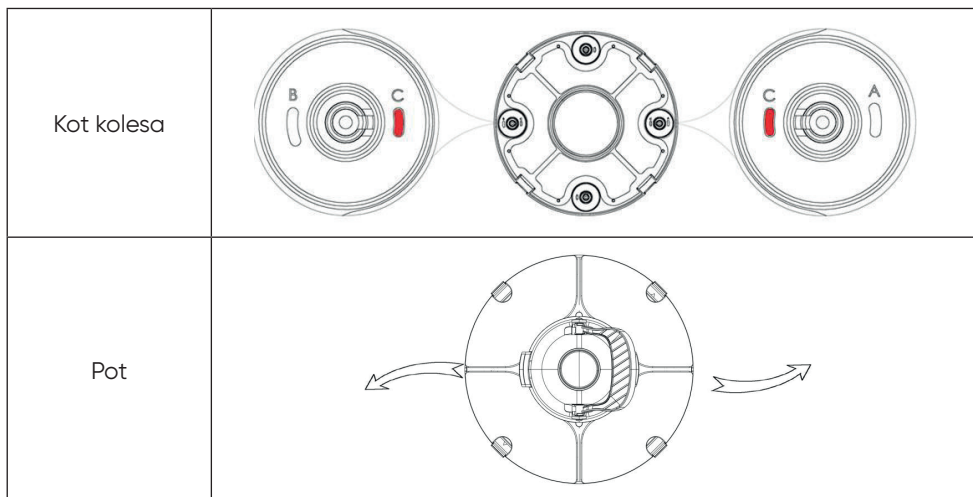
Kot kolesa	Three circular diagrams showing different wheel angle settings. The first diagram is labeled 'B' and shows a wheel with a red indicator pointing to the left. The second diagram is labeled 'C' and shows a wheel with a red indicator pointing straight ahead. The third diagram is labeled 'A' and shows a wheel with a red indicator pointing to the right.
Pot	A diagram showing the wheel assembly being rotated. Two curved arrows point outwards from the wheel assembly, indicating the direction of rotation.

# NAVODILA ZA UPORABO

## Nastavitev 2: B-C, primerna ob prevelikem obračalnem kotu

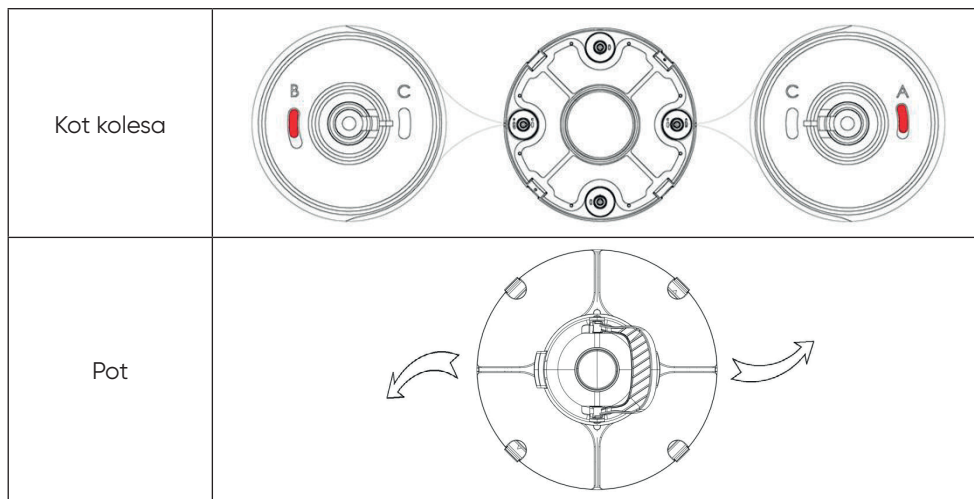


## Nastavitev 3: C-C, primerna za bazen velike dolžine in širine



# NAVODILA ZA UPORABO

## Nastavitev 4: B-A, primerna za okrogle bazene

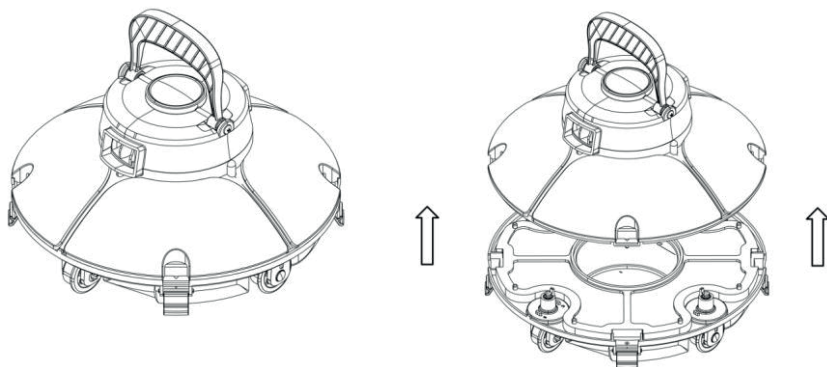


Opomba: Omenjene nastavitve so priporočene. Vašemu bazenu lahko bolj ustrezajo tudi drugačne nastavitve.

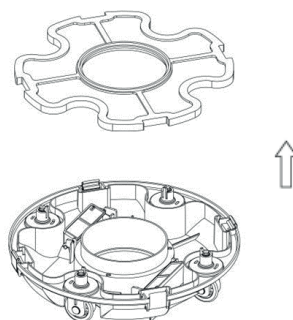
# NAVODILA ZA UPORABO

## ČIŠČENJE FILTRSKEGA PLADNJA

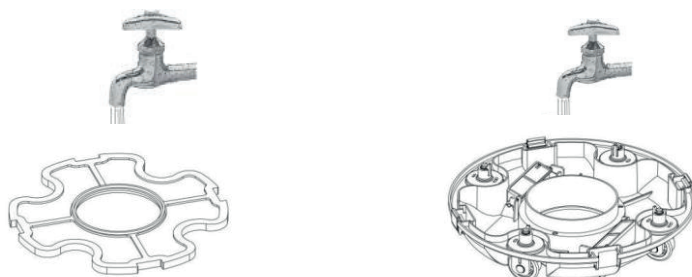
### ODPRITE SPONKE ČISTILCA



### ODSTRANITE FILTRSKI PLADENJ

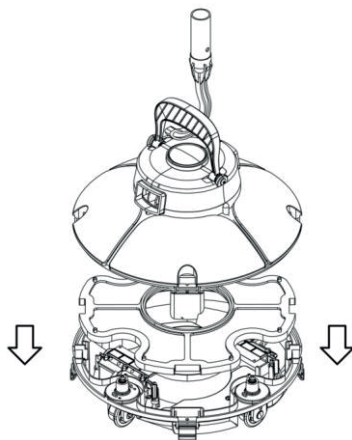


### OČISTITE FILTER IN OGRODJE

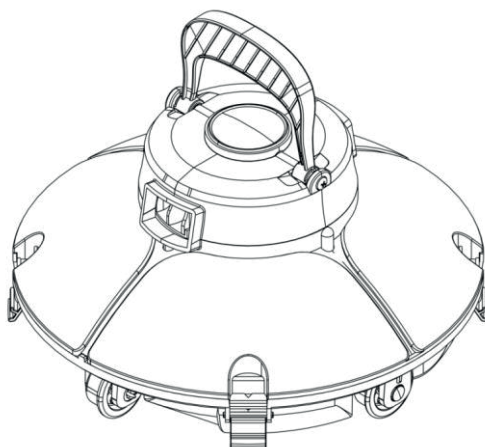


# NAVODILA ZA UPORABO

## ▶ ČISTILEC PONOVRNO SESTAVITE



## ▶ ZAPRITE S SPONKAMI.



## ODPRAVLJANJE TEŽAV

Znak	Možni vzroki	Rešitev
Opozorilni signal ne deluje ali vrteč rotor, ko je enota vključena	Nizko stanje baterije	Napolnite baterijo
	Notranja napaka	Kontaktirajte servis za poprodajne storitve
Zvočni signal še vedno opozarja ali rotor se ne vrti, ko je čistilec popolnoma pod vodo	Notranja napaka	Kontaktirajte servis za poprodajne storitve
Indikator polnilnika ne deluje	Adapter je poškodovan	Kontaktirajte servis za poprodajne storitve
Čistilec ne prekrije celotnega dna	Neustrezen kot kolesa	Popravite položaj koles (glejte poglavje Funkcije in prilagoditev koles)
	Posebna oblika bazena	Popravite položaj koles (glejte poglavje Funkcije in prilagoditev koles)
	Sistem za kroženje vode je vključen	Zaustavite delovanje enote

## INFORMACIJE O SIGNALIH

Stanje	Pomen
Vklopljen	Zvočni signal preden je naprava v celoti pod vodo. Zvočni signal preneha, ko je čistilec v celoti pod vodo
Izklopljen	Zvočni signal preneha

# DOBAVNI LIST

Predmet	Ime	Model	KOLIČINA (kos)	Raba	Opomba
1	Ogradje čistilca	ORCA 40CL	1		V kartonasti embalaži
2	Adapter		1		V kartonasti embalaži
3	Priročnik za uporabo		1		V plastični vrečki
4	Kavelj		1		V plastični vrečki

# GARANCIJA

Izdelek je prestal preizkuse kakovosti in varnosti, ki jih je izvedla tehnična služba obrata.

Informacije o garanciji:

1. Garancijska doba je 24 mesecev uporabe motorja in baterije od datuma originalnega nakupa.
2. Garancija je nična, če izdelek neustrezno rabijo, spreminjajo ali popravljajo neusposobljene osebe.
3. Garancija se podaljša izključno zaradi tovarniških napak in ne krije kakršne koli škode, do katere pride zaradi neustreznega rokovanja z izdelkom.
4. Pri vsaki vloženi zahtevi ali opravljenem popravilu v garancijskem obdobju je obvezno potrebno predložiti račun za nakup.

**Prosimo, da za vprašanja glede garancije kontaktirate vašega prodajalca.**



## Okoljski programi, Evropska direktiva OEE0



Spoštujte uredbe Evropske Unije in pomagajte zaščititi okolje.

Vrnite nedelujočo električno opremo na objekt, ki ga imenuje vaša občina, ki ustrezno reciklira električno in elektronsko opremo. Ne zavržite jih v nesortirane zabojnike za odpadke.

Za izdelke, ki vsebujejo odstranljive baterije, odstranite baterije preden izdelek odvržete.



**CF GROUP DEUTSCHLAND GMBH**

BAHNHOFSTRASSE 68

73240 WENDLINGEN

GERMANY

INFO.DE@CF.GROUP

WWW.CF-GROUP/DEUTSCHLAND

☎ +49 (7024) 4048 - 100

CACHET